

INSTALLATEUR : LAISSEZ CE MANUEL AVEC L'APPAREIL.
PROPRIÉTAIRE : CONSERVEZ CE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

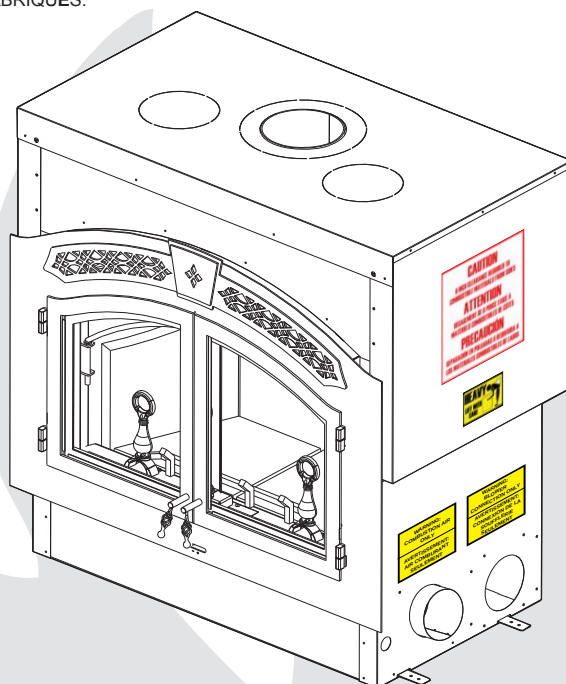


INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION

CET APPAREIL A ÉTÉ TESTÉ ET HOMOLOGUÉ PAR INTERTEK TESTING SERVICES LTD. SELON LES NORMES : NORMES ULC S610 ET UL 127
POUR LES FOYERS PRÉFABRIQUÉS.



APPAREIL DE CHAUFFAGE
À COMBUSTIBLE SOLIDE
DÉGAGEMENT ZÉRO



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

! AVERTISSEMENT

Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourraient s'ensuivre, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.

Veuillez lire le manuel en entier avant d'installer et d'utiliser ce foyer.

Ce foyer n'a pas été testé avec un ensemble de bûches à gaz non ventilées. Afin de réduire le risque d'incendie ou de blessure, n'installez pas d'ensemble de bûches à gaz non ventilées dans ce foyer.

- Ce foyer peut devenir très chaud lorsqu'il fonctionne.
- Les matériaux combustibles, tels que le bois de chauffage, les vêtements mouillés, etc. placés trop près de l'appareil pourraient prendre feu.
- Il faut empêcher les enfants et les animaux de toucher le foyer quand il est chaud.
- La cheminée doit être en bon état et ne pas être fêlée. Avant d'installer cet appareil, contactez le service du bâtiment ou le service d'incendie de votre municipalité et suivez leurs directives.
- Faites fonctionner le foyer uniquement avec la porte bien fermée.
- Brûlez le bois en arrière du pare-bûches, directement sur les briques réfractaires.
- N'utilisez pas un chenet et n'essayez pas de surélever le feu de quelque manière.
- Ce foyer a été conçu pour brûler du bois naturel uniquement. Vous obtenez une meilleure efficacité et des émissions plus basses avec du bois dur séché à l'air qu'avec du bois résineux ou vert, ou du bois dur fraîchement coupé.
- N'allumez pas votre feu à l'aide de produits chimiques ou de liquides tels que de l'essence, de l'huile à moteur, etc.
- Ne brûlez pas de bois traité, de charbon de bois, de charbon, de papier de couleur, de carton, de solvant ou de déchets.
- Ne laissez pas le foyer chauffer au point où des parties deviennent rougeoyantes.

! AVERTISSEMENT



LA VITRE CHAUDE CAUSERA
DES BRÛLURES.

NE PAS TOUCHER LA VITRE
AVANT QU'ELLE AIT REFROIDI.

NE JAMAIS LAISSER LES
ENFANTS TOUCHER LA VITRE.



Système de qualité certifié



APPOSEZ L'ÉTIQUETTE DU NUMÉRO DE SÉRIE DU CARTON



N° de série XXXXXX000000
N° DE MODÈLE

Wolf Steel Ltd., 24 Napoleon Rd., Barrie, ON, L4M 0G8 Canada /
103 Miller Drive, Crittenden, Kentucky, USA, 41030

705-721-1212 • Télécopieur 705-722-6031 • www.napoleonfoyers.com • ask@napoleonproducts.com

TABLE DES MATIÈRES

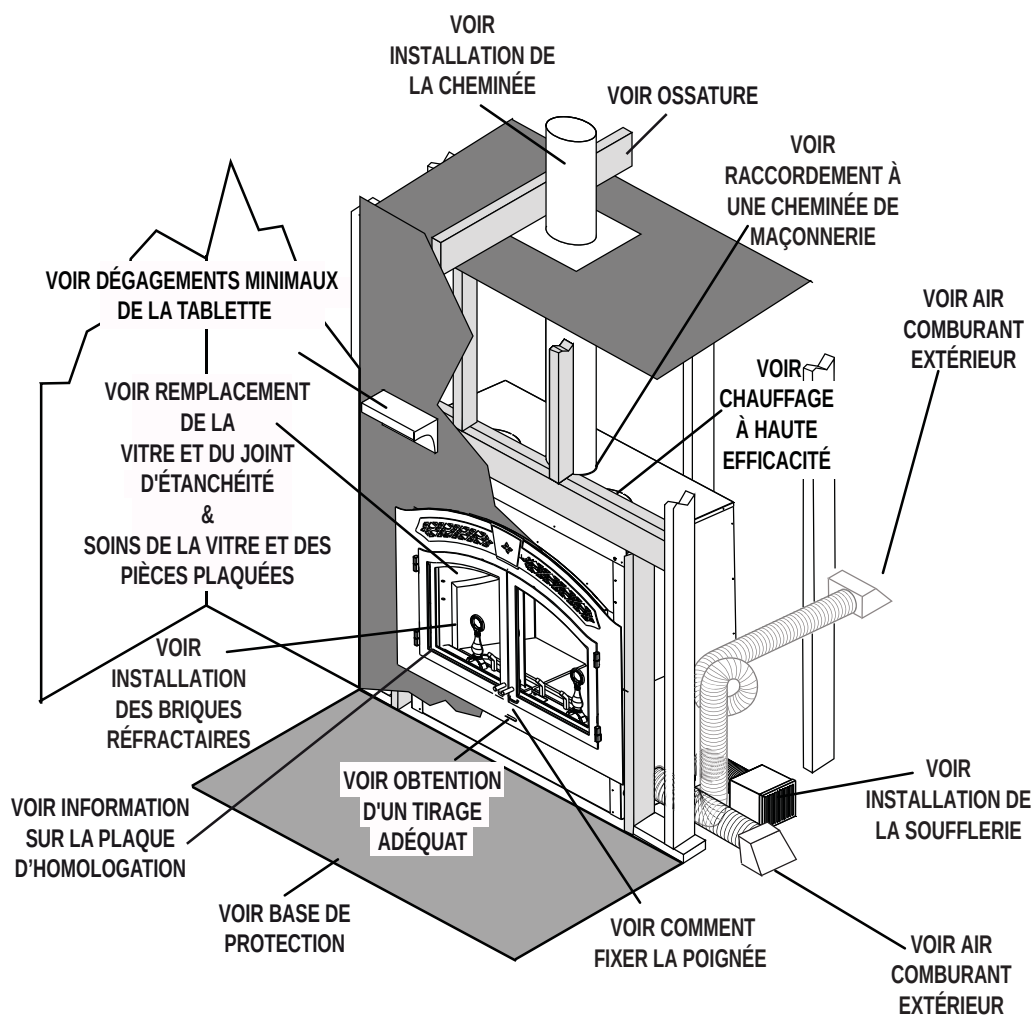
1.0	VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION	3
2.0	INTRODUCTION	4
2.1	DIMENSIONS	5
2.2	INSTRUCTIONS GÉNÉRALES	5
2.3	INFORMATIONS GÉNÉRALES	7
2.3.1	CARACTÉRISTIQUES	7
2.3.2	SPÉCIFICATIONS DE CHAUFFAGE	7
2.3.3	SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES	7
2.3.4	LISTE DES ARTICLES	7
2.3.5	CONFORMITÉ AUX NORMES EPA	7
2.4	INFORMATION SUR LA PLAQUE D'HOMOLOGATION	8
2.5	CHAUFFAGE À HAUTE EFFICACITÉ	9
3.0	PLANIFICATION DE L'INSTALLATION	10
3.1	EMPLACEMENTS ET DÉGAGEMENTS	10
3.2	AIR COMBURANT EXTÉRIEUR	11
3.3	PROTECTION DU PLANCHER	12
3.3.1	PARE-BRAISES ET BASE DE PROTECTION	12
3.3.2	BASE DE PROTECTION	13
3.3.3	EXEMPLES DE BASES DE PROTECTION	14
4.0	INSTALLATION	15
4.1	CHEMINÉE	15
4.2	INSTALLATION TYPIQUE DE LA CHEMINÉE	16
4.3	AJOUT DE SECTIONS DE CHEMINÉE	17
4.4	INSTALLATION DE LA CHEMINÉE AVEC DÉVIATION	18
4.5	INSTALLATION DU SOLIN ET DU COLLET DE SOLIN	19
4.6	RACCORDEMENT À UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE	19
4.7	INSTALLATION D'UNE CHEMINÉE REFROIDIE À L'AIR	20
5.0	OSSATURE	21
5.1	INSTALLATION AVEC UNE CHEMINÉE PRÉFABRIQUÉE STANDARD	22
5.2	INSTALLATION AVEC UNE CHEMINÉE REFROIDIE À L'AIR	22
5.3	DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES	23
5.4	DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX ENCEINTES	23
5.5	DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA TABLETTE	24
6.0	FINITIONS	25
6.1	FAÇADE	25
6.2	INSTALLATION DE LA GRILLE SUPÉRIEURE	25
6.3	INSTALLATION DE LA CLÉ ORNEMENTALE	26
6.4	INSTALLATION DE LA POIGNÉE DE PORTE	26
6.5	INSTALLATION DE LA PORTE	27
6.6	INSTALLATION DE LA POIGNÉE DE PORTE	27
6.7	INSTALLATION DE LA TIGE DE CONTRÔLE ET DE LA POIGNÉE	28
6.8	INSTALLATION ET ENLÈVEMENT DU CONDUIT D'AIR SECONDAIRE	28
6.9	INSTALLATION DES BRIQUES RÉFRACTAIRES ET DU DÉFLECTEUR	29
6.10	INSTALLATION DE LA SOUFFLERIE EN OPTION NZ64	30
6.11	ENSEMBLE NZ150-KT	32
6.12	ENSEMBLE DE PARE-ÉTINCELLES OPTIONNEL NSK6	32
6.13	DÉFLECTEUR DE FUMÉE	33
7.0	SÉLECTION DU BOIS	34
8.0	FONCTIONNEMENT	35
8.1	BRUITS ET ODEURS LORS DU FONCTIONNEMENT	35
8.2	CONTRÔLE DU TIRAGE	36
8.3	EXTINCTEURS ET DÉTECTEURS DE FUMÉE	37
8.4	CHARGEMENT DU BOIS ET CYCLE DE COMBUSTION	37
8.5	ALLUMER LE FEU	38
8.6	FEU ÉCLAIR	40
8.7	FUMÉE	40
8.8	COMBUSTION NOCTURNE	40
8.9	RAVITAILLEMENT DE L'APPAREIL	40
9.0	ENTRETIEN	41
9.1	ENLÈVEMENT DES CENDRES	41
9.2	FORMATION ET ENLÈVEMENT DE LA CRÉOSOTE	41
9.3	FEU DE CHEMINÉE OU FEU HORS CONTRÔLE	42
9.4	NETTOYAGE DE LA CHEMINÉE	42
9.5	REMPLACEMENT DE LA VITRE & DU JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	43
9.6	SOINS DE LA VITRE	43
9.7	REMPLACEMENT DE LA SOUFFLERIE NZ64	44
10.0	RECHANGES	45
11.0	GUIDE DE DÉPANNAGE	47
12.0	GARANTIE	48
13.0	HISTORIQUE D'ENTRETIEN	49

NOTE : Les changements autres que de nature éditoriale sont dénotés par une ligne verticale dans la marge.

1.0 VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION

! AVERTISSEMENT

CET APPAREIL ET SES COMPOSANTS SONT CONÇUS POUR ÊTRE INSTALLÉS ET FONCTIONNER COMME UN SYSTÈME. TOUTE MODIFICATION OU SUBSTITUTION DE COMPOSANTS AUTRE QUE CELLES INDICUÉES DANS CES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION AURA POUR EFFET D'ANNULER L'HOMOLOGATION PAR WARNOCK HERSEY ET RISQUE D'ANNULER LA GARANTIE. CELA PEUT AUSSI CRÉER UNE INSTALLATION DANGEREUSE. LISEZ BIEN TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER VOTRE INSTALLATION ET SUIVEZ-LES À LA LETTRE.



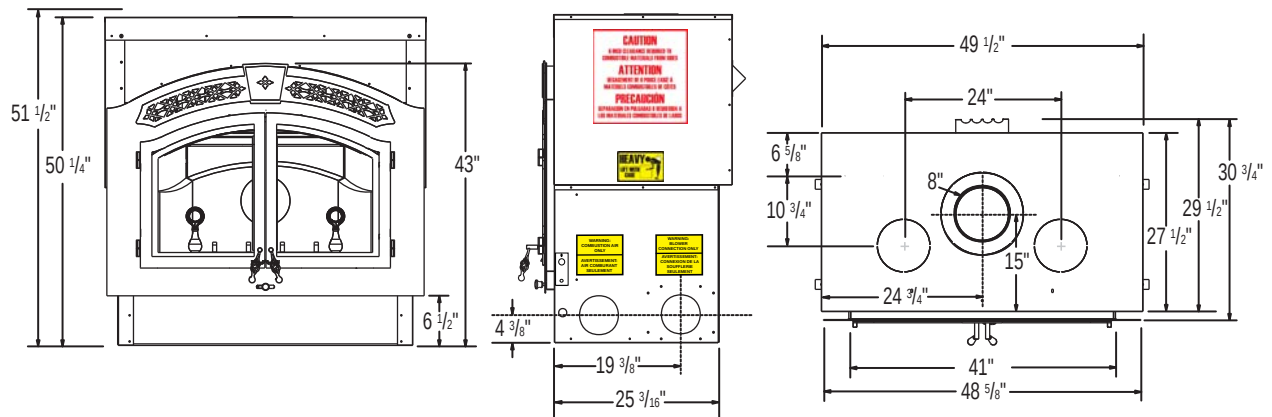
2.0 INTRODUCTION

AVERTISSEMENT

- **CET APPAREIL EST CHAUD LORSQU'IL FONCTIONNE ET PEUT CAUSER DE GRAVES BRÛLURES EN CAS DE CONTACT.**
- **TOUTE MODIFICATION APPORTÉE À CET APPAREIL OU AUX CONTRÔLES PEUT ÊTRE DANGEREUX ET EST INTERDIT.**
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avant d'avoir lu et compris les instructions d'opération. Omettre d'utiliser l'appareil selon les instructions d'opération pourrait causer un incendie ou des blessures.
- Avant d'installer cet appareil, contactez les autorités locales du bâtiment ou le service des incendies et suivez leurs directives.
- Cet appareil doit être installé par un installateur qualifié.
- Risque de brûlures. L'appareil doit être éteint et refroidi avant d'effectuer un entretien.
- Ne faites pas fonctionner tant que tous les composants ne sont pas complètement installés.
- Ne laissez pas l'appareil chauffer au point où des parties deviennent rougeoyantes.
- N'installez pas de composants endommagés ou incomplets ni des composants substitués.
- Risque de coupures et d'éraflures. Portez des gants protecteurs et des lunettes de sécurité lors de l'installation. Les bordures des pièces de métal peuvent être coupantes.
- Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment.
- Surveillez attentivement les jeunes enfants lorsqu'ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les jeunes enfants et autres sont plus à risque de contacts accidentels causant des brûlures. Une barrière physique est conseillée lorsque qu'il y a des individus à risque dans la maison. Pour empêcher l'accès à un appareil ou un poêle, installez une barrière de sécurité pour garder les jeunes enfants et autres individus à risque hors de la pièce et éloignés des surfaces chaudes. Les vêtements et autres matériaux combustibles ne doivent pas être posés sur le foyer ou à proximité.
- En raison des températures élevées, le foyer devrait être placé loin des endroits passants et loin des meubles et des rideaux. Les objets placés devant l'appareil doivent être gardés à une distance d'au moins 48" de l'avant de l'appareil.
- Assurez-vous de disposer de mesures de sécurité adéquates pour empêcher les jeunes enfants de toucher aux surfaces chaudes.
- Même une fois que le foyer est éteint, la vitre et/ou le pare-étincelles demeureront chauds pendant un temps prolongé.
- Consultez votre détaillant local de foyer pour connaître les grillages de sécurité et les écrans offerts pour protéger les enfants des surfaces chaudes. Ces grillages de sécurité et ces écrans doivent être fixés au plancher.
- Les grillages de sécurité ou écrans enlevés pour faire l'entretien devront être remis en place avant d'utiliser l'appareil.
- Cet appareil ne devra être modifié en aucun cas.
- Cet appareil ne doit pas être raccordé au conduit d'une cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide.
- Ne pas opérer l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée ou brisée. Le remplacement de la vitre devra être effectué par un technicien de service certifié ou qualifié.
- Ne frappez pas et ne claquez pas la porte vitrée de l'appareil.
- Ne faites fonctionner l'appareil qu'avec les portes complètement fermées.
- Seules les portes/façades certifiées pour cet appareil peuvent être utilisées avec cet appareil.
- Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et mettez ces matériaux au rebut de façon sécuritaire. Comme tous les emballages de plastique, ces matériaux ne sont pas des jouets et doivent demeurer hors de la portée des enfants et des bébés.
- Si cet appareil n'est pas installé de façon adéquate, un incendie pourrait s'ensuivre. N'exposez pas l'appareil aux éléments (p. ex. la pluie, etc.) et gardez-le au sec en tout temps. De l'isolant humide produira une odeur lorsque l'appareil est utilisé.
- La cheminée doit être en bon état et ne pas être fissurée. Nettoyez la cheminée au moins deux fois par année et lorsque nécessaire.
- N'allumez pas votre feu à l'aide de produits chimiques ou de liquides tels que de l'essence, de l'huile à moteur, etc.
- Votre appareil nécessite un entretien et un nettoyage périodiques. Négliger cet entretien peut causer des refoulements de fumée dans la maison.
- Vous obtenez une meilleure efficacité et des émissions plus basses avec du bois dur séché à l'air qu'avec du bois résineux ou vert, ou des bois durs fraîchement coupés. Brûler du bois vert ou humide peut causer des accumulations excessives de créosote. Lorsqu'elle est allumée, cette dernière peut causer un feu de cheminée et un incendie grave pourrait s'ensuivre.
- Cet appareil a été conçu pour brûler du bois naturel uniquement. Ne brûlez pas de bois traités, de charbon de bois, de charbon, de papiers de couleur, de cartons, de solvants ou de déchets.
- Brûlez le bois directement sur les briques réfractaires. N'utilisez pas un chenet et n'essayez pas de surélever le feu de quelque manière.
- Ne rangez pas de bois à l'intérieur des dégagements prescrits ou à l'intérieur de la zone nécessaire pour procéder au ravitaillement ou à l'enlèvement des cendres.
- Les cendres doivent être mises dans un contenant métallique avec un couvercle hermétique et déposé sur une surface incombustible suffisamment éloigné de la maison ou de toute structure jusqu'à ce qu'elles soient complètement refroidies.
- Assurez-vous de respecter les dégagements aux matériaux combustibles lorsque vous installez un manteau ou des tablettes au-dessus de l'appareil. Les températures élevées sur le mur ou de l'air au-dessus de l'appareil peuvent faire fondre, décolorer ou endommager les décorations, les téléviseurs ou autres composants électroniques.

3.17C

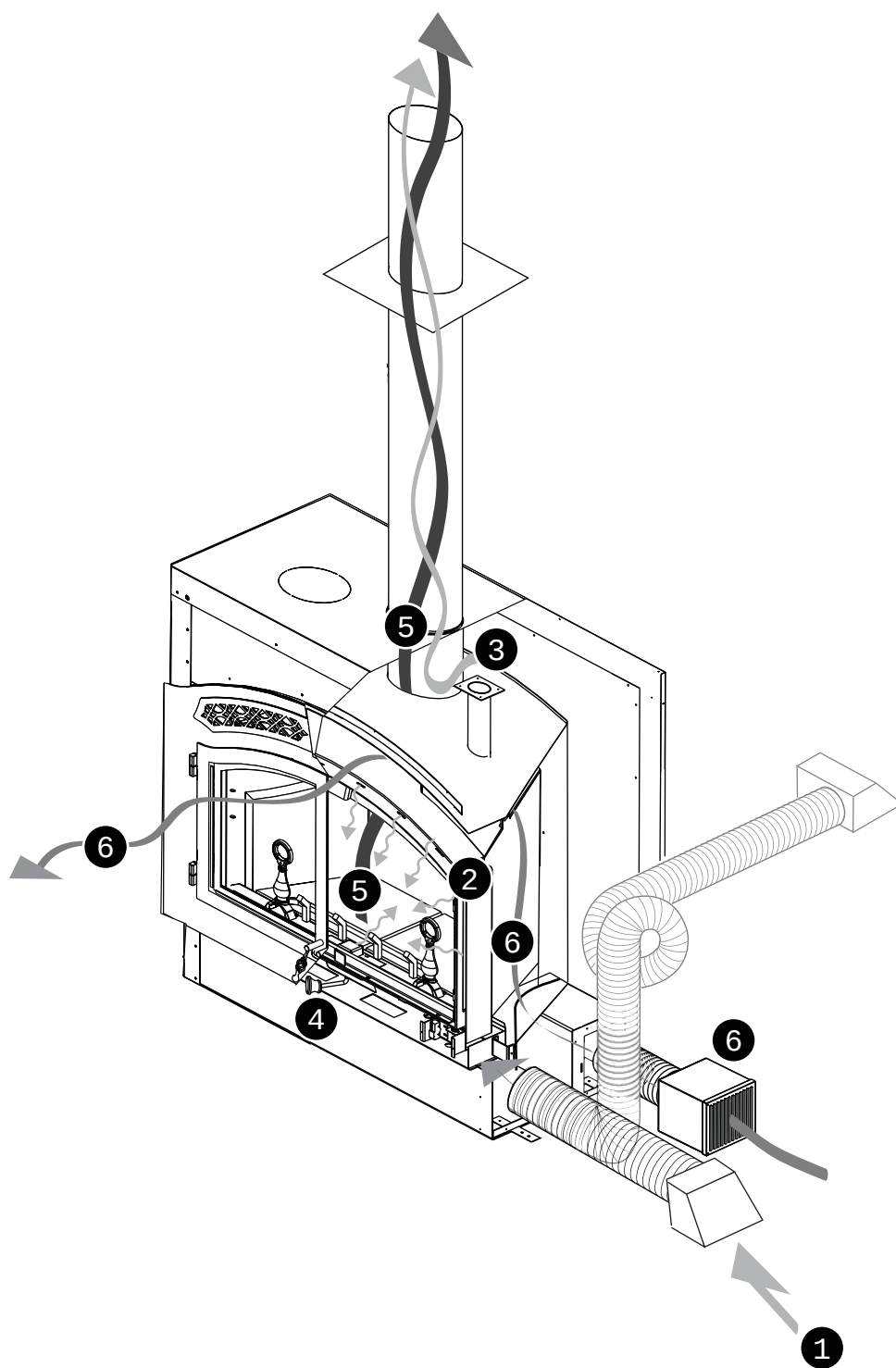
2.1 DIMENSIONS



2.2 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

! AVERTISSEMENT	
AVANT D'INSTALLER CET APPAREIL, CONTACTEZ LES AUTORITÉS LOCALES DU BÂTIMENT OU LE SERVICE DES INCENDIES ET SUIVEZ LEURS DIRECTIVES.	
CET APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ. SUIVEZ LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. NE PAS UTILISER SANS INSTALLER TOUS LES COMPOSANTS.	
SI CET APPAREIL N'EST PAS INSTALLÉ DE FAÇON ADÉQUATE, UN INCENDIE POURRAIT S'ENSUIVRE.	
N'EXPOSEZ PAS L'APPAREIL AUX ÉLÉMENTS (PAR EX., LA PLUIE, ETC.) ET GARDEZ-LE AU SEC EN TOUT TEMPS. DES MATÉRIAUX ISOLANTS MOUILLÉS DÉGAGERONT UNE ODEUR LORS DU FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.	
CET APPAREIL EST CHAUD LORSQU'IL FONCTIONNE ET IL PEUT CAUSER DE GRAVES BRÛLURES EN CAS DE CONTACT. IL FAUT EMPÊCHER LES ENFANTS ET LES ANIMAUX DE TOUCHER L'APPAREIL QUAND IL EST CHAUD. CONTACTEZ VOTRE DÉTAILLANT LOCAL POUR CONNAÎTRE LES GRILLAGES DE SÉCURITÉ DISPONIBLES POUR CE PRODUIT.	
LES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES TELS QUE LE BOIS DE CHAUFFAGE, LES VÊTEMENTS MOUILLÉS, ETC. PLACÉS TROP PRÈS DE L'APPAREIL POURRAIENT PRENDRE FEU. LES OBJETS PLACÉS DEVANT DE L'APPAREIL DOIVENT ÊTRE GARDÉS À UNE DISTANCE D'AU MOINS 48 "DE LA FACE VITRÉE DE L'APPAREIL.	
L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ, EN CONFORMITÉ AVEC LES CODES LOCAUX ET AVEC LA VERSION COURANTE DU NATIONAL ELECTRIC CODE ANSI/NF N ° 70 (AUX ÉTATS-UNIS), OU AVEC LE CODE CANADIEN DE L'ÉLECTRICITÉ CSA C22.1 (AU CANADA).	

1. L'air comburant et de dilution est acheminé dans l'appareil en entrant par les prises d'air extérieur situées sur la partie supérieure arrière de l'appareil.
2. L'air comburant est acheminé dans la chambre de combustion à travers plusieurs petits trous dans le système d'apport d'air situé dans le haut et les côtés de l'ouverture.
3. L'air de dilution est introduit au niveau supérieur de la chambre de combustion au-dessus du déflecteur pour refroidir la cheminée.
4. Un contrôle de combustion à levier permet de régler la rapidité de combustion.
5. La combustion se produit à l'intérieur de la chambre de combustion et évacue par la cheminée.
6. La soufflerie optionnelle peut être installée pour tirer l'air extérieur dans la maison (non recommandé dans les climats plus froids), alors l'ensemble NZ150-KT ou la soufflerie NZ64 peuvent être installés à l'intérieur, ce qui fera circuler davantage l'air chauffé dans votre maison.



2.3 INFORMATIONS GÉNÉRALES

2.3.1 CARACTÉRISTIQUES

- Longueur maximale des bûches de 32"
- Longue durée de combustion - jusqu'à 14 heures
- Soufflerie optionnelle de 320 PCM pour une chaleur de convection
- Thermostat pour un contrôle automatique de la soufflerie
- Grande chambre de combustion - 4,8 pi³
- Grandes portes vitrées pour un maximum de visibilité
- Revêtement de briques réfractaires qui protège la chambre de combustion
- Air extérieur pour la combustion

2.3.2 SPÉCIFICATIONS DE CHAUFFAGE

AVERTISSEMENT

NE LAISSEZ PAS L'APPAREIL CHAUFFÉ AU POINT OÙ DES PARTIES DEVIENNENT ROUGEYANTES.

Capacité de chauffage approximative jusqu'à 3 000 pieds carrés (variera en fonction du plan d'étage de la maison, de l'isolation et des températures extérieures).

Durée de combustion maximale jusqu'à 14 heures.

Rendement BTU à l'heure de 10 000 à 80 000 (calcul avec du bois de corde).

2.3.3 SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

À "HIGH", la soufflerie fonctionne sur du courant alternatif (C.A) de 120 volts - 2,2 A. (environ 250 watts).

2.3.4 LISTE DES ARTICLES

Livré avec l'appareil :

Manuel d'instructions

Défecteur

Pare-braises

Pare-bûches

Conduit flexible avec collet de départ de 10' de long et 6" de diamètre. (1 pour l'ensemble NZ150-KT ou la soufflerie et 2 pour les prises d'air comburant extérieur).

Expédié avec la façade :

Façade

12 vis pour la façade

Expédié avec les portes :

Instructions d'installation et quincaillerie.

2.3.5 CONFORMITÉ AUX NORMES EPA

Cet appareil est certifié EPA - exempt..

AVERTISSEMENT - PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE :

L'utilisation de cet appareil peut produire de la fumée qui contient des substances chimiques qui, selon l'État de Californie, causeraient le cancer, des malformations congénitales ou autres dangers pour la reproduction.

N'utilisez pas de compromis de fortune lors de l'installation.

N'obstruez pas, entièrement ou partiellement, la grille et les ouvertures de l'appareil! N'ajoutez pas de hotte. FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL AVEC LA PORTE OUVERTE OU ENTROUVERTE CRÉE UN RISQUE D'INCENDIE DE CHEMINÉE OU DU DOMICILE.

Tous les raccordements d'évacuation doivent se conformer aux instructions d'installation du fabricant de la cheminée.

Les dégagements mentionnés dans ce manuel correspondent aux exigences minimales.

Votre appareil doit être installé selon les codes du bâtiment locaux et nationaux et selon les normes des Cheminées et Foyers, Événements et Appareils à combustion solide NFPA #211. Consultez l'autorité compétente (comme le service municipal du bâtiment, le service des incendies, le bureau de prévention des incendies, etc.) afin de déterminer si vous avez besoin d'un permis d'installation. Si vous avez des doutes au sujet de l'installation appropriée pour votre situation particulière, contactez votre détaillant ou l'autorité locale des incendies ou du bâtiment. Le fabricant ne garantit pas que cet appareil et ses composants optionnels pourront chauffer votre maison au complet.

Les bruits causés par l'expansion et la contraction lors des cycles de chauffage et de refroidissement sont tout à fait normaux et il faut s'y attendre.

L'appareil doit être fixé au plancher. Pour ce faire, utilisez les supports servant à ancrer l'appareil sur la palette.



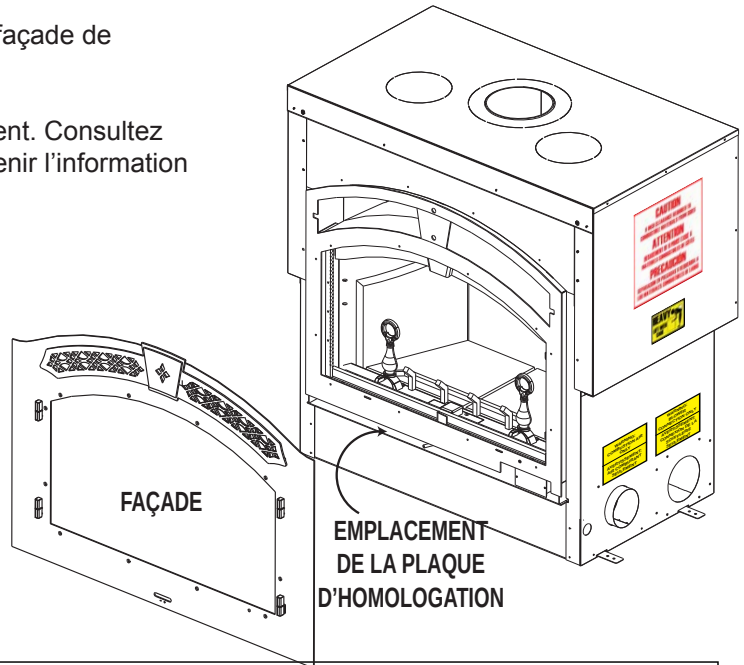
Nous suggérons que nos poêles à bois soient installés et entretenus par des professionnels certifiés aux États-Unis par le National Fireplace Institute® (NFI) et au Canada par le Wood Energy Technical Training (WETT).



2.4 INFORMATION SUR LA PLAQUE D'HOMOLOGATION

La plaque d'homologation est située derrière la façade de l'appareil.

Cette illustration est à titre de référence seulement. Consultez la plaque d'homologation sur l'appareil pour obtenir l'information précise.



		CERTIFIED TO / CERTIFIÉ SELON: ULC S610, UL-127 SERIAL NO. NZ6000 MODEL NO. NZ6000 N° DE MODÈLE NZ6000		COMPONENTS REQUIRED FOR INSTALLATION: SHIPPED WITH THE FIREPLACE: INSTALLATION MANUAL Baffle Ember Strip Log Retainer FLEX DUCT W/ START COLLAR 10' LENGTH, 6" DIA (FOR BLOWER AND OUTSIDE AIR SUPPLY). SHIPPED WITH THE FACEPLATE: FACEPLATE 12 FACEPLATE SCREWS SHIPPED WITH THE DOOR(S): FLUE COLLAR MAXIMUM CHIMNEY HEIGHT: 15 ft (4.57 m) MAXIMUM CHIMNEY HEIGHT: 34 ft (10.36 m) MAXIMUM OFFSET ANGLE: 30° US - 45° CANADA		CHIMNEY REQUIREMENTS (see installation manual): Chimney must be certified to one of the following standards ULC S604, ULC S610 or ULC S629 for Canada or UL 103HT or UL-127 for the United States Masonry chimney installation: Stainless steel liner must be certified to ULC S640 M92 or ULC 639 for Canada or UL 1777 for the United States Air cooled chimney: Use only FMI 8DM MINIMUM CHIMNEY HEIGHT: 15 ft (4.57 m) MAXIMUM CHIMNEY HEIGHT: 34 ft (10.36 m) MAXIMUM OFFSET ANGLE: 30° US - 45° CANADA		PREVENT CREOSOTE FIRE: INSPECT CHIMNEY AND CHIMNEY CONNECTOR, IF APPLICABLE, TWICE MONTHLY AND CLEAN IF NECESSARY. DO NOT OVERFIRE: IF EXTERIOR OF UNIT GLOWS RED, YOU ARE OVERFIRING. KEEP FURNISHINGS AND OTHER COMBUSTIBLE MATERIALS A CONSIDERABLE DISTANCE AWAY FROM APPLIANCE. TYPE OF FUEL: WOOD ONLY. PREVENIR LES FEUX DE CREOSOTE: INSPECTEZ LA CHEMINÉE OU LE RACCORD DE CHEMINÉE, SI APPLICABLE, DEUX FOIS PAR MOIS ET NETTOYEZ SI NECESSAIRE. NE SURCHAUFFEZ PAS SI L'EXTÉRIEUR DE L'UNITÉ DEVIENT ROUGE, VOUS SURCHAUFFEZ. GARDEZ LES MEUBLES ET AUTRES MATÉRIELS COMBUSTIBLES À UNE DISTANCE CONSIDÉRABLE DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE. TYPE DE COMBUSTIBLE: BOIS SEULEMENT.	
INSTALL AND USE ONLY IN ACCORDANCE WITH THE MANUFACTURER'S INSTALLATION AND OWNER'S MANUAL. CONTACT LOCAL BUILDING OR FIRE OFFICIALS ABOUT RESTRICTIONS AND INSTALLATION INSPECTION IN YOUR AREA. DO NOT CONNECT THIS UNIT TO A CHIMNEY SERVING ANOTHER APPLIANCE. POUR INSTALLATION ET UTILISATION CONFORMÉMENT AU MANUEL D'INSTRUCTIONS DU FABRICANT. RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS DES AUTORITÉS LOCALES DU BÂTIMENT OU DU SERVICE DES INCENDIES AU SUJET DES RESTRICTIONS ET DES INSPECTIONS D'INSTALLATION DANS VOTRE RÉGION. NE PAS RACCORDER À LA CHEMINÉE D'UN AUTRE APPAREIL.		LISTED FACTORY BUILT FIREPLACE FOYER PRÉFABRIQUÉ HOMOLOGUÉ		COMPONENTS REQUIRED FOR INSTALLATION: SHIPPED WITH THE FIREPLACE: INSTALLATION MANUAL Baffle Ember Strip Log Retainer FLEX DUCT W/ START COLLAR 10' LENGTH, 6" DIA (FOR BLOWER AND OUTSIDE AIR SUPPLY). SHIPPED WITH THE FACEPLATE: FACEPLATE 12 FACEPLATE SCREWS SHIPPED WITH THE DOOR(S): FLUE COLLAR MAXIMUM CHIMNEY HEIGHT: 15 ft (4.57 m) MAXIMUM CHIMNEY HEIGHT: 34 ft (10.36 m) MAXIMUM OFFSET ANGLE: 30° US - 45° CANADA		CHIMNEY REQUIREMENTS (see installation manual): Chimney must be certified to one of the following standards ULC S604, ULC S610 or ULC S629 for Canada or UL 103HT or UL-127 for the United States Masonry chimney installation: Stainless steel liner must be certified to ULC S640 M92 or ULC 639 for Canada or UL 1777 for the United States Air cooled chimney: Use only FMI 8DM MINIMUM CHIMNEY HEIGHT: 15 ft (4.57 m) MAXIMUM CHIMNEY HEIGHT: 34 ft (10.36 m) MAXIMUM OFFSET ANGLE: 30° US - 45° CANADA		PREVENT CREOSOTE FIRE: INSPECT CHIMNEY AND CHIMNEY CONNECTOR, IF APPLICABLE, TWICE MONTHLY AND CLEAN IF NECESSARY. DO NOT OVERFIRE: IF EXTERIOR OF UNIT GLOWS RED, YOU ARE OVERFIRING. KEEP FURNISHINGS AND OTHER COMBUSTIBLE MATERIALS A CONSIDERABLE DISTANCE AWAY FROM APPLIANCE. TYPE OF FUEL: WOOD ONLY. PREVENIR LES FEUX DE CREOSOTE: INSPECTEZ LA CHEMINÉE OU LE RACCORD DE CHEMINÉE, SI APPLICABLE, DEUX FOIS PAR MOIS ET NETTOYEZ SI NECESSAIRE. NE SURCHAUFFEZ PAS SI L'EXTÉRIEUR DE L'UNITÉ DEVIENT ROUGE, VOUS SURCHAUFFEZ. GARDEZ LES MEUBLES ET AUTRES MATÉRIELS COMBUSTIBLES À UNE DISTANCE CONSIDÉRABLE DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE. TYPE DE COMBUSTIBLE: BOIS SEULEMENT.	
MANUFACTURE DATE: DATE DE FABRICATION: ☐ 2011 ☐ 2012 ☐ 2013 ☐ 2014 ☐ Jan/Janv. ☐ Apr/Avr. ☐ Jul/Juill. ☐ Oct/Oct. ☐ Feb/Févr. ☐ May/Mai ☐ Aug/Août. ☐ Nov/Nov. ☐ Mar/Mars ☐ Jun/Juin ☐ Sep/Sept. ☐ Dec/Déc.		OPTIONAL COMPONENTS / PIÈCES OPTIONNELLES BLOWER KIT / SOUFFLERIE: NZ64 HOT AIR GRAVITY VENTS / VENTILATION PAR GRAVITE: NZ221 ACCESSORIES PROVIDED BY MANUFACTURER ARE TO BE UTILIZED ONLY / SEULS LES ACCESSOIRES FOURNIS PAR LE FABRICANT PEUVENT ÊTRE UTILISÉS.		EXIGENCES POUR LA CHEMINÉE (voir le manuel d'installations) La cheminée doit être certifiée selon l'une des normes suivantes: ULC S610 ou ULC S629 pour le Canada ou selon les normes UL 103HT ou UL-127 pour les États-Unis. Installation dans une cheminée en maçonnerie: La gaine en acier inoxydable doit être certifiée selon les normes ULC S640 M92 ou ULC 639 pour le Canada ou selon la norme UL 1777 pour les États-Unis. Cheminée refroidie à l'air: Utilisez seulement FMI 8DM HAUTEUR MINIMALE DE LA CHEMINÉE: 15 pi (4.57 m) HAUTEUR MAXIMALE DE LA CHEMINÉE: 34 pi (10.36 m) ANGLE DE DÉVIGATION MAXIMAL: 30° US - 45° CANADA		IMPORTANT BEFORE COMMENCING INSTALLATION, REFER TO THE LABEL LOCATED BEHIND THE FACEPLATE AND TO THE MANUFACTURER'S INSTALLATION INSTRUCTIONS PACKAGED TOGETHER WITH THIS UNIT. L'INSTALLATION MUST BE APPROVED BY THE AUTHORITY HAVING JURISDICTION. AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION, RÉFÉREZ-VOUS À L'ÉTIQUETTE QUI SE TROUVE DERRIÈRE LA FAÇADE, EN PLUS DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU MANUFACTURIER FOURNIES AVEC L'UNITÉ. L'INSTALLATION DOIT ÊTRE APPROUVÉE PAR L'AUTORITÉ COMPÉTENTE.			

U.S. Environmental Protection Agency: This Heater has been certified EPA exempt: 40 CFR Part 60, Subpart AAA INSULATED CHIMNEY MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLES: BACK: 0"(0 mm) TO STAND-OFFS HEADER: 96"(2.44 m) FROM BASE OF UNIT CHIMNEY: 2"(51 mm) REFER TO MANUFACTURER'S INSTALLATION INSTRUCTIONS. MANTEL: 12"(305 mm) TO TOP EDGE OF FACEPLATE TOP FACING: 96"(2.44 m) FROM BASE OF UNIT SIDE FACING: 6"(153 mm) FROM SIDE OF UNIT ADJACENT SIDEWALL: 21"(534 mm) TO EDGE OF FACEPLATE HEARTH PROTECTION: 21"(534 mm) FROM FRONT OF UNIT HEARTH PROTECTION: 8"(203 mm) FROM SIDES OF UNIT *TOP OF UNIT (ENCLOSURE CEILING): 120"(3.05 m) FROM BASE OF UNIT *FOR FURTHER INFORMATION SEE THE MANUFACTURER'S INSTALLATION AND OPERATING MANUAL.		DO NOT REMOVE THIS LABEL Cement board and steel studs on enclosure ceiling not required above 30" Face metal must have a minimum 7" height of cement board combustible facing and wood framing may start at 64" above the base of the unit Cement board from the side of the unit to combustibles Face metal studs, clad with cement board Minimum enclosure ceiling height 7'		NE RETIREZ PAS CETTE PLAQUE Plaque de ciment et d'acier sur le plafond de l'enclosure n'est requise à plus de 30" La façade combustible et la charpente de bois peuvent débiter à 64" au-dessus de la base de l'appareil Plaque de ciment sur le côté de l'appareil aux matériaux combustibles Montants d'acier de façade recouverts de panneau de ciment Hauteur minimale de l'enclosure 7'		U.S. Environmental Protection Agency: Cet appareil de chauffage est testé EPA et exempt: CFR 40 Part 60, Subpart AAA DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA CHEMINÉE PRÉFABRIQUÉE STANDARD AUX MATÉRIEAUX COMBUSTIBLES ARRIÈRE: 0"(0 mm) AUX ESPACES L'INTÉRIEUR: 96"(2.44 m) DE LA BASE DE L'APPAREIL CHEMINÉE: 2"(51 mm) RÉFÉREZ-VOUS AU MANUEL D'INSTRUCTIONS DU FABRICANT. TABLETTE: 12"(305 mm) DU HAUT DE LA FAÇADE DESSUS: 96"(2.44 m) DE LA BASE DE L'APPAREIL CÔTÉ: 6"(153 mm) DU CÔTÉ DE L'APPAREIL MUR LATÉRAL ADJACENT: 21"(534 mm) DU BORD DE LA FAÇADE PROTECTION DE PLANCHER: 21"(534 mm) DU BORD DE LA FAÇADE PROTECTION DE PLANCHER: 8"(203 mm) DU DEVANT DU FOYER *HAUT DE L'APPAREIL (PLAFOND DE L'ENCLAVE): 120"(3.05 m) DE LA BASE DE L'APPAREIL *POUR PLUS D'INFORMATIONS, CONSULTEZ LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DU FABRICANT.	
AIR COOLED CHIMNEY MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLES: BACK: 0"(0 mm) TO STAND-OFFS HEADER: 72"(2.83 m) FROM BASE OF UNIT CHIMNEY: 2"(51 mm) REFER TO MANUFACTURER'S INSTALLATION INSTRUCTIONS. MANTEL: 12"(305 mm) TO TOP EDGE OF FACEPLATE TOP FACING: 84"(3.31 m) FROM BASE OF UNIT SIDE FACING: 6"(153 mm) FROM SIDE OF UNIT ADJACENT SIDEWALL: 21"(534 mm) TO EDGE OF FACEPLATE HEARTH PROTECTION: 21"(534 mm) FROM FRONT OF UNIT HEARTH PROTECTION: 8"(203 mm) FROM SIDES OF UNIT *TOP OF UNIT (ENCLOSURE CEILING): 84"(3.31 m) FROM BASE OF UNIT *FOR FURTHER INFORMATION SEE THE MANUFACTURER'S INSTALLATION AND OPERATING MANUAL.		DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA CHEMINÉE REFROIDIE À L'AIR AUX MATÉRIEAUX COMBUSTIBLES ARRIÈRE: 0"(0 mm) AUX ESPACES L'INTÉRIEUR: 72"(2.83 m) DE LA BASE DE L'APPAREIL CHEMINÉE: 2"(51 mm) RÉFÉREZ-VOUS AU MANUEL D'INSTRUCTIONS DU FABRICANT. TABLETTE: 12"(305 mm) DU HAUT DE LA FAÇADE DESSUS: 84"(3.31 m) DE LA BASE DE L'APPAREIL CÔTÉ: 6"(153 mm) DU CÔTÉ DE L'APPAREIL MUR LATÉRAL ADJACENT: 21"(534 mm) DU BORD DE LA FAÇADE PROTECTION DE PLANCHER: 21"(534 mm) DU BORD DE LA FAÇADE PROTECTION DE PLANCHER: 8"(203 mm) DU DEVANT DU FOYER *HAUT DE L'APPAREIL (PLAFOND DE L'ENCLAVE): 84"(3.31 m) DE LA BASE DE L'APPAREIL *POUR PLUS D'INFORMATIONS, CONSULTEZ LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DU FABRICANT.		SPECIFICATIONS POUR LA CHEMINÉE LE COLLET DE DÉPART NZAC-KT DOIT ÊTRE UTILISÉ CONJOINTEMENT AVEC LA CHEMINÉE REFROIDIE À L'AIR FMI 8DM			

SIZE: RATING PLATE 11.75" x 5"

HOLE: 0.25"

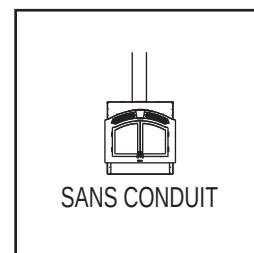
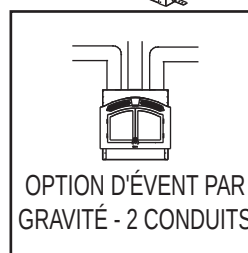
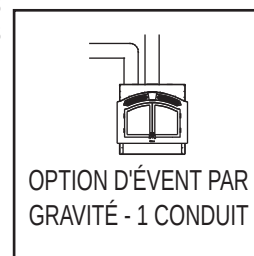
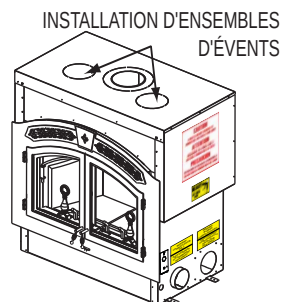
2.5 CHAUFFAGE À HAUTE EFFICACITÉ

UN SYSTÈME D'ÉVENT D'AIR CHAUD PAR GRAVITÉ (NZ221) peut être utilisé pour distribuer la chaleur aux pièces adjacentes (qui peut se trouver soit au-dessus, soit à côté de la pièce où se trouve l'appareil) au moyen de conduits. Il vous faudra régler le débit d'air de ce conduit et ajuster manuellement les registres selon vos besoins. Ceci peut nécessiter quelques tentatives; une fois réglés, vous n'aurez plus besoin de les ajuster tout comme les registres de votre système de chauffage central.

Le système d'évent d'air chaud doit être installé vers le haut uniquement! Ne JAMAIS l'installer vers le bas! Le système d'évent d'air chaud par gravité ne doit pas être branché à un système de chauffage central.

Un maximum de deux événements d'air chaud par gravité peut être installé sur l'appareil. La longueur de chaque évent ne doit pas excéder 10 pieds.

Tous les événements d'air chaud par gravité doivent être isolés.



3.0 PLANIFICATION DE L'INSTALLATION

! AVERTISSEMENT	
PORTEZ DES GANTS ET DES LUNETTES DE PROTECTION.	
SUIVEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE DE LA CHEMINÉE ET DES AUTRES COMPOSANTS NÉCESSAIRES À L'INSTALLATION DE L'APPAREIL. TOUTE OMISSION POURRAIT CAUSER UN INCENDIE, PARTICULIÈREMENT SI DES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES SONT TROP PRÈS DE L'APPAREIL OU DE LA CHEMINÉE ET QUE DES OUVERTURES D'AIR SONT BLOQUÉES, EMPÊCHANT LA LIBRE CIRCULATION DE L'AIR DE REFOUILLISSEMENT.	
N'INSTALLEZ PAS LA PRISE D'AIR EXTÉRIEUR DANS LE GARAGE. LES PRODUITS D'ÉCHAPPEMENT PROVENANT DES MOTEURS À ESSENCE SONT DANGEREUX.	
N'INSTALLEZ PAS LA PRISE D'AIR EXTÉRIEUR DANS UN GRENIER, UN SOUS-SOL OU AU-DESSUS DU TOIT OÙ D'AUTRES APPAREILS DE CHAUFFAGE, DES VENTILATEURS ET DES CHEMINÉES ÉVACUENT OU TIRENT DE L'AIR. CES MESURES RÉDUIRONT LES POSSIBILITÉS DE REFOULEMENT DE FUMÉE OU UNE INVERSION DU DÉBIT D'AIR. L'ENTRÉE DE LA PRISE D'AIR DOIT DEMEURER DÉGAGÉE DE FEUILLES, DE DÉBRIS, DE GLACE OU DE NEIGE. ELLE DOIT ÊTRE DÉGAGÉE LORSQUE L'APPAREIL FONCTIONNE AFIN QUE LA PIÈCE NE SOIT PAS PRIVÉE D'AIR, CE QUI PEUT CAUSER DES REFOULEMENTS DE FUMÉE OU UNE INCAPACITÉ À MAINTENIR UN FEU. LES REFOULEMENTS DE FUMÉE PEUVENT AUSSI DÉCLENCHER LES DÉTECTEURS DE FUMÉE.	
UNE PRESSION NÉGATIVE DANS LA MAISON POURRAIT NUIRE AU RENDEMENT DE L'APPAREIL.	
AFIN D'ÉVITER TOUT CONTACT AVEC DE L'ISOLANT QUI S'AFFAISSE, L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE INSTALLÉ CONTRE UN COUPE-VAPEUR OU DE L'ISOLANT À DÉCOUVERT. UNE SURCHAUFFE LOCALISÉE PEUT SURVENIR ET UN INCENDIE POURRAIT S'ENSUIVRE.	
N'UTILISEZ PAS DE COMPROMIS DE FORTUNE LORS DE L'INSTALLATION. N'OBSTRUEZ PAS, ENTIÈREMENT NI PARTIELLEMENT, LES OUVERTURES D'AIR, LES GRILLES OU LES PERSIENNES. N'AJOUTEZ PAS DE HOTTE.	
GARDEZ VOS OUTILS À MAIN EN BON ÉTAT, AFFÛTEZ LES TRANCHANTS ET ASSUREZ-VOUS QUE LES MANCHES SONT SOLIDES.	
EN TOUT TEMPS, CONSERVEZ L'ESPACE VIDE MINIMAL REQUIS À L'ENCEINTE AFIN DE PRÉVENIR LES INCENDIES.	

3.1 EMBLEMENTS ET DÉGAGEMENTS

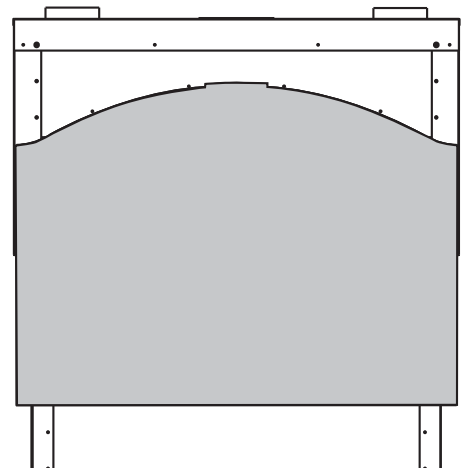
68.3A

! AVERTISSEMENT	
N'INSTALLEZ PAS L'APPAREIL DANS UN ESPACE AYANT MOINS DE 7 PIEDS DE HAUTEUR (DU PLAFOND DE L'ENCEINTE AU BAS DE L'APPAREIL, EXCLUANT LA HAUTEUR DE LA BASE DE PROTECTION).	

L'appareil est expédié avec une plaque de montage dont la largeur dépasse de 1/8" le haut, le bas et les côtés de la façade. Lors de l'installation de la façade, laissez la plaque de montage en place et utilisez-la comme gabarit.

IMPORTANT

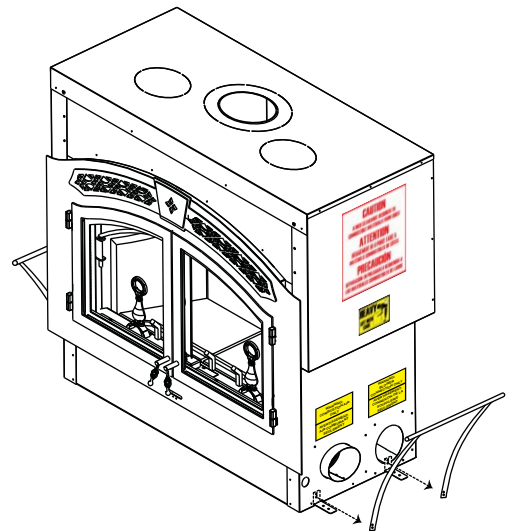
Cet appareil incluant tous ses accessoires pèse 850 lb (385,6 kg). Assurez-vous que le plancher peut supporter adéquatement l'appareil, la cheminée et le matériau de façade. Certains matériaux peuvent peser des milliers de livres.



Dans toutes les installations, nous vous recommandons de fixer l'appareil au plancher.

En vous servant de l'ouverture de la porte comme point de référence, placez des cales sous l'appareil jusqu'à ce qu'il soit de niveau. Retirez les poignées de levage et jetez-les. Dépliez les pattes vers le bas et fixez l'appareil au plancher.

L'enceinte de l'appareil doit permettre une circulation d'air suffisante pour éviter un risque d'incendie. Installez une grille d'aération (ouvertures minimales de 40 pouces carrés) au niveau du plancher et une autre au niveau du plafond de l'enceinte. Ces grilles ne doivent pas restreindre la circulation de la chaleur de plus de 25 %. **N'INSTALLEZ PAS L'APPAREIL DANS UN ESPACE AYANT MOINS DE 7 PIEDS DE HAUTEUR (DU PLAFOND DE L'ENCEINTE AU BAS DE L'APPAREIL, EXCLUANT LA HAUTEUR DE LA BASE DE PROTECTION).** L'emplacement des fenêtres et des portes, ainsi que la circulation dans la pièce où l'appareil est installé doivent être pris en considération. Si possible, vous devriez choisir un emplacement où la cheminée passera dans la maison sans que vous ayez à découper un plancher ou une solive de toit



3.2 AIR COMBURANT EXTÉRIEUR

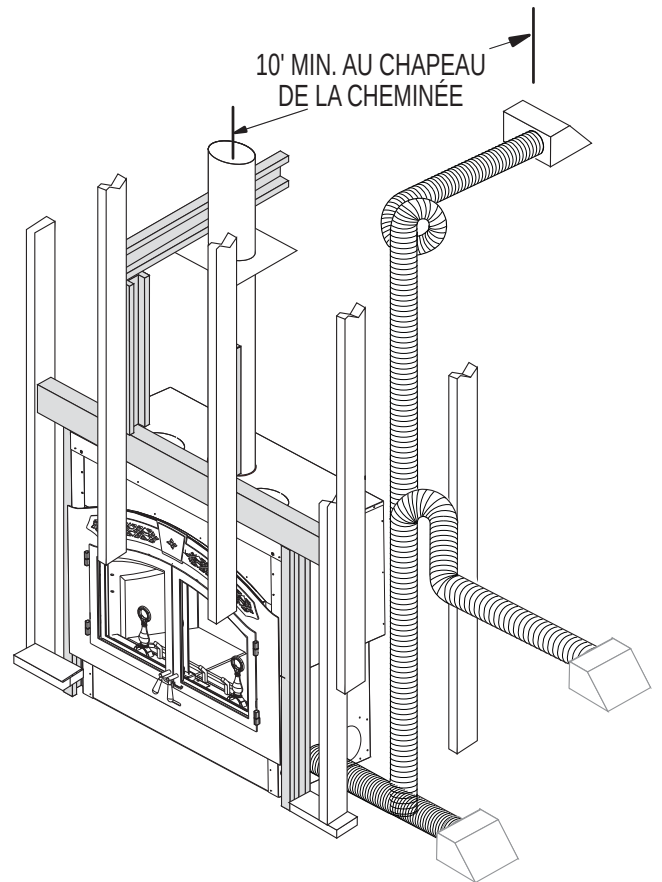
NOTE : INTÉGREZ UNE BOUCLE VERTICALE OU UN PIÈGE À CHALEUR DANS LES GAINES FLEXIBLES DE PRISE D'AIR AFIN DE REDUIRE LA CIRCULATION DE L'AIR LORSQUE L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS.

Il est conseillé d'isoler les gaines de prise d'air dans les climats plus froids afin d'éviter la condensation.

Le modèle NZ6000 de Napoléon® achemine l'air extérieur directement dans l'appareil à travers les ouvertures situées du côté gauche et droit de l'appareil.

Décidez de l'emplacement le plus approprié pour les prises d'air et les hottes, lesquelles peuvent être installées au-dessus ou en dessous du niveau du plancher.

Les conduits d'air extérieur et les hottes doivent être installés. Fixez et scellez les conduits d'air extérieur aux collets de l'appareil à l'aide de 3 vis à métal et de scellant à haute température.



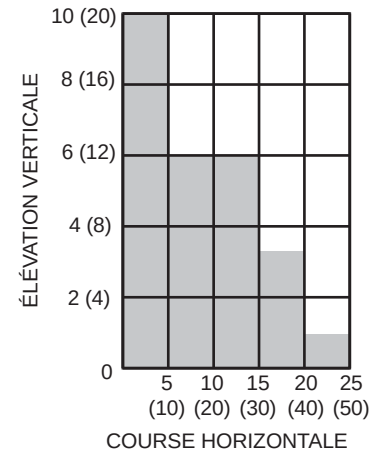
La course verticale mesure entre :

6' et 10' max.
3' et 6'
1' et 3'
0' et 1'

La course horizontale peut mesurer :

5'
15'
20'
25'

GAINES DE LA PRISE D'AIR



Composants inclus avec l'appareil :

- Deux événements de 10' de longueur. Si vous ajoutez d'autres événements, utilisez un raccord et scellez les joints.
- Deux hottes de prise d'air.

La hauteur verticale de la gaine flexible de prise d'air ne doit pas excéder les 2/3 de la hauteur de la cheminée. Si vous devez ajouter une longueur de gaine flexible, cette dernière peut être doublée en augmentant son diamètre de 6" à 8". Dans ce cas, installez un raccord d'évasement de 6" à 8" sur la hotte et une réduction sur l'appareil. Les valeurs entre parenthèses correspondent à une gaine flexible d'un diamètre de 8".

Les terminaisons de conduit doivent être installées de façon à éviter les blocages (par ex., accumulations de neige). Nous vous recommandons de les placer à 4' au-dessus du niveau du sol. Faites un trou de 6 1/2" dans un mur extérieur de la maison. De l'extérieur, placez la hotte de prise d'air dans le trou, le côté ouvert vers le bas. Scellez avec du calfeutrage et fixez.

3.3 PROTECTION DU PLANCHER

3.3.1 PARE-BRAISES ET BASE DE PROTECTION

! AVERTISSEMENT

LES BASES DE PROTECTION DOIVENT ÊTRE INSTALLÉES UNIQUEMENT COMME DÉCRIT, AFIN D'EMPÊCHER LES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES DISSIMULÉS D'ÊTRE EXPOSÉS À DE HAUTES TEMPÉRATURES. LES PARE-BRAISES EMPÊCHENT TOUTE PARTICULE CHAUDE OU EN COMBUSTION DE TOMBER DE FAÇON ACCIDENTELLE DIRECTEMENT SUR DES SURFACES COMBUSTIBLES, DANS L'ÉVENTUALITÉ OÙ LE BÂTIMENT BOUGERAIT ET QUE LA CONSTRUCTION D'ORIGINE SERAIT DÉRANGÉE.

Une base de protection incombustible de 54"x 20" (c.-à-d. brique, pierre ou carreaux de céramique) doit être installée.

La base de protection doit se prolonger d'un minimum de 20" à l'avant de l'appareil; toutefois, si elle est surélevée d'un minimum de 6 1/2", cette distance peut être réduite à un minimum de 18".

La base de protection doit se prolonger d'un minimum de 6" de chaque côté de l'appareil (54").

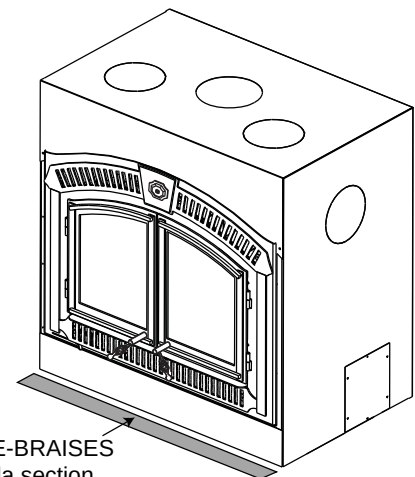
La base de protection doit consister d'un panneau de ciment (ou l'équivalent) d'un minimum de 1" d'épaisseur (ou équivalent) plus une tuile de céramique de 1/4".

Assurez-vous que l'espace entre l'appareil et la base de protection incombustible est scellé avec un coulis de sable/ciment ou recouvert d'un pare-braises (ou les deux) afin d'éviter que des étincelles et des braises ne tombent dans cette zone.

Des bases de protection surélevées doivent être construites avec des matériaux incombustibles comme des blocs de ciment ou des briques.

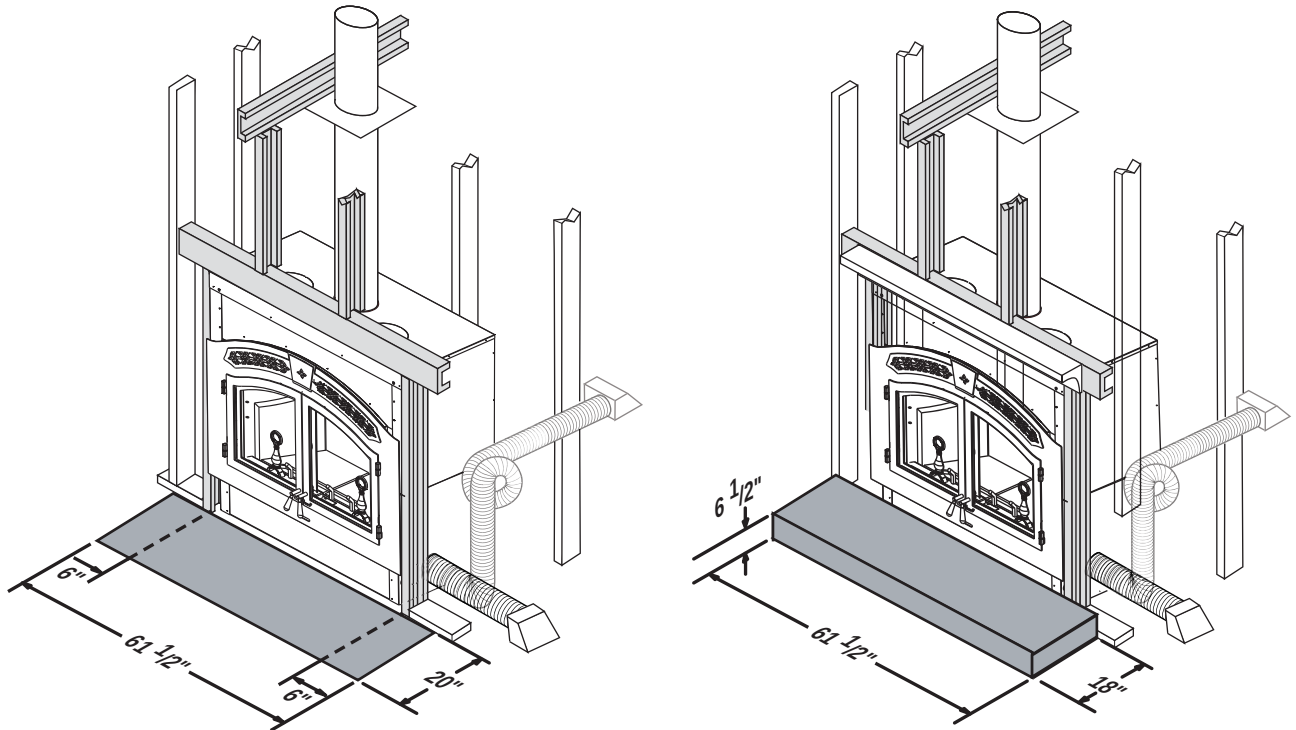
Bien que l'appareil puisse être installé directement sur le plancher, une base de protection incombustible est requise à l'avant de l'appareil. Cette base ne doit pas être plus élevée que le bas de la façade de l'appareil. Il serait donc conseillé d'installer l'appareil sur une plate-forme.

Une base de protection surélevée conjointement avec un appareil installé sur une plate-forme sont conseillés pour faciliter le chargement du bois et avoir une meilleure visibilité du feu.



PARE-BRAISES
(voir la section
« Exemples de bases
de protection »)

3.3.2 BASE DE PROTECTION



Une base de protection incombustible acceptable de 61 1/2" x 20" (p.ex.: briques, pierres ou tuiles de céramique) doit être installée devant l'appareil. La base de protection doit se prolonger de 20" à l'avant de la façade lorsqu'elle n'est pas surélevée (voir les codes du bâtiment locaux). La base de protection doit se prolonger d'un minimum de 6" de chaque côté de l'appareil (61 1/2").

La base de protection doit consister d'un panneau de ciment (ou l'équivalent) d'un minimum de 1" d'épaisseur plus une tuile de céramique de 1/4".

Assurez-vous que l'espace entre l'appareil et la base de protection incombustible est scellé avec un coulis de sable/ciment ou recouvert d'une bande métallique (ou les deux) afin d'éviter que des étincelles et des braises ne tombent dans cette zone.

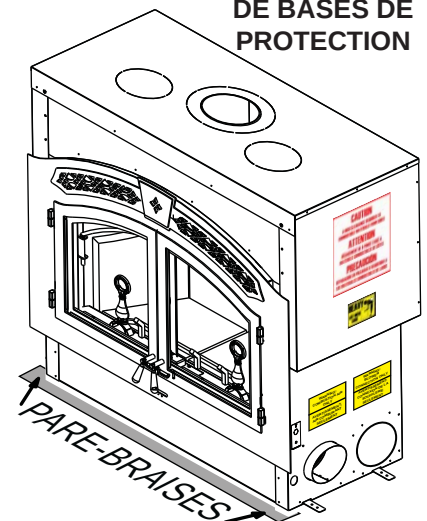
BASE DE PROTECTION

Des bases de protection surélevées doivent être construites avec des matériaux incombustibles comme des blocs de ciment ou des briques.

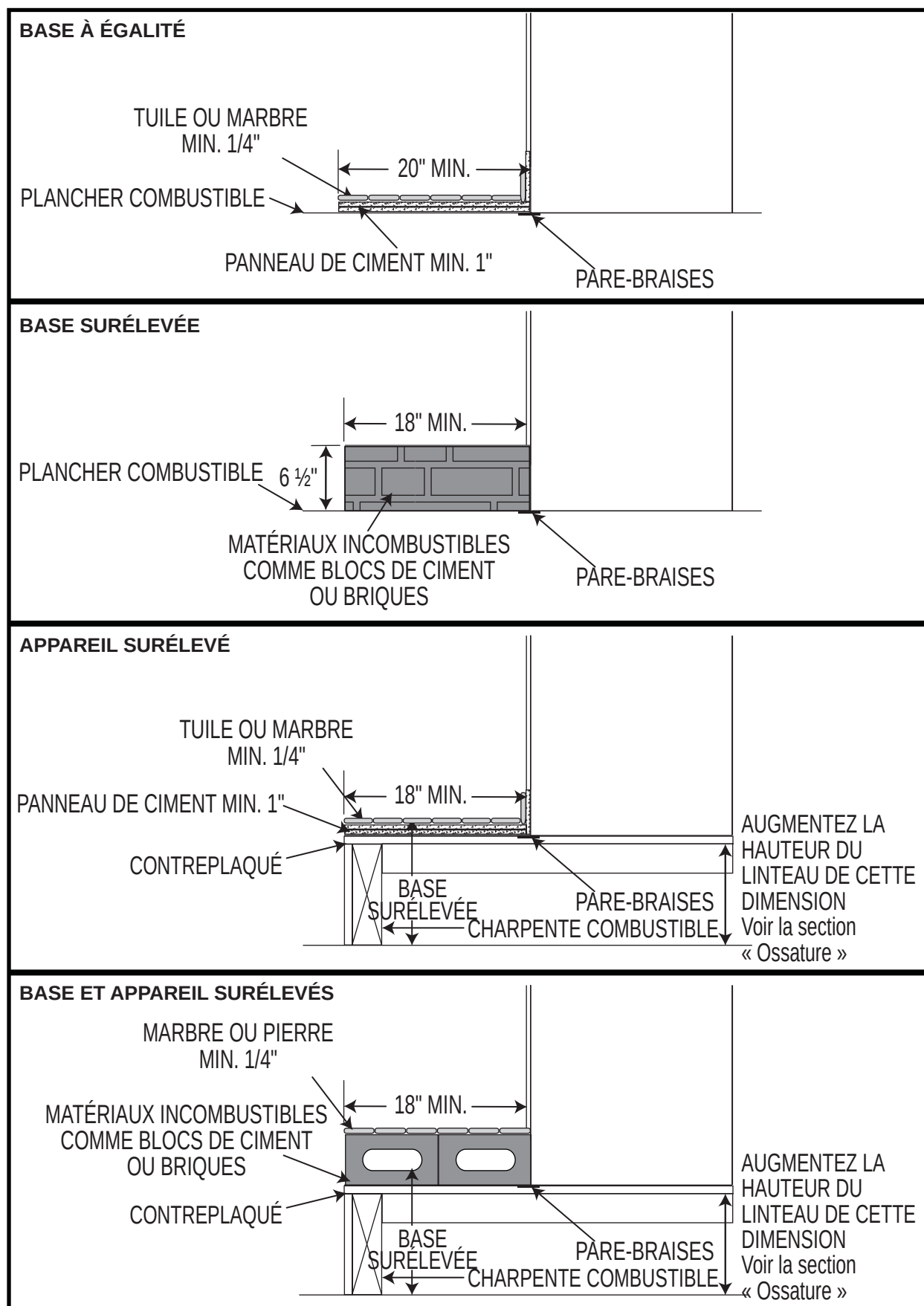
Bien que l'appareil puisse être installé directement sur le plancher, une base de protection incombustible est requise à l'avant de l'appareil. Cette base ne doit pas être plus élevée que le bas de la façade de l'appareil. Il serait donc conseillé d'installer l'appareil sur une plate-forme.

Les bases de protection d'une hauteur minimale de 6 1/2" doivent se prolonger d'un minimum de 18" à l'avant.

**VOIR LES
EXEMPLES
DE BASES DE
PROTECTION**



3.3.3 EXEMPLES DE BASES DE PROTECTION



4.0 INSTALLATION

! AVERTISSEMENT
NE JAMAIS INSTALLER UN CONDUIT DE RACCORDEMENT À PAROI SIMPLE DANS UNE ENCEINTE. LES TEMPÉRATURES PLUS ÉLEVÉES DE CE CONDUIT PEUVENT IRRADIER SUFFISAMMENT DE CHALEUR AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES POUR CAUSER UN INCENDIE.
POUR ÉVITER UN RISQUE D'INCENDIE, VOUS DEVEZ SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS À LA LETTRE, INCLUANT LES DÉGAGEMENTS ENTRE LE SYSTÈME DE CONDUITS ET L'ENCEINTE. AFIN DE PROTÉGER LES PIÈCES EXPOSÉES AUX INTEMPÉRIES CONTRE LA CORROSION, NOUS CONSEILLONS QUE LE DESSUS DE L'ENCEINTE SOIT PEINT AVEC UNE PEINTURE ANTIROUILLE.
CONSERVEZ UN DÉGAGEMENT MINIMAL DE 2" À TOUTES LES PIÈCES DU SYSTÈME DE CONDUITS EN TOUT TEMPS. NE PAS CONSERVER CE DÉGAGEMENT DE 2" CAUSERA UN INCENDIE.
DES INSTRUCTIONS DÉTAILLÉES SUR L'INSTALLATION DU DESSUS DE L'ENCEINTE, DU COLLET DE SOLIN ET DU CHAPEAU SONT INCLUSES AVEC CES PIÈCES.
DES ESPACEURS COUPE-FEU DOIVENT ÊTRE UTILISÉS LORS QUE LE SYSTÈME DE CONDUITS TRAVERSE UN PLAFOND/PLANCHER.
LA CHEMINÉE DOIT ÊTRE EN BON ÉTAT ET NE PAS ÊTRE FÊLÉE. NETTOYEZ LA CHEMINÉE AU MOINS DEUX FOIS PAR ANNÉE ET LORSQUE NÉCESSAIRE

Une base de protection surélevée conjointement avec un appareil installé sur une plate-forme sont conseillés pour faciliter le chargement du bois et avoir une meilleure visibilité du feu.

4.1 CHEMINÉE

NOTE: Tous les raccords d'évacuation doivent se conformer aux instructions d'installation du fabricant de la cheminée.

Cet appareil a été testé selon les normes CAN/ULC S610 et UL 127 pour les foyers préfabriqués. Cet appareil est approuvé pour des installations à dégagement zéro aux surfaces combustibles et est certifié pour brûler du bois de chauffage uniquement.

Toute cheminée de 8" de diamètre homologuée selon ces normes peut être installée. En conformité avec ces normes, l'appareil peut aussi être raccordé à toute cheminée homologuée selon les normes CAN/ULC-S604 et CAN/ULC-S629 au Canada ou UL-103HT aux États-Unis.

L'installation des différents types de système de cheminée préfabriquée devra se conformer aux instructions d'installation du fabricant de la cheminée. Pour amorcer l'installation, une plaque d'ancrage et un joint d'étanchéité adéquats, provenant du fabricant de la cheminée, sont requis. Utilisez le joint d'étanchéité à haute température fourni pour sceller l'espace entre la plaque d'ancrage et le dessus de l'appareil. Un système de cheminée refroidie à l'air n'est pas recommandé dans les climats plus froids.

Pour obtenir les instructions d'installation complètes de la cheminée Selkirk Ultra Temp pour le Canada et de la cheminée Ultra Temp Platinum pour les États-Unis, référez-vous à www.selkirkinc.com/products/chimney.aspx

Une cheminée servant d'évacuation à l'appareil ne doit pas servir pour aucun autre appareil. La hauteur minimale de la cheminée à partir du dessus de l'appareil est de 15 pieds. La hauteur maximale de la cheminée à partir du dessus de l'appareil est de 34 pieds.

Les systèmes de cheminée préfabriquée conçus pour des résidences de trois familles ou plus doivent être enchâssés au-dessus de la pièce où se trouve l'appareil. Ce coffrage doit avoir un indice de résistance au feu égal ou supérieur à celui du plancher ou du toit qu'il traverse. La cheminée ne devrait pas être construite avec un angle de déviation excédant 45° au Canada et 30° aux États-Unis.

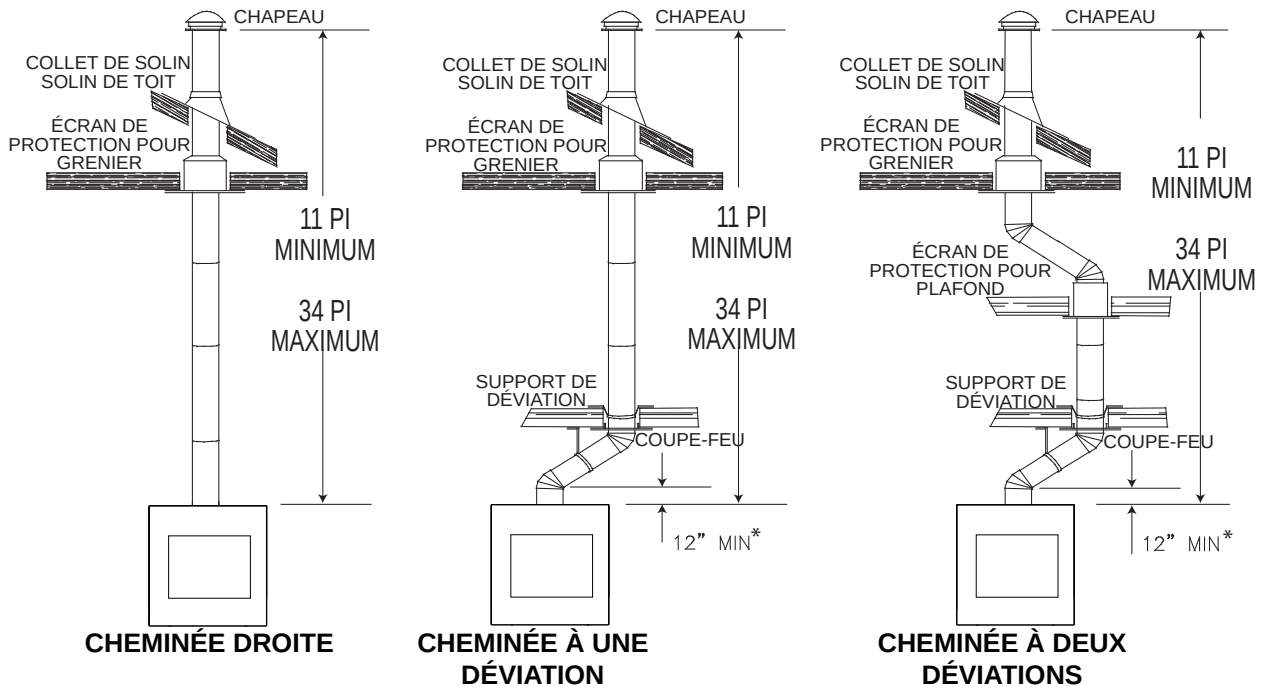
Assurez-vous que les dégagements minimaux sont conservés.

Les parties de la cheminée qui franchissent des espaces accessibles devront toujours être enchâssées afin d'éviter tout contact personnel et par conséquent éviter d'endommager la cheminée. La cheminée doit être supportée à des intervalles de 20 pieds maximum (approx. 200 lb / 20 pi).



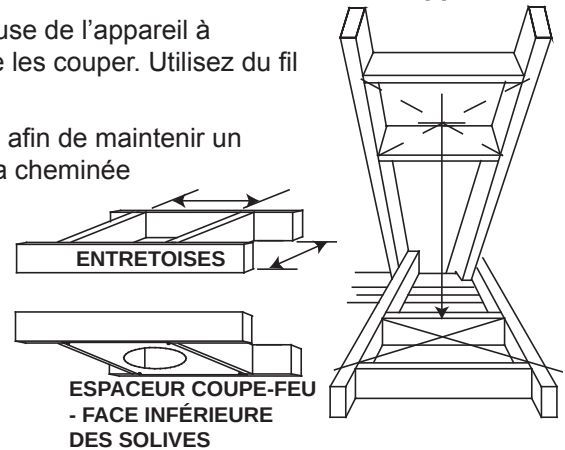
PLAQUE D'ANCRAGE POUR UNE CHEMINÉE PRÉFABRIQUÉE

4.2 INSTALLATION TYPIQUE DE LA CHEMINÉE

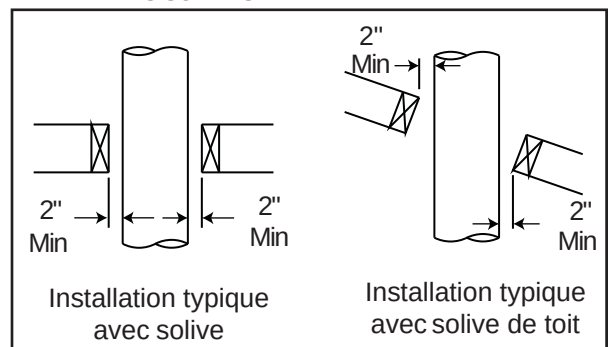


* La première déviation du conduit doit être à une distance minimale de 12" du dessus de l'appareil.

1. Mettez l'appareil en place. Essayez de positionner la buse de l'appareil à mi-chemin entre deux solives pour ne pas être obligé de les couper. Utilisez du fil à plomb pour aligner le centre de la buse.
2. Découpez et charpentez une ouverture dans le plafond afin de maintenir un dégagement minimal de 2 pouces entre l'extérieur de la cheminée et les matériaux combustibles. **NE REMPLISSEZ CET ESPACE AVEC AUCUN TYPE DE MATÉRIAU!** Fixez des entretoises entre les solives pour assurer un support additionnel. Des espaceurs coupe-feu doivent être fixés au bas de chaque ouverture charpentée dans un plancher ou un plafond par lequel traverse la cheminée.
3. Tenez un fil à plomb à partir du dessous du toit pour déterminer où doit se trouver l'ouverture du toit. Découpez et charpentez une ouverture dans le toit tout en conservant le dégagement de 2 pouces.



NOTE : Des coudes de 30° ou 45° peuvent être installés bout à bout.



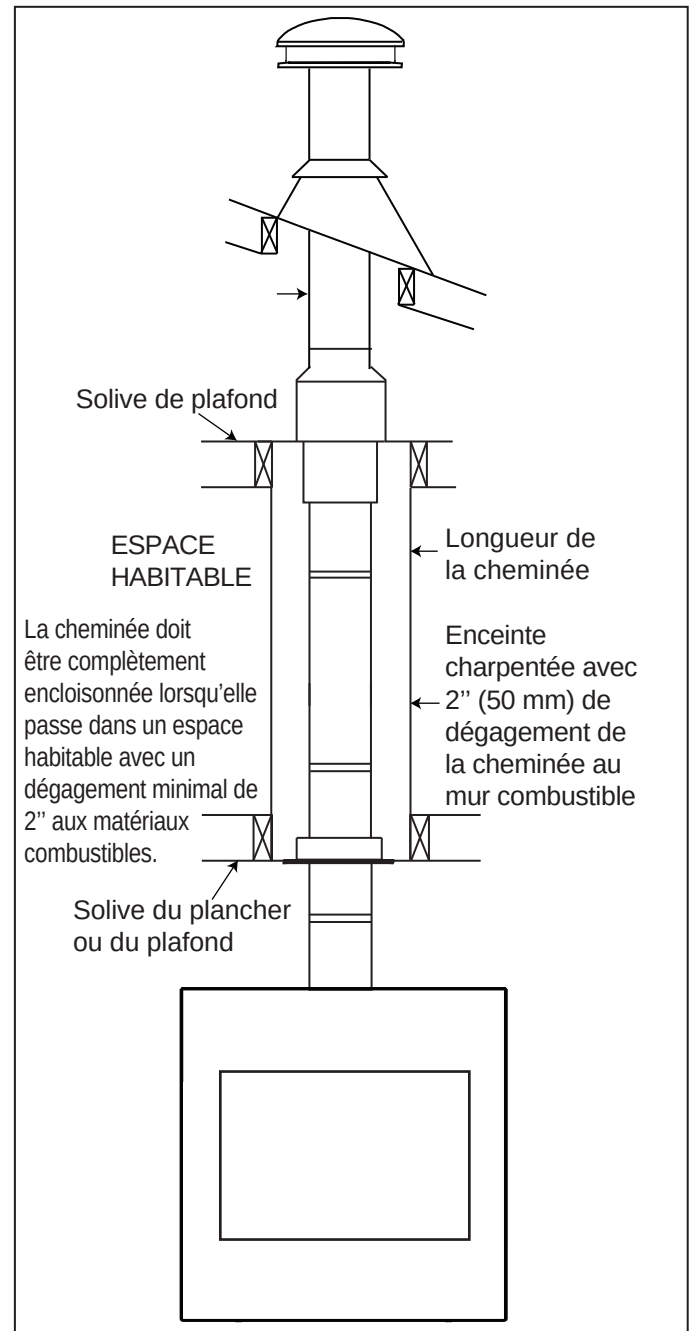
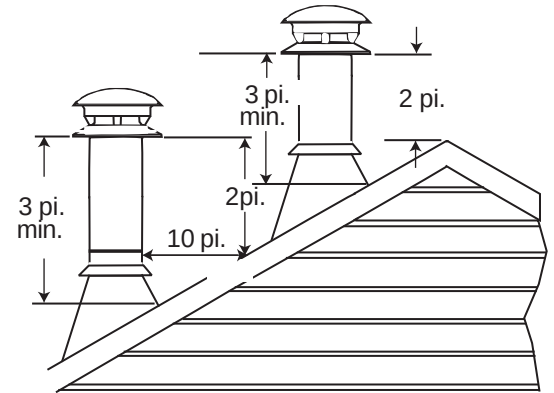
4.3 AJOUT DE SECTIONS DE CHEMINÉE

Ajoutez des sections de cheminée, solidement fixées, jusqu'à la hauteur requise. Utilisez un écran de protection pour chevrons lorsque la cheminée traverse le grenier.

La cheminée devra dépasser d'au moins 3 pieds le point de contact avec le toit et devra être au moins 2 pieds plus haute que tout mur, toit ou immeuble dans un rayon de 10 pieds.

Si la cheminée dépasse le toit de plus de 5 pieds, elle devra être fixée au toit avec un support de toit ou des brides de sécurité.

Un chapeau de cheminée devra être installé afin d'éviter des dommages internes et la corrosion.



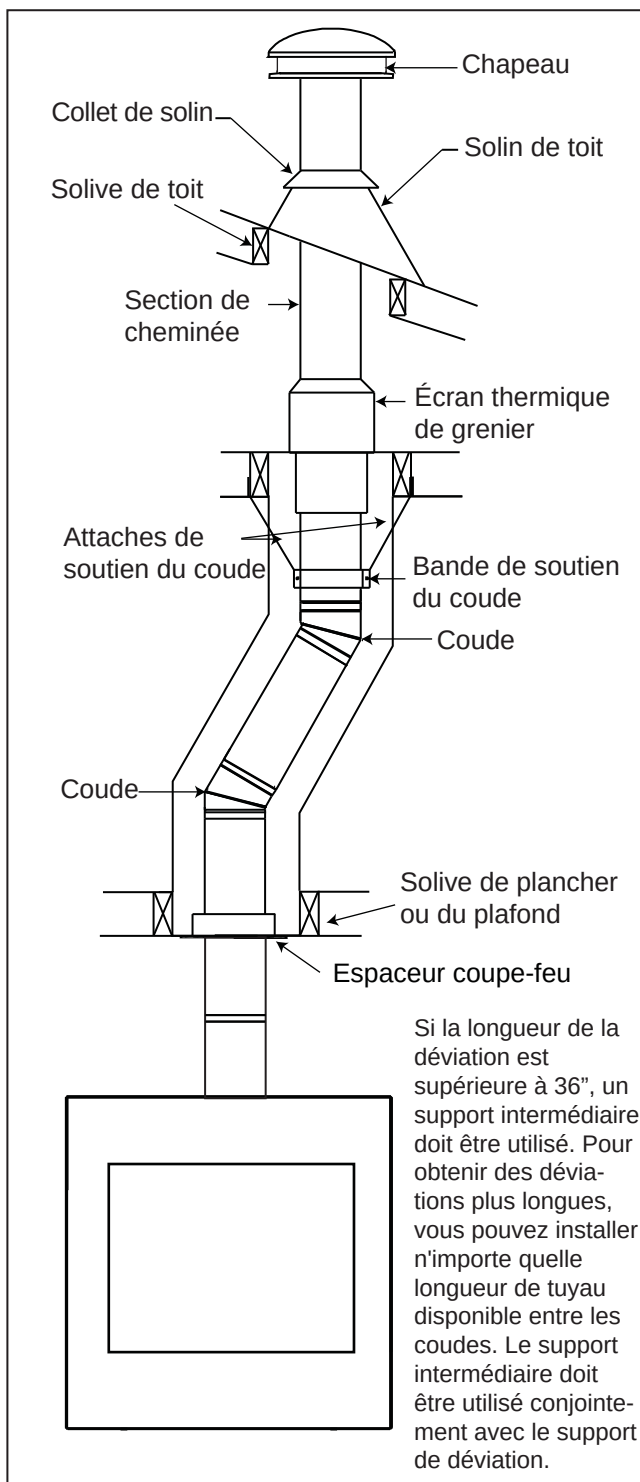
! AVERTISSEMENT

LES CONDUITS DE RACCORDEMENT INSTALLÉS ENTRE UNE DÉVIATION ET UN COUDE DE RETOUR REQUIÈRENT UN SUPPORT AFIN DE RÉDUIRE LA CHARGE EXCENTRÉE ET PRÉVENIR TOUTE SÉPARATION ENTRE LES SECTIONS DE CONDUIT AUX JOINTS.

LA CHEMINÉE NE DEVRAIT PAS ÊTRE CONSTRUITE AVEC UN ANGLE DE DÉVIATION EXCÉDANT 45° AU CANADA ET 30° AUX ÉTATS-UNIS. NE COMBINEZ PAS DE COUDS DE MANIÈRE À EXCÉDER CES ANGLES.

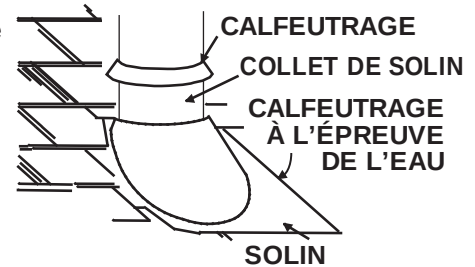
La première déviation du conduit doit être à une distance minimale de 12" du dessus de l'appareil.

Fixez un coude à la section de cheminée dans la direction de la déviation. Fixez-le à l'aide de 3 vis autoperceuses. Pour une déviation minimale, fixez un coude de retour au premier. Pour obtenir des déviations plus longues, vous pouvez installer n'importe quelle longueur de tuyau disponible entre les coudes. Des supports doivent être utilisés sur la première section verticale de cheminée après un coude de retour.



4.5 INSTALLATION DU SOLIN ET DU COLLET DE SOLIN

Enlevez les clous des bardeaux sur le dessus et les côtés de la cheminée. Placez le solin par-dessus le tuyau d'évacuation et glissez-le sous les côtés et le bord supérieur des bardeaux. Assurez-vous que le tuyau est bien centré dans le solin en laissant une marge de 3/4" tout autour. Fixez-le au toit sur le dessus et les côtés. **NE CLOUEZ PAS** à travers la partie inférieure du solin. Imperméabilisez-le en le scellant avec du calfeutrage. Si possible, recouvrez les côtés et les bords supérieurs du solin avec des matériaux de couvertures. Appliquez un joint de calfeutrage à l'épreuve de l'eau autour de l'évacuation à 1" au-dessus du haut du solin et glissez le collet de solin jusqu'à la ligne de calfeutrage. Fixez un chapeau vertical au sommet de la dernière section de l'évacuation.



88.1

4.6 RACCORDEMENT À UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE

L'appareil peut être raccordé aussi bien à une cheminée en maçonnerie doublée qu'à une cheminée en maçonnerie non doublée.

SI LA CHEMINÉE EST DOUBLÉE :

Les tuiles doivent être d'argile vitrifiée et mesurer 8" x 8", 8" x 12" ou 8" de diamètre avec une hauteur minimale de 15 pieds au-dessus de l'appareil.

Les tuiles rondes de 8" de diamètre sont recommandées.

L'installation doit se conformer aux exigences des normes nationales et locales.

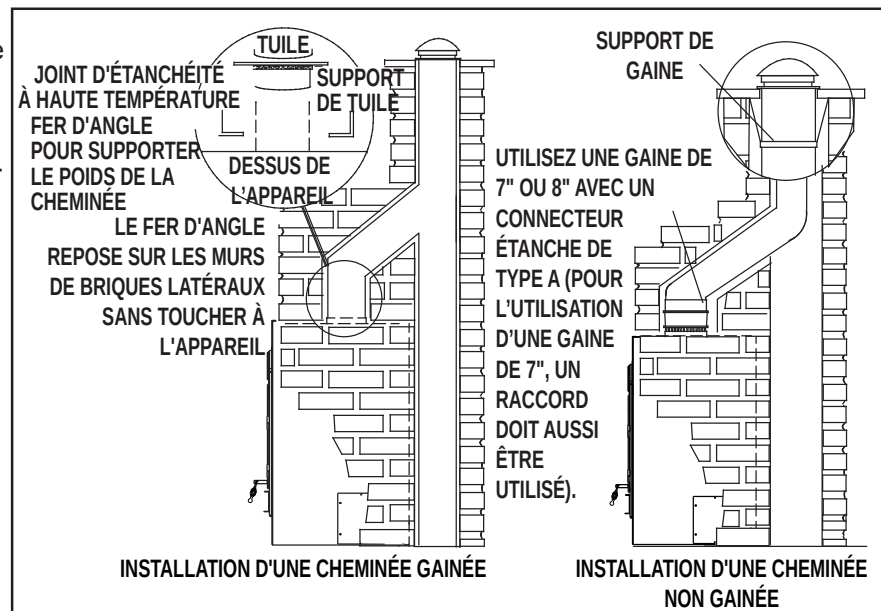
SI LA CHEMINÉE N'EST PAS DOUBLÉE :

Une gaine en acier inoxydable homologuée soit aux normes ULC-S640M au Canada ou UL-1777 aux États-Unis doit être utilisée. Les gaines pour nouvelles cheminées en maçonnerie peuvent être utilisées pour raccorder l'appareil à la cheminée. La gaine doit être continue de l'appareil au chapeau de la cheminée et être installée uniquement selon les instructions du fabricant.

Dans les deux cas, la structure de la cheminée doit être supportée par un fer d'angle ancré aux murs de maçonnerie. Pour construire une cheminée en maçonnerie, il est essentiel d'utiliser des briques de 3 1/2", solidement cimentées et entourant complètement le conduit de la cheminée. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites.

En aucun cas l'enceinte en maçonnerie ne devra être supportée par l'appareil. Laissez un espace vide d'un pouce (1") pour l'expansion. Utilisez le support de tuile; consultez votre détaillant local autorisé.

NOTE : Le support de tuile doit être suspendu aux linteaux appropriés.



POUR UNE CHEMINÉE EN MAÇONNERIE, UTILISEZ UN SUPPORT DE TUILE. POUR UNE CHEMINÉE PRÉFABRIQUÉE, UTILISEZ UNE PLAQUE D'ANCRAGE.

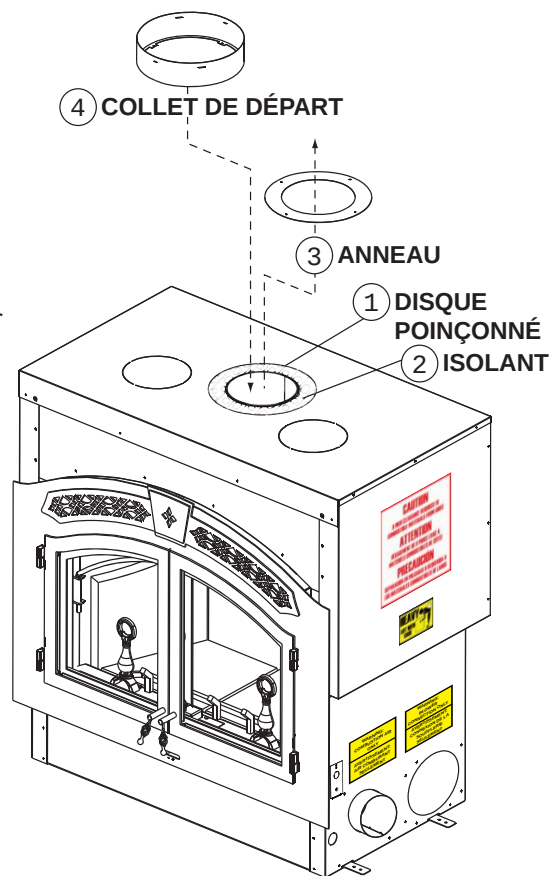
62.4B

4.7 INSTALLATION D'UNE CHEMINÉE REFROIDIE À L'AIR

- A. Retirez le disque poinçonné.
- B. Découpez l'isolant afin d'accéder à l'anneau.
- C. Retirez l'anneau fixé par quatre vis.
- D. Glissez le collet de départ à travers l'isolant et fixez à l'aide des quatre vis retirées à l'étape 3.
- E. Fixer le conduit intérieur de la cheminée au collet de 8" de l'appareil en utilisant 3 vis fournies avec le collet de départ (W170-0098).
- F. Suivez les instructions du fabricant de la cheminée pour installer la cheminée .

Use only the following brand and type of chimney.

COMPOSANTS DE LA CHEMINÉE	FMI 8DM
Section de cheminée de 12"	12-8DM
Section de cheminée de 18"	18-8DM
Section de cheminée de 24"	24-8DM
Section de cheminée de 36"	36-8DM
Section de cheminée de 48"	48-8DM
Espaceurs	30E-8DM
Solin	6F8 ou 12F8
Chapeau de cheminée	RTL-8HT
Support de toit	38 RS
Coupe-feu	FS-8DM
COMPOSANTS DE LA CHEMINÉE	WOLF STEEL
Collet de départ	NZAC-KT



5.0 OSSATURE

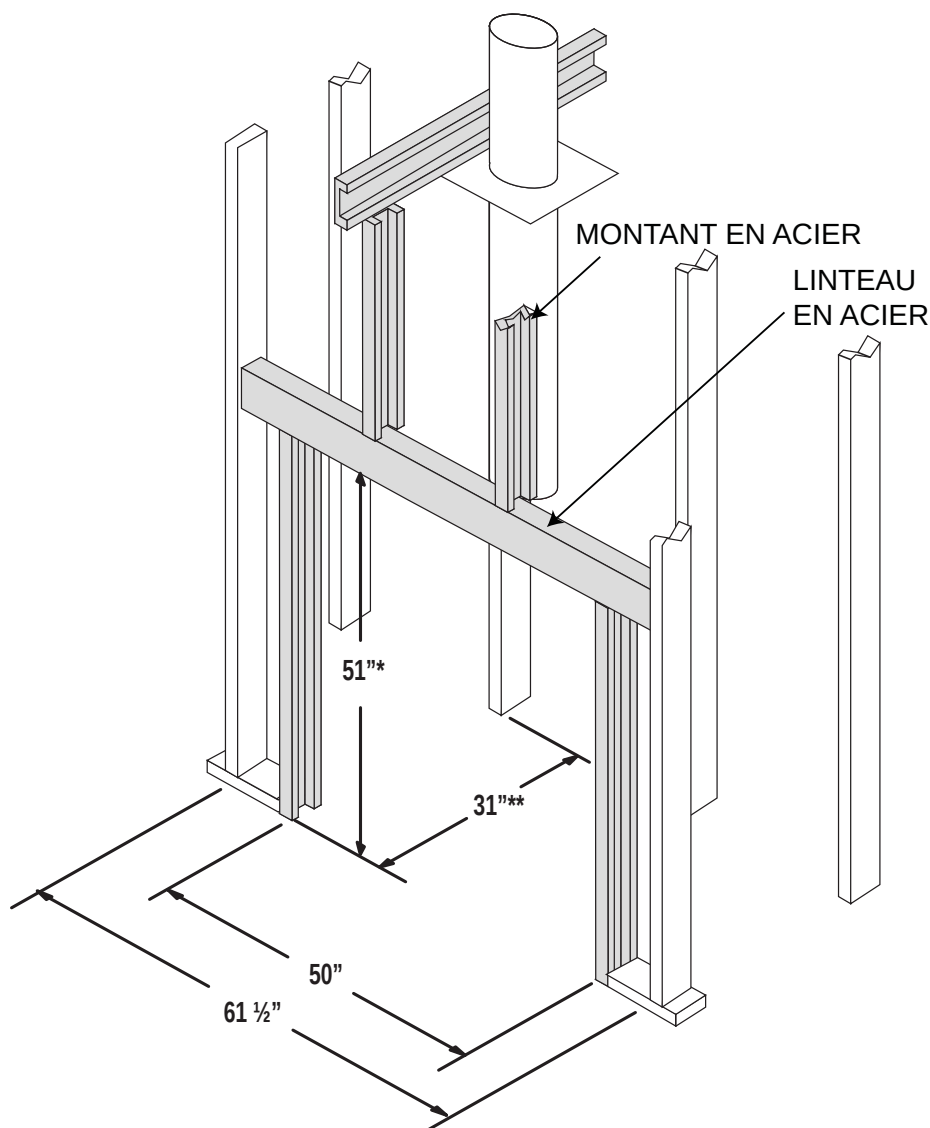
! AVERTISSEMENT

AFIN D'ÉVITER LA POSSIBILITÉ QUE DE L'ISOLANT OU UN COUPE-VAPEUR N'ENTRENT EN CONTACT AVEC L'EXTÉRIEUR DU CAISSON, IL EST CONSEILLÉ D'INSTALLER L'APPAREIL CONTRE DES MURS FINIS (C.-À-D. PANNEAU DE GYPSE), COMME TOUT AUTRE MUR DE LA MAISON. CECI ASSURERA QUE LE DÉGAGEMENT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES EST MAINTENU.

UN DÉGAGEMENT MINIMUM DE 6" AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES EST REQUIS DE CHAQUE CÔTÉ DE L'APPAREIL, VOIR LA SECTION « DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES ».

NE CONSTRUISEZ PAS D'ÉTAGÈRES OU D'ARMOIRES DANS L'ESPACE AU-DESSUS DE L'APPAREIL.

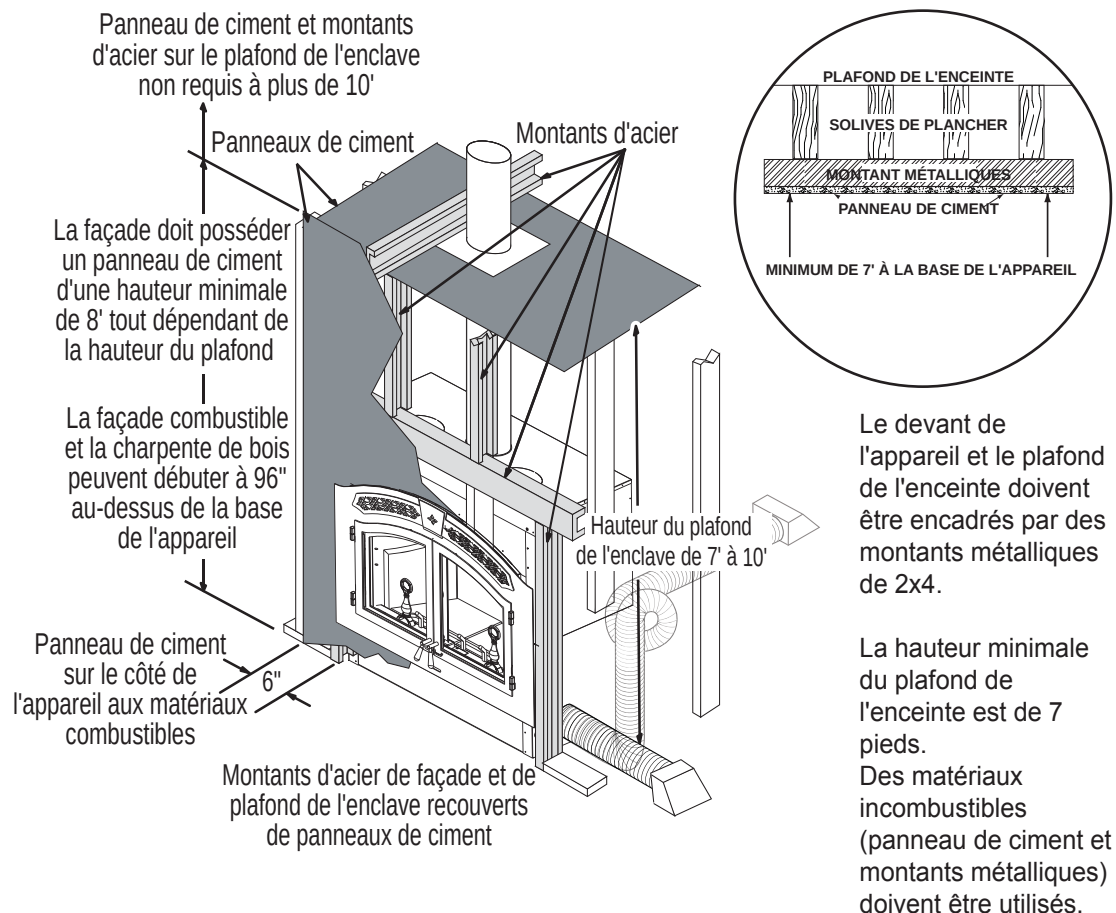
LES OBJETS PLACÉS DEVANT L'APPAREIL DOIVENT ÊTRE GARDÉS À UNE DISTANCE D'AU MOINS 48" DE LA FACE VITRÉE DE L'APPAREIL.



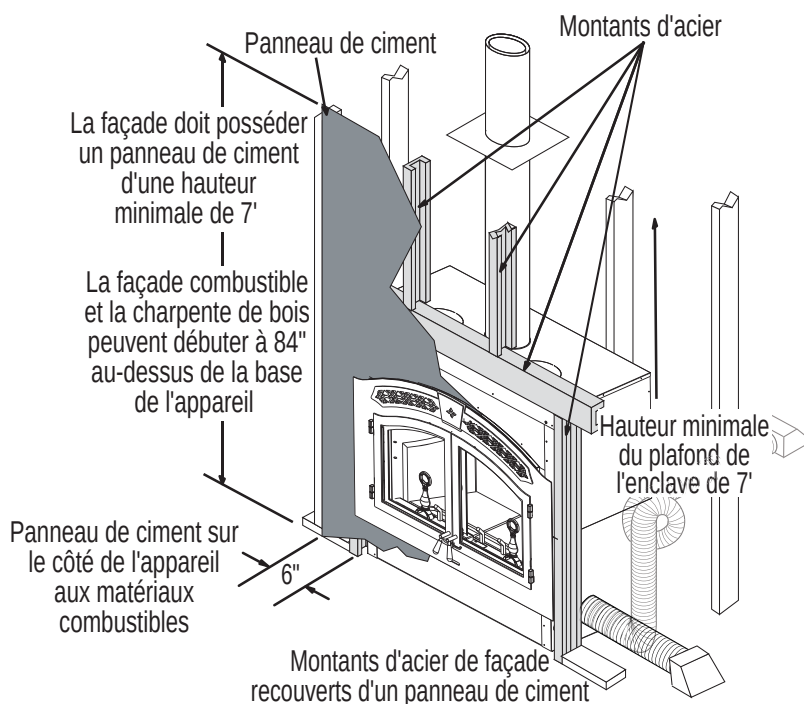
* Prévoyez l'épaisseur du plancher fini et de la base de protection lorsque vous déterminez ces dimensions.

** Lors de la construction de l'enceinte, prenez en compte l'épaisseur des matériaux de finition pour maintenir les dégagements.

5.1 INSTALLATION AVEC UNE CHEMINÉE PRÉFABRIQUÉE STANDARD



5.2 INSTALLATION AVEC UNE CHEMINÉE REFROIDIE À L'AIR



5.3 DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

Ossature de l'appareil

Arrière	- 0" aux espaceurs (arrière)
Côtés	- 6" des côtés*
Plafond (enceinte)	- 120" de la base de l'appareil (sauf en cas de protection par des montants métalliques (enceinte) et un panneau de ciment)
Plafond (devant de l'appareil)	- 84" de la base de l'appareil
Cheminée	- 2" (suivre les instructions du fabricant)
Manchon isolant pour évent d'air chaud par gravité	- 1"

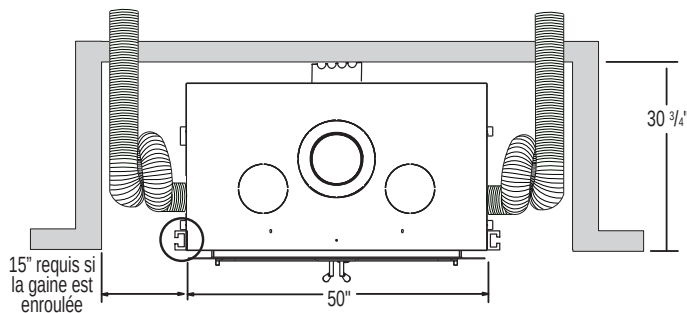
Cheminée préfabriquée

Plafond (enceinte)	- 120" de la base de l'appareil (sauf en cas de protection par des montants métalliques et un panneau de ciment).
-----------------------	---

Refroidie à l'air

Plafond (enceinte)	- 84" de la base de l'appareil
-----------------------	--------------------------------

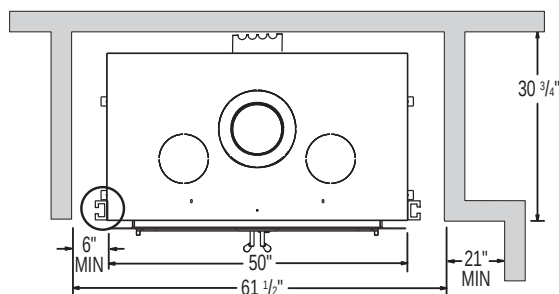
5.4 DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX ENCEINTES



Illustré avec la gaine de prise d'air enroulée afin de créer un piège à froid.

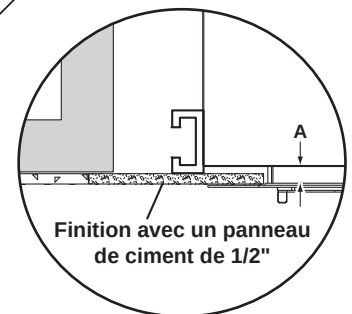
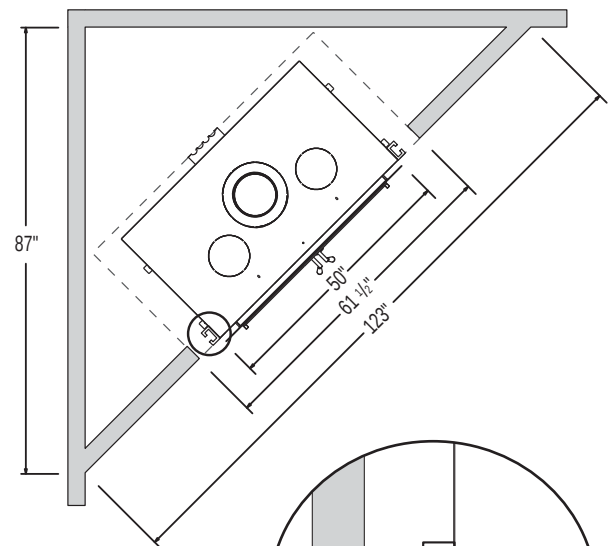
OU

Un minimum de 6" aux matériaux combustibles est requis à partir des côtés de l'appareil. Ceci s'applique uniquement si la gaine de prise d'air est acheminée sous la projection de 2" du caisson extérieur de l'appareil. Si la gaine de prise d'air est acheminée verticalement le long du côté de l'appareil, un espacement de 7" est requis.



Lors de la construction de l'ossature de l'appareil, prévoyez l'épaisseur des matériaux de finition.

Un minimum de 6" aux matériaux combustibles est requis à partir des côtés de l'appareil. Ceci s'applique uniquement si la gaine de prise d'air est acheminée sous la projection de 2" du caisson extérieur de l'appareil. Si la gaine de prise d'air est acheminée verticalement le long du côté de l'appareil, un espacement de 7" est requis.



L'espace A doit être comblé en superposant 2 panneaux de ciment de 1/2"

5.5 DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA TABLETTE

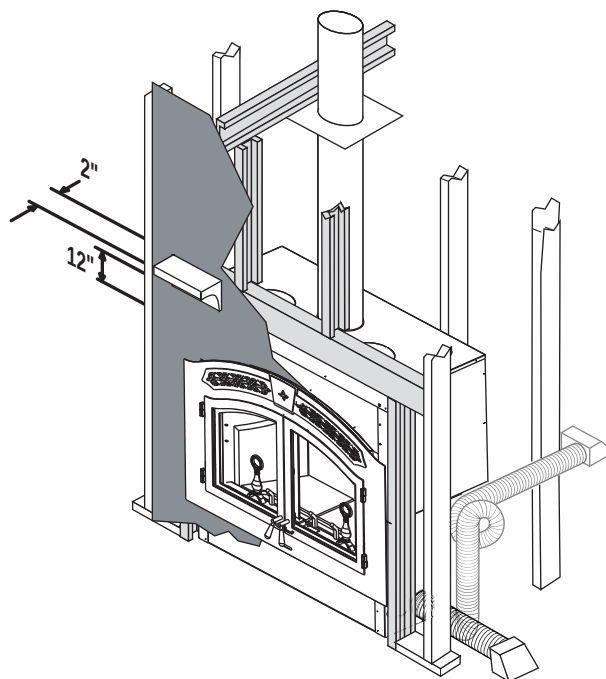
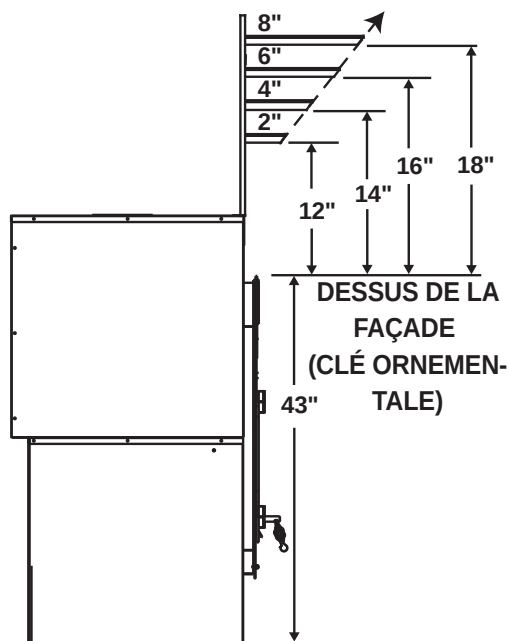
! AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE. CONSERVEZ TOUS LES DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES SPÉCIFIÉS. NE PAS RESPECTER CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER UN INCENDIE OU UNE SURCHAUFFE. ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES DÉGAGEMENTS (ARRIÈRE, CÔTÉS, DESSUS, ÉVENTS, TABLETTE, FAÇADE, ETC.) SONT RESPECTÉS À LA LETTRE.

LORSQUE VOUS UTILISEZ DE LA PEINTURE OU DU VERNIS COMME FINITION POUR VOTRE TABLETTE, ASSUREZ-VOUS QU'ILS SOIENT RÉSISTANTS À LA CHALEUR AFIN DE PRÉVENIR LA DÉCOLORATION.

73.1

Si vous installez une tablette combustible optionnelle, celle-ci doit être placée au moins à 12" au-dessus de la façade et sa profondeur doit être d'au moins 2". Voir le tableau ci-dessous pour de plus amples informations.

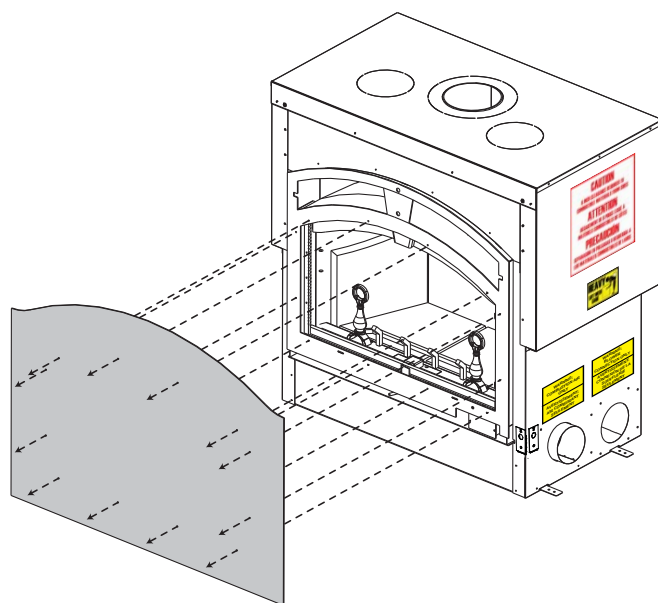


6.0 FINITIONS

 AVERTISSEMENT
UTILISEZ UNIQUEMENT UN MATÉRIAU NON COMBUSTIBLE POUR LA FINITION DE LA FAÇADE DE L'APPAREIL. UN MATÉRIAU NON COMBUSTIBLE TEL UN PANNEAU DE CIMENT EST REQUIS À CETTE FIN
DES OUVERTURES DE VENTILATION SONT REQUISES POUR TOUTES LES ENCEINTES ALLANT JUSQU'À 96" DE HAUTEUR. ELLES SONT RECOMMANDÉES POUR TOUTES LES ENCEINTES.
AU-DELÀ DE 84", DES MATÉRIAUX DE FINITION COMBUSTIBLES PEUVENT ÊTRE UTILISÉS EN FAÇADE.
N'ISOLEZ PAS LE CONTOUR DE L'APPAREIL.

6.1 FAÇADE

- A. Retirer le gabarit d'acier retenu par 12 vis tel qu'illustré. Jetez les vis et le gabarit d'acier.



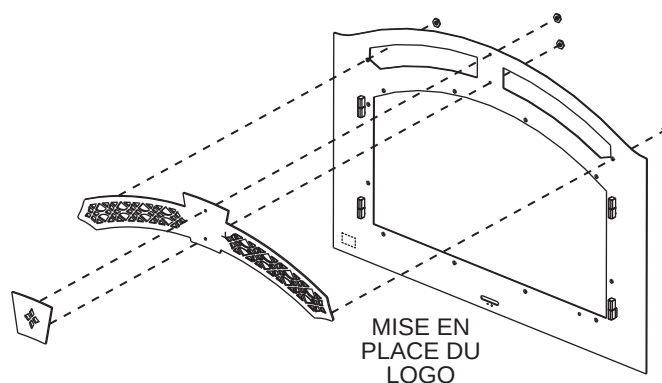
6.2 INSTALLATION DE LA GRILLE SUPÉRIEURE

- A. Fixez la clé ornementale et la grille supérieure à la façade tel qu'illustré à l'aide des 4 écrous fournis.

Retirez le papier dorsal du logo et apposez le logo dans le coin inférieur gauche de la façade.

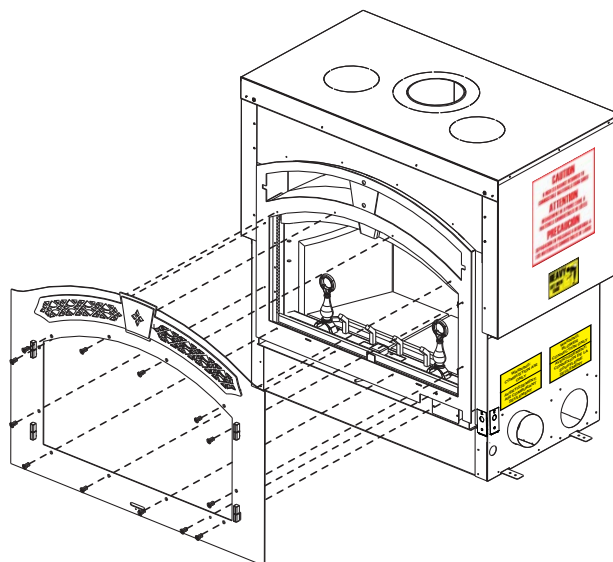
Assurez-vous que le bras de commande de l'interrupteur de porte et la tige du contrôle de combustion traversent la façade une fois qu'elle est installée.

N'oubliez pas d'inscrire votre numéro de série dans le manuel pour consultation ultérieure.



6.3 INSTALLATION DE LA CLÉ ORNEMENTALE

- A. Fixer la façade sur l'appareil à l'aide des 12 vis fournies. Vissez les 12 vis sans serrer, puis serrez-les uniformément.



6.4 INSTALLATION DE LA POIGNÉE DE PORTE

POIGNÉE DE LA PORTE DROITE (FONCTIONNELLE)

- Insérez la tige de porte dans le trou circulaire du loquet en vous assurant que le côté plat du loquet en forme de « D » est orienté vers les charnières.
- Insérez l'extrémité de la tige de porte dans la bague située dans le haut de la porte tel qu'illustré.
- Insérez le manche de la poignée dans la porte et le loquet.
- Fixez à l'aide de deux rondelles plates et d'un écrou.
- Insérez la poignée dans l'espaceur et dans le manche de la poignée.

Voir Note #1

POIGNÉE DE LA PORTE GAUCHE (FIXE)

- Insérez le manche de la poignée dans la porte.
- Fixez avec une rondelle de blocage, deux rondelles plates et un écrou.
- Insérez la poignée dans l'espaceur et dans le manche de la poignée.

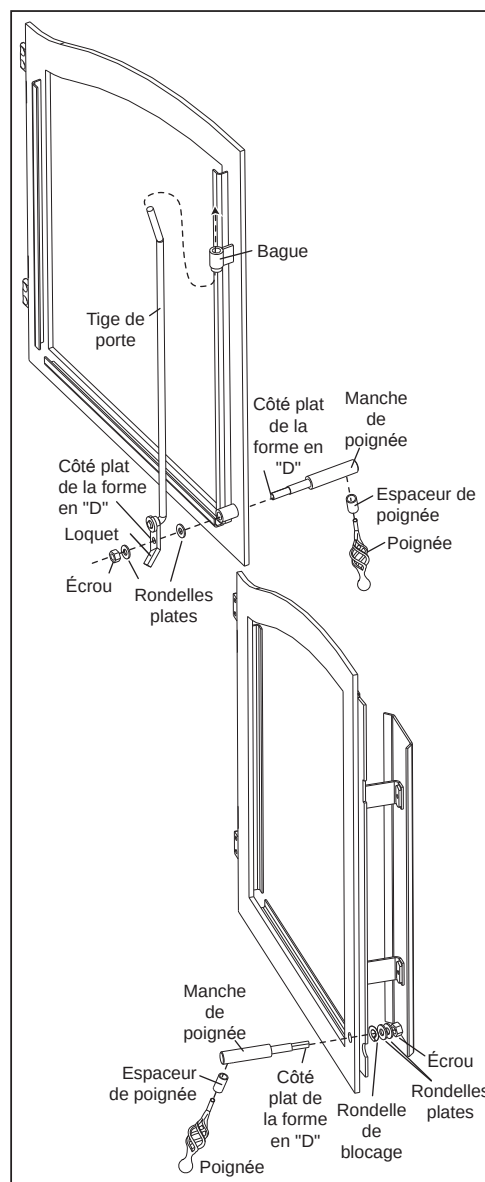
Voir Note #2

Note #1:

Il sera peut-être nécessaire de déplacer les rondelles de l'autre côté du loquet pour obtenir une étanchéité suffisante pour la porte.

Note #2:

L'angle final de la poignée de porte gauche doit être à l'inverse de la poignée droite lorsqu'elle est en position fermée. Serrez l'écrou de la poignée gauche et fixez à l'angle désiré.

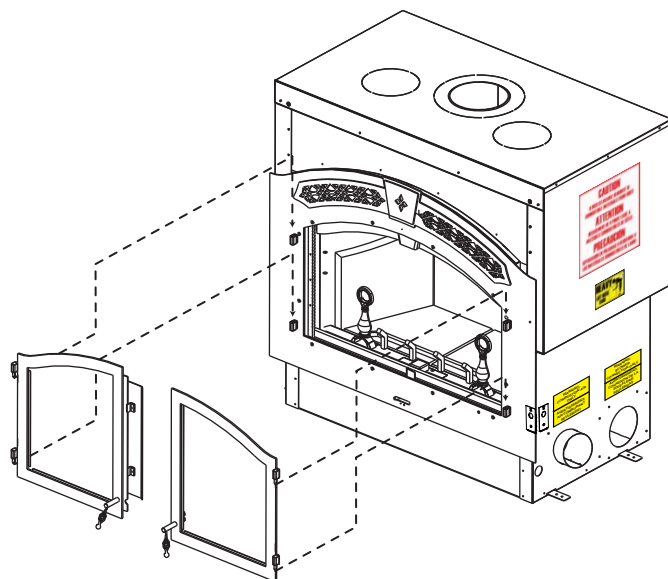


6.5 INSTALLATION DE LA PORTE

Placez les rondelles de laiton sur les bagues de roulement de la façade (2 rondelles supplémentaires sont fournies pour niveler les portes si nécessaire).

Insérez les tiges des charnières de porte dans les bagues de roulement de la façade.

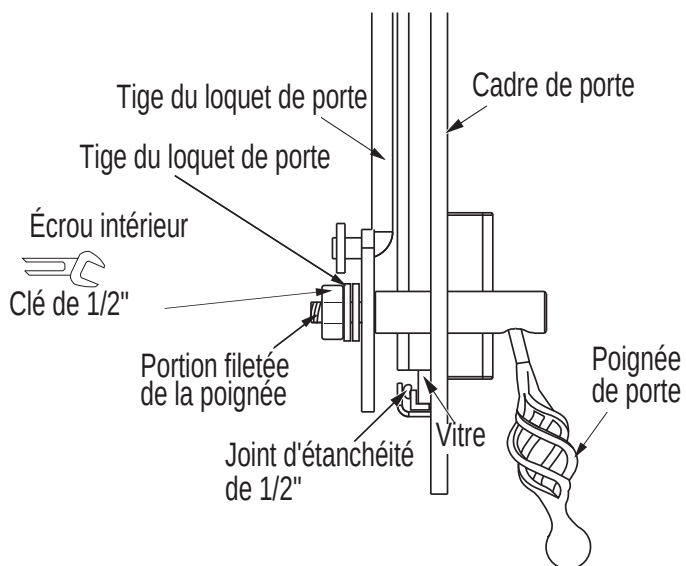
Pour retirer les portes, ouvrez-les légèrement, puis soulevez-les hors des bagues de roulement.



6.6 INSTALLATION DE LA POIGNÉE DE PORTE

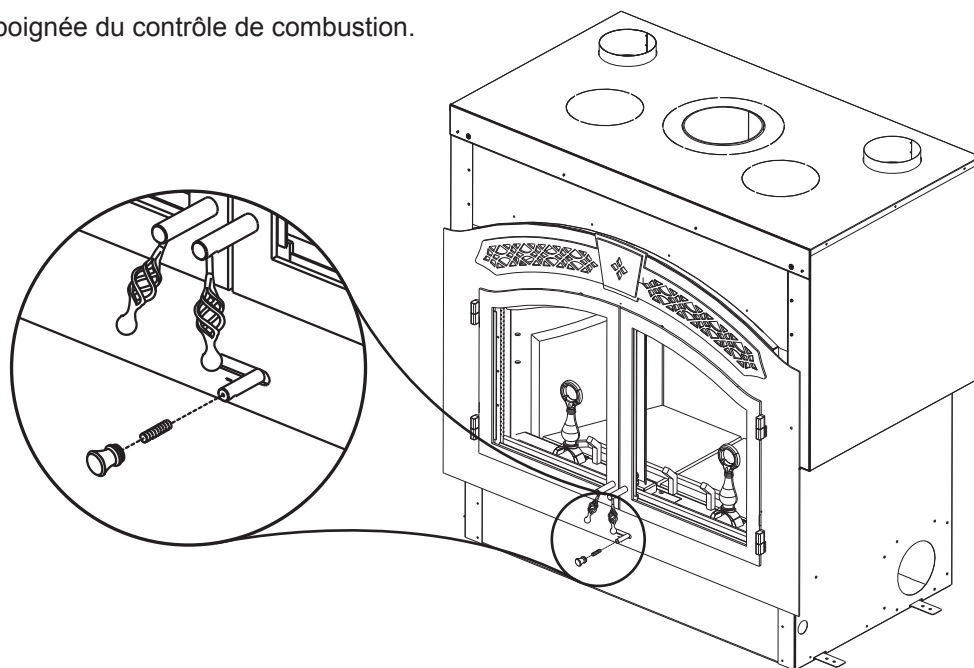
Vous pouvez ajuster le loquet de porte en déplaçant la rondelle d'un côté du loquet à l'autre. Serrez l'écrou externe pour fixer le loquet.

COUPE TRANSVERSALE DE LA PORTE ET DE LA VITRE



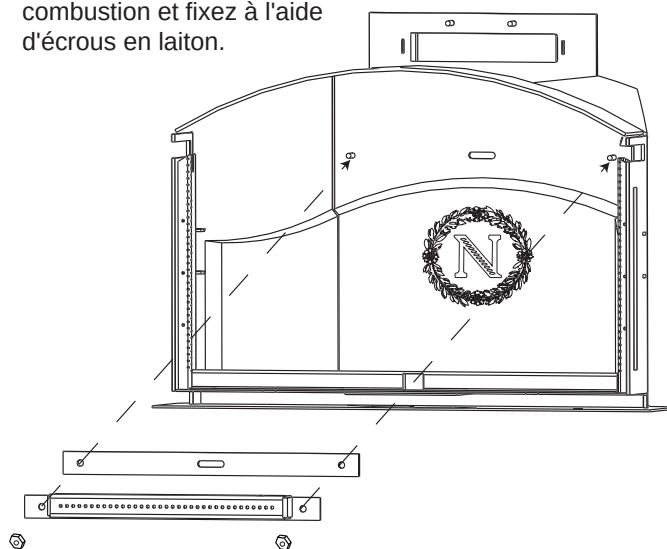
6.7 INSTALLATION DE LA TIGE DE CONTRÔLE ET DE LA POIGNÉE

Installez la tige filetée et la poignée du contrôle de combustion.



6.8 INSTALLATION ET ENLÈVEMENT DU CONDUIT D'AIR SECONDAIRE

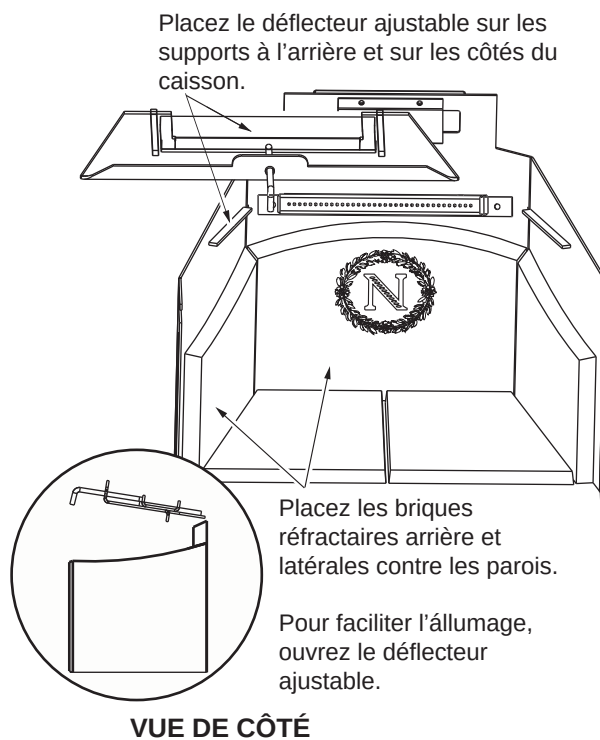
Placez le joint d'étanchéité et le conduit d'air secondaire W010-1594 sur les tiges à l'arrière de la chambre de combustion et fixez à l'aide d'écrous en laiton.



6.9 INSTALLATION DES BRIQUES RÉFRACTAIRES ET DU DÉFLECTEUR

! AVERTISSEMENT

L'UTILISATION DE L'APPAREIL SANS LES DÉFLECTEURS PEUT CAUSER DES TEMPÉRATURES EXCESSIVES QUI PEUVENT ENDOMMAGER L'APPAREIL, LA CHEMINÉE ET L'ENCEINTE.



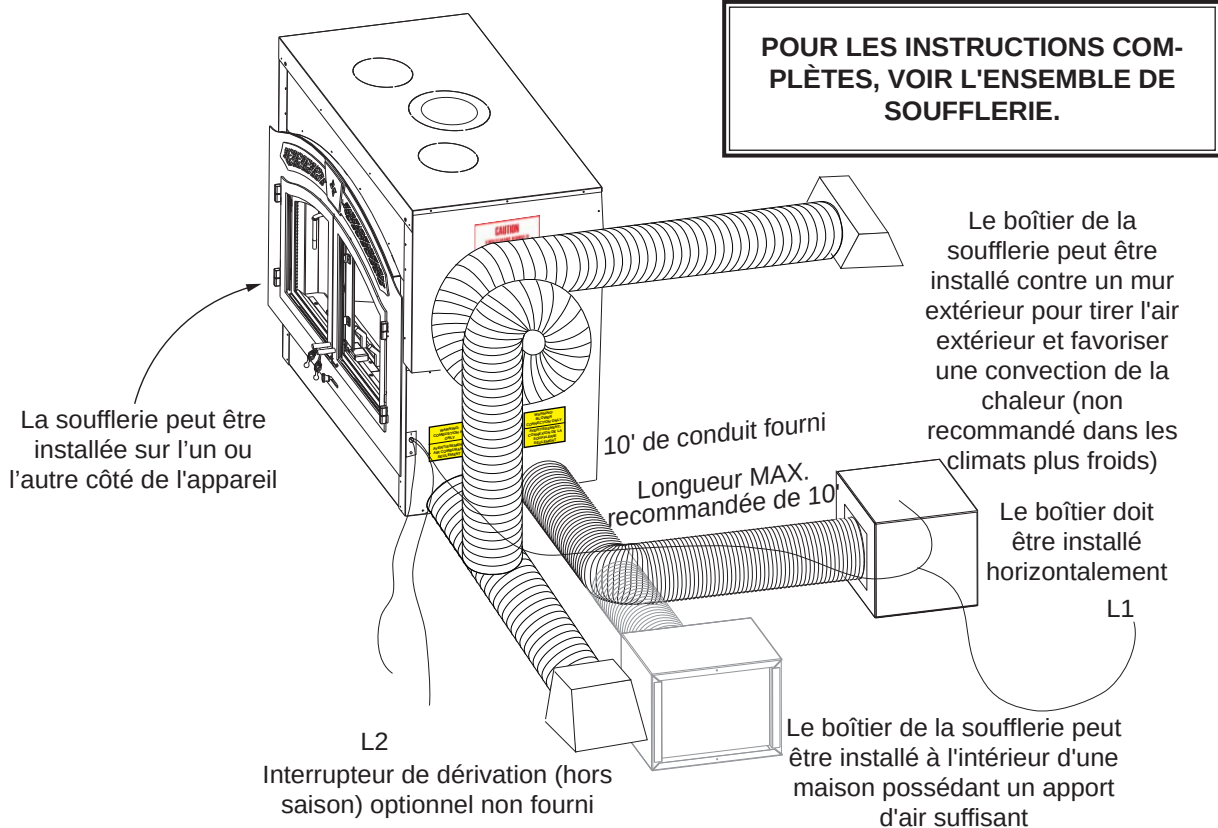
6.10 INSTALLATION DE LA SOUFFLERIE EN OPTION NZ64

! AVERTISSEMENT

CET APPAREIL DOIT ÊTRE RACCORDÉ ÉLECTRIQUEMENT PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ CONFORMÉMENT AUX CODES LOCAUX ET À LA VERSION COURANTE DU NATIONAL ELECTRICAL CODE ANSI/NF 70 (AUX ÉTATS-UNIS), OU AU CODE CANADIEN DE L'ÉLECTRICITÉ CSA C22.1 (AU CANADA).

Acheminez un fil électrique de 120 volts, 60 Hz (non fourni) de la boîte de dérivation sur le côté de l'appareil à la boîte de dérivation sur le boîtier de la soufflerie.

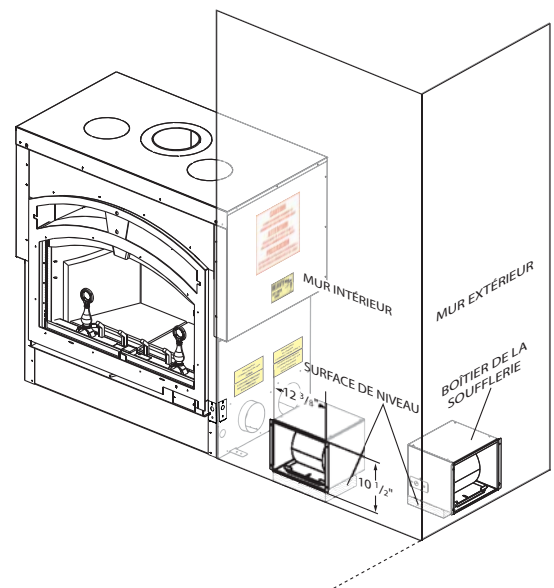
Cet appareil est muni d'un interrupteur de porte et d'un contrôle thermostatique.



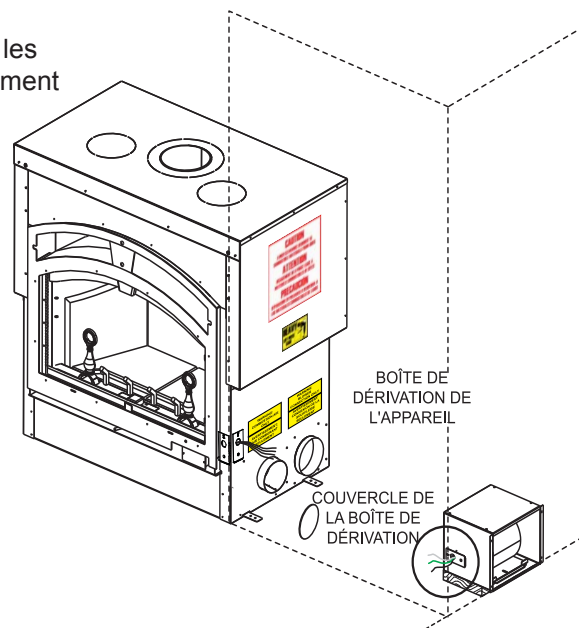
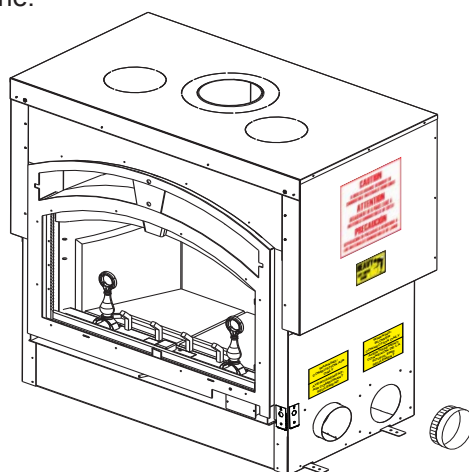
- A. Retirez le gabarit d'acier.
- B. Placez la soufflerie contre un mur intérieur ou un mur extérieur dans une ouverture charpentée de $12 \frac{3}{8}$ " L x $10 \frac{1}{2}$ " H. (L'installation sur un mur extérieur n'est pas recommandée dans les climats plus froids, car l'air froid peut être attiré dans la maison même si l'appareil est éteint.)

Le boîtier de la soufflerie doit être installée sur une surface de niveau suffisamment large pour supporter l'assemblage de la soufflerie.

Lorsque vous fixez le boîtier de la soufflerie et la grille, prévoyez l'épaisseur du matériau de finition.



- C. Raccordez le collet de 6" à l'ouverture de la soufflerie située sur le côté de l'appareil. Une ouverture alternative est située de l'autre côté de l'appareil. Si cet emplacement est préférable, interchangez la plaque de recouvrement et le collet. Fixez le collet en accédant à l'intérieur de celui-ci et en pliant les pattes. Utilisez du scellant pour vous assurer que le raccordement est étanche.



Nous vous recommandons d'installer la soufflerie dans une autre pièce ou même sur un étage différent de la maison. Ceci créera une plus grande circulation d'air et améliorera la distribution de la chaleur provenant de l'appareil.

D. Branchement électrique

- Retirez les couvercles de la boîte de dérivation de l'appareil et de la soufflerie.
- Lorsque vous retirez le couvercle de la boîte de dérivation de l'**appareil**, vous y trouvez 4 fils noirs identifiés : Deux fils identifiés « by-pass » (dérivation) vont à l'interrupteur de dérivation (hors saison) (non fourni - annule le contrôle thermostatique pour permettre à l'utilisateur de faire fonctionner la soufflerie sans la chaleur).

IMPORTANT : Si l'interrupteur de dérivation (hors saison) n'est pas désiré, fixez des marettes sur chacun des fils séparément (ne les branchez pas ensemble).

Un fil identifié « blower » (soufflerie) se branche au Interrupteur à vitesse variable rhéostat (non fourni) et ensuite le fil interrupteur à vitesse variable de la soufflerie se branche au fil blanc de la soufflerie. Un fil identifié « L1 »

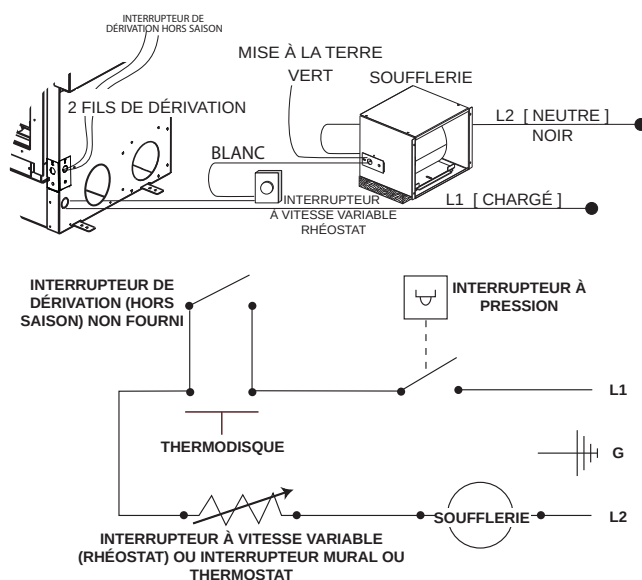
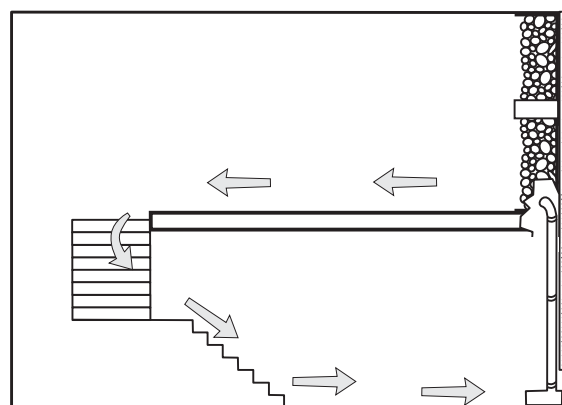
se branche à l'alimentation électrique (fil chargé).

- Lorsque vous retirez le couvercle de la boîte de dérivation de la **soufflerie**, vous y trouverez 3 fils de couleurs différentes :

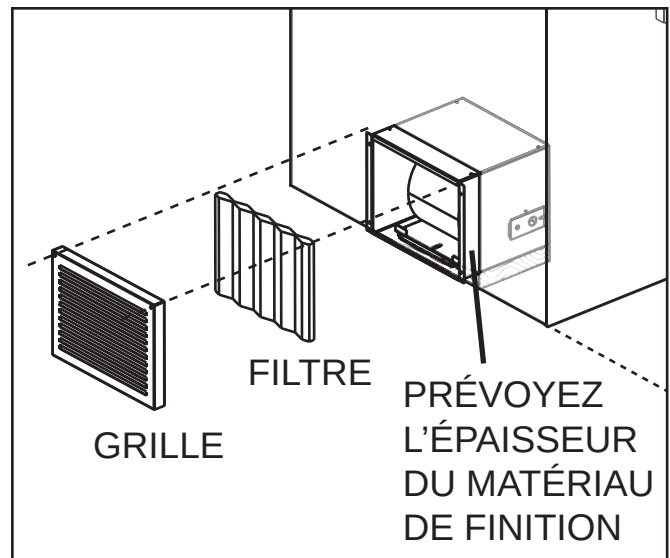
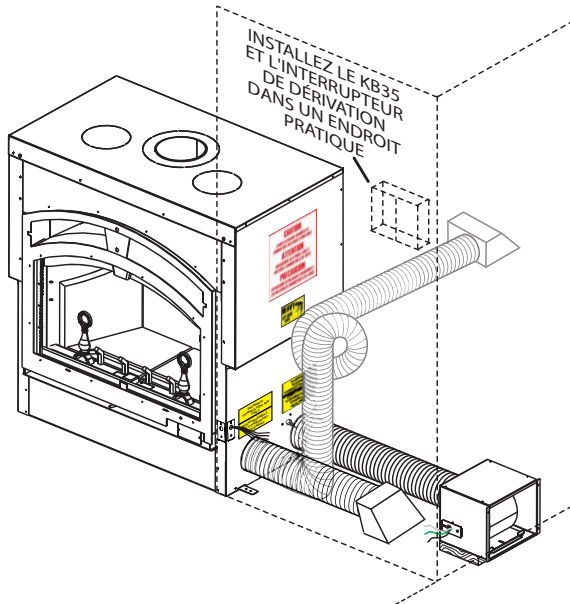
Un fil noir qui se branche à l'alimentation « L2 » (fil neutre).

Un fil vert qui se branche à la mise à la terre.

Un fil blanc qui se branche au rhéostat interrupteur à vitesse variable (non fourni). Voir ci-dessus.



- E.** Raccordez la gaine de 6" au collet de l'appareil et à celui de la soufflerie. Fixez chaque extrémité à l'aide de 3 vis et scellez avec du calfeutrage.
- Le conduit flexible fourni s'étire jusqu'à un maximum de 10'.
- F.** Insérez le filtre dans la grille. Un joint d'étanchéité en mousse (coupe-froid de ½") entre la grille et le boîtier de la soufflerie est recommandé mais non fourni.
- Le filtre de la soufflerie est lavable.
- G.** Le rebord inférieur de la grille se fixe par-dessus le rebord inférieur du boîtier. Fixez le haut de la grille à la façade à l'aide de deux vis.



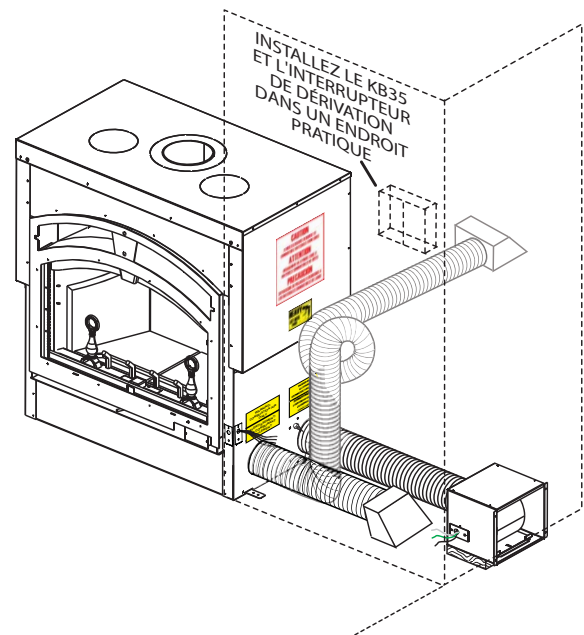
6.11 ENSEMBLE NZ150-KT

La terminaison du conduit d'entrée d'air de circulation doit être installée à l'extérieur de l'enceinte de l'appareil, afin d'assurer une circulation d'air adéquate autour de la chambre de combustion.

Le conduit d'air de 6" doit être branché soit à la soufflerie NZ64, soit à l'ensemble NZ150-KT.

Évitez de positionner la terminaison plus haut que le bas des portes de l'appareil pour éviter l'inversion du débit d'air.

Une ouverture alternative couverte se trouve sur l'autre côté de l'appareil. Si cet endroit est préférable, mettez-y le couvercle et le collet.



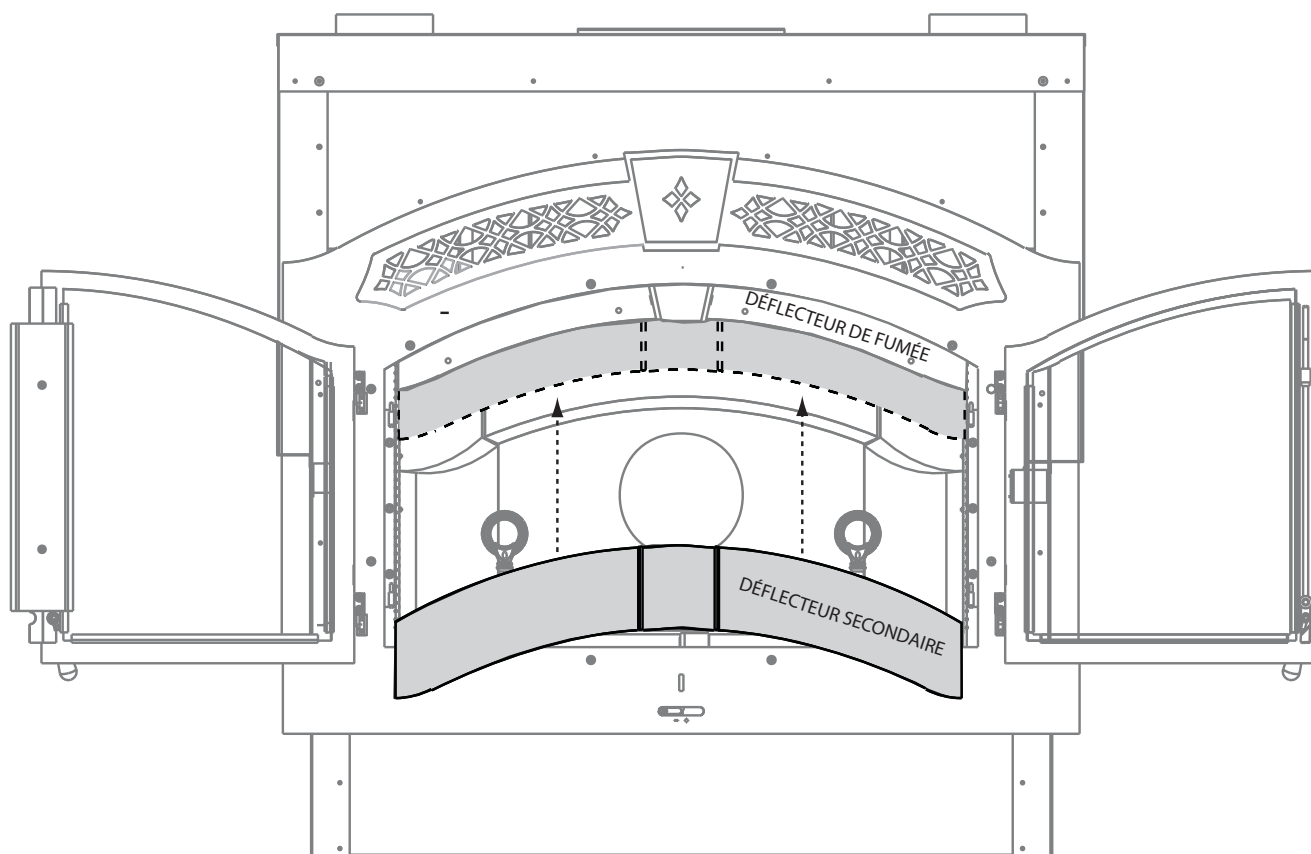
6.12 ENSEMBLE DE PARE-ÉTINCELLES OPTIONNEL NSK6

Lorsque vous êtes dans la pièce, utilisez le pare-étincelles pour profiter de l'ambiance et du crépitement d'un feu ouvert. Utilisez des bûches de dimension moyenne pour éviter que les bûches ne roulent contre le pare-étincelles. L'action de la cheminée peut empêcher l'utilisation du pare-étincelles dans certaines installations en raison des émanations de fumée. Le fait d'ouvrir le registre de dérivation peut empêcher la fumée de se répandre.

Le bois brûlera plus rapidement et la puissance de chauffage sera moindre avec le pare-étincelles comparativement au fonctionnement de l'appareil avec les portes vitrées fermées.

6.13 DÉFLECTEUR DE FUMÉE

Afin de réduire les émanations de fumée causées par un tirage inadéquat, vous pouvez ajouter un déflecteur secondaire optionnel à l'appareil NZ6000 (NZ-SMS).



7.0 SÉLECTION DU BOIS

⚠ AVERTISSEMENT

CET APPAREIL A ÉTÉ CONÇU POUR BRÛLER DU BOIS NATUREL UNIQUEMENT. NE BRÛLEZ PAS DE BOIS TRAITÉS, DE CHARBON DE BOIS, DE CHARBON, DE PAPIERS DE COULEUR, DE CARTONS, DE SOLVANTS NI DE DÉCHETS. CET APPAREIL N'A PAS ÉTÉ TESTÉ AVEC UN ENSEMBLE DE BÛCHES À GAZ NON VENTILÉES. AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE BLESSURE, N'INSTALLEZ PAS D'ENSEMBLE DE BÛCHES À GAZ NON VENTILÉES DANS CET APPAREIL.

VOUS OBTENEZ UNE MEILLEURE EFFICACITÉ ET DES ÉMISSIONS PLUS FAIBLES AVEC DU BOIS DUR SÉCHÉ À L'AIR QU'AVEC DU BOIS RÉSINEUX OU VERT, OU DES BOIS DURS FRAÎCHEMENT COUPÉS.

BRÛLER DU BOIS VERT OU HUMIDE PEUT CAUSER DES ACCUMULATIONS EXCESSIVES DE CRÉOSOTE. LORSQU'ALLUMÉE, ELLE PEUT CAUSER UN FEU DE CHEMINÉE ET UN INCENDIE GRAVE POURRAIT S'ENSUIVRE.

N'ENTREPOSEZ PAS LE BOIS À L'INTÉRIEUR DES DÉGAGEMENTS DE L'APPAREIL OU DANS L'ESPACE REQUIS POUR LE RAVITAILLEMENT OU L'ENLÈVEMENT DES CENDRES.

Lorsque vous chargez l'appareil, assurez-vous que les déflecteurs en fibre dans le haut de l'appareil ne se déplacent pas. Pour assurer une efficacité maximale lorsque l'appareil est réchauffé, remplissez-le avec du bois jusqu'au haut de la porte de chargement et brûlez en réglant à feu moyen-bas. Des briques presque entièrement blanches et une vitre presque entièrement propre sont de bons indicateurs que votre appareil fonctionne efficacement. Lorsque vous ne brûlez que quelques bûches, l'appareil ne produira pas assez de chaleur ou le bois ne brûlera pas complètement.

Le combustible pour l'appareil ne doit pas être entreposé à l'intérieur des dégagements minimaux aux matériaux combustibles (matériau sensible à la chaleur). **N'ENTREPOSEZ JAMAIS DE BOIS DANS LE COMPARTIMENT DU TIROIR À CENDRES (s'il y a lieu).**

NOTE : Lorsque vous chargez l'appareil, assurez-vous de garder le combustible éloigné de la vitre. Si des braises s'accumulent sur le rebord avant, elles pourraient tomber hors de l'appareil quand vous ouvrez la porte.

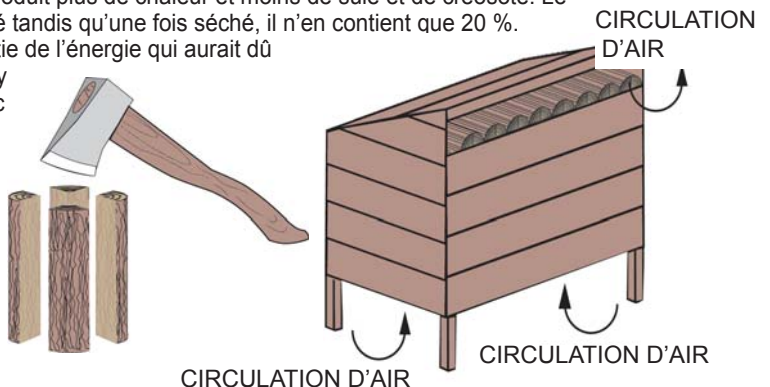
Ne brûlez que du bois propre, non peint et bien sec. Il produit plus de chaleur et moins de suie et de créosote. Le bois fraîchement coupé contient environ 50 % d'humidité tandis qu'une fois séché, il n'en contient que 20 %. Quand le bois brûle, l'eau bout en consommant une partie de l'énergie qui aurait dû produire de la chaleur. Plus le bois est humide, moins il y aura de chaleur et plus il y aura de créosote. Le bois sec a des craquelures dans les extrémités.

Le bois dur brûle aussi bien que le bois résineux dans cet appareil; par contre, le bois dur est plus dense, plus lourd, brûle plus lentement et plus longtemps.

Le bois de chauffage devra être fendu et cordé de telle façon que l'air puisse circuler aisément au travers. Il faudra couvrir la corde de bois au début du printemps pour qu'elle soit prête à être brûlée l'automne suivant.

Coupez le bois de façon à ce qu'il puisse rentrer horizontalement, de l'arrière vers l'avant, dans l'appareil. Ceci facilite le chargement et il y aura moins de risque que le bois roule sur la vitre.

Les bûches artificielles obtenues par la compression de fibre de bois 100 % naturelle peuvent être utilisées sans danger comme combustible. N'utilisez pas des bûches artificielles contenant des additifs comme de la paraffine, de la cire, des liants, etc. Ne brûlez jamais plus de deux bûches artificielles à la fois.



À FAIRE

- Faire un feu chaud.
- Utiliser du bois sec seulement.
- Plusieurs morceaux de dimensions moyennes sont préférables à quelques gros morceaux.
- Nettoyer la cheminée régulièrement.
- Réalimenter fréquemment en utilisant des morceaux de dimension moyenne.
- Bien ajuster le contrôle de combustion pour une performance optimale.

À NE PAS FAIRE

- Retirer les cendres immédiatement. Laissez-les s'accumuler sur une épaisseur d'au moins un pouce. Une bonne couche de cendres favorise une attisée qui brûle mieux et qui dure plus longtemps.
- Brûler du bois humide.
- Fermer la porte prématurément ou fermer le contrôle de combustion trop rapidement.
- Brûler un gros morceau de bois plutôt que deux ou trois morceaux plus petits, de dimensions plus raisonnables.
- Brûler continuellement à un réglage trop bas. Si la vitre de la porte est constamment noircie, cela signifie que la température de la chambre de combustion est trop basse.

8.0 FONCTIONNEMENT

Les bruits causés par l'expansion et la contraction lors des cycles de chauffage et de refroidissement sont tout à fait normaux et il faut s'y attendre.

CONSEILS LORSQUE VOUS FAITES UN FEU :

- Faites un grand feu pour réchauffer l'appareil avant de le régler pour une combustion plus lente.
- Pour faire un grand feu vif, utilisez des petits morceaux de bois.
- Pour un feu continu à combustion lente, chargez des bûches plus grosses, de façon compacte.
- Pour des durées de combustion plus longues, laissez un lit de braises d'une épaisseur de 1 à 2".
- Ne brûlez que du bois sec.
- À l'exception d'une combustion nocturne, faites de grands feux vifs si possible. Des feux plus petits à combustion lente, utilisant de grosses bûches, feront noircir la vitre. De grands feux vifs à rechargements fréquents, utilisant des bûches de dimensions moyennes, sont beaucoup plus efficaces.

 47.18

8.1 BRUITS ET ODEURS LORS DU FONCTIONNEMENT

Un léger bourdonnement peut être perçu en fonction de l'emplacement de la soufflerie. Ce bruit peut être minimisé en diminuant la vitesse de la soufflerie.

Une fois installé, l'appareil et l'acier sont froids et doivent être chauffés avant que l'appareil puisse fonctionner normalement. Durant la période de rodage (les 2 ou 3 premiers feux), ne faites que des petits feux chauds avec du bois d'allumage; ceci permettra à la brique réfractaire de se conditionner. Ne vous inquiétez pas si de petites fissures apparaissent dans les briques réfractaires. Cela est normal et ne pose aucun danger. La peinture peut également produire de légères émanations pendant les premiers feux à cause du processus de cuisson; vous devrez ouvrir une porte ou une fenêtre pour chasser les odeurs.

Il y a plusieurs façons d'allumer un feu. Passez en revue les conseils et les avertissements de cette section pour vous assurer que le feu soit allumé de façon adéquate.

 90.1

8.2 CONTRÔLE DU TIRAGE

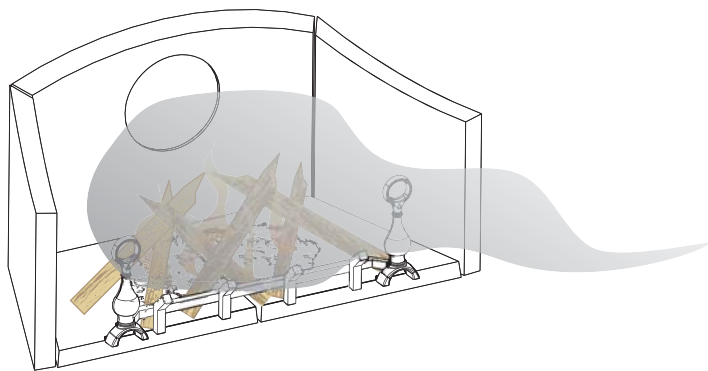
! AVERTISSEMENT

FAITES TOUJOURS FONCTIONNER CET APPAREIL AVEC LA PORTE FERMÉE ET VERROUILLÉE, SAUF DURANT L'ALLUMAGE ET LE RAVITAILLEMENT.

Le tirage est la force qui déplace l'air de l'appareil vers le haut, dans la cheminée. La force de tirage de votre cheminée dépend de sa hauteur, de la géographie locale, des obstructions avoisinantes et d'autres facteurs. La température est contrôlée par le contrôle de combustion. Le tirage peut être ajusté d'une combustion lente avec le contrôle de combustion placé vers le réglage minimal à une combustion rapide avec le contrôle de combustion placé vers le réglage maximal (extrême droite).

Un tirage inadéquat peut causer des refoulements de fumée dans la pièce ainsi que des blocages de cheminée. Un tirage trop grand provoquera des températures excessives dans l'appareil, des composants qui rougeoient ou une combustion incontrôlable qui peut causer un feu de cheminée ou des dommages permanents à l'appareil.

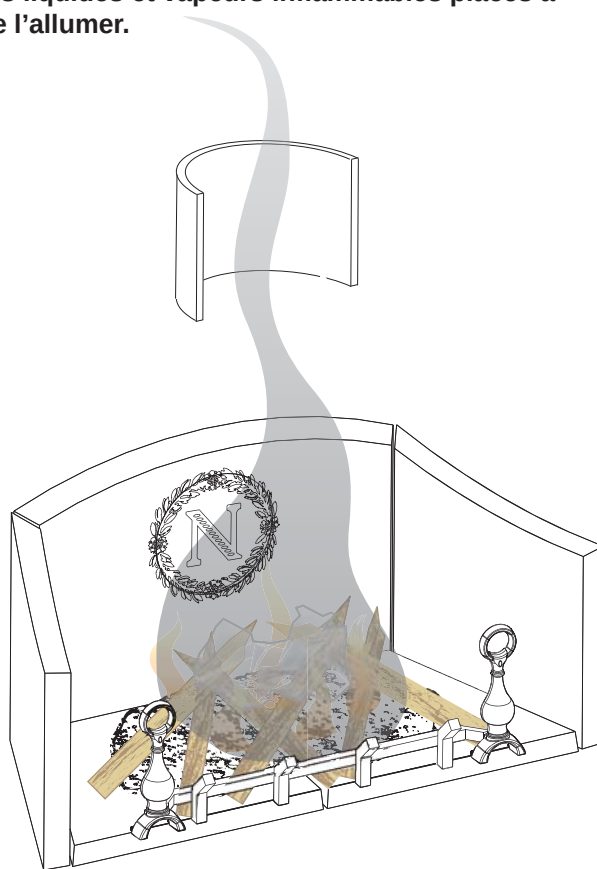
NOTE : Enlevez tous les contenants d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables placés à proximité de cet appareil ou tout autre appareil avant de l'allumer.



Roulez du papier journal, allumez-le et approchez-le de la buse de l'appareil jusqu'à ce que la cheminée commence à tirer. Lorsque le feu est allumé, ouvrez la porte lentement pour éviter que la fumée ne se répande dans la pièce.

Un appareil Napoléon® installé convenablement ne devrait pas fumer..

Si le vôtre fume, vérifiez les points suivants : Est-ce que la cheminée a pu se réchauffer suffisamment? Les hottes de prise d'air sont-elles bloquées? Est-ce que le passage de la fumée est bloqué soit dans la cheminée ou dans l'appareil? Est-ce que le tirage de la fumée est restreint par un tuyau horizontal trop long ou par un trop grand nombre de coudes? Est-ce un manque de tirage causé par une cheminée non hermétique, une cheminée extérieure froide, une cheminée trop courte ou trop près des arbres ou un toit plus élevé?



8.3 EXTINCTEURS ET DÉTECTEURS DE FUMÉE

Toutes les maisons possédant un appareil à combustible solide devraient posséder au moins un extincteur d'incendie dans un emplacement central connu de tous et au moins un détecteur de fumée placé dans la pièce où l'appareil est situé. Si l'alarme se déclenche, corrigez la cause mais ne désactivez pas, ou ne relocalisez pas le détecteur de fumée.

91.1

8.4 CHARGEMENT DU BOIS ET CYCLE DE COMBUSTION

! AVERTISSEMENT

BRÛLEZ LE BOIS EN ARRIÈRE DU PARE-BÛCHES DIRECTEMENT SUR LES BRIQUES RÉFRACTAIRES. N'UTILISEZ PAS UN CHENET ET N'ESSAYEZ PAS DE SURÉLEVER LE FEU DE QUELQUE MANIÈRE.

N'ENTREPOSEZ PAS LE BOIS À L'INTÉRIEUR DES DÉGAGEMENTS DE L'APPAREIL OU DANS L'ESPACE REQUIS POUR LE RAVITAILLEMENT OU L'ENLÈVEMENT DES CENDRES.

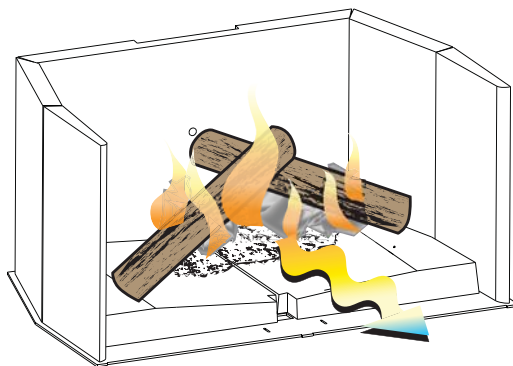
Les briques seront presque entièrement blanches et la vitre presque entièrement propre. Ceci est un bon indicateur que votre appareil fonctionne efficacement.

Lorsque vous ne brûlez qu'une ou deux bûches, l'appareil ne produira pas assez de chaleur.

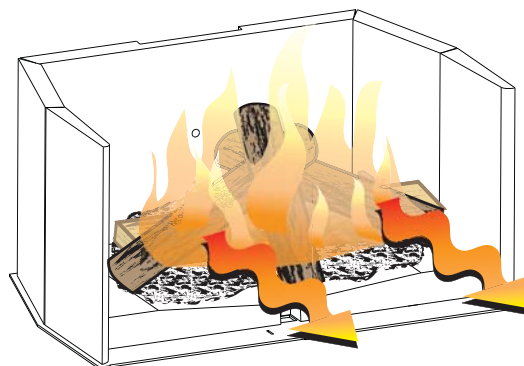
Il faut au moins 3 bûches pour arriver à avoir un lit de braises qui nourrira le feu. Des bûches placées de façon lâche brûleront plus rapidement que celles placées serrées les unes contre les autres.

Le bois brûle de façon cyclique au lieu de fournir une chaleur constante. Il est donc préférable de planifier ces cycles en fonction de vos activités familiales de façon à ce que suffisamment de braises soient disponibles pour allumer la charge suivante. Le soir, chargez votre appareil au moins une demi-heure avant de vous coucher pour vous assurer que le feu soit suffisamment chaud pour fermer le contrôle de combustion pour une combustion nocturne.

Ne brûlez que du bois bien sec. Il produit plus de chaleur et moins de suie et de crésote. Ne brûlez pas le bois qui a séjourné dans l'eau de mer; le contenu en sel peut produire un acide qui gruge le métal.



QUANTITÉ DE BOIS INSUFFISANTE



QUANTITÉ DE BOIS SUFFISANTE

92.1

! AVERTISSEMENT

FAITES TOUJOURS FONCTIONNER CET APPAREIL AVEC LA PORTE FERMÉE ET VERROUILLÉE SAUF DURANT L'ALLUMAGE ET LE RAVITAILLEMENT OU LORSQUE VOUS UTILISEZ LE PARE-ÉTINCELLES. PORTEZ TOUJOURS DES GANTS POUR PRÉVENIR LES BLESSURES. NE LAISSEZ PAS L'APPAREIL SANS SUPERVISION LORSQUE LA PORTE EST DÉVERROUILLÉE OU LORSQUE VOUS UTILISEZ LE PARE-ÉTINCELLES. DU BOIS INSTABLE POURRAIT TOMBER HORS DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION ET CRÉER UN RISQUE D'INCENDIE.

NE LAISSEZ JAMAIS LES ENFANTS SANS SURVEILLANCE LORSQU'UN FEU BRÛLE DANS L'APPAREIL.

N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE, DE COMBUSTIBLE À LANTERNE, DE KÉROSÈNE, D'ESSENCE À BRIQUET OU D'AUTRES LIQUIDES POUR ALLUMER OU RAVIVER UN FEU DANS CET APPAREIL. GARDEZ TOUS CES LIQUIDES ÉLOIGNÉS DE L'APPAREIL.

CET APPAREIL N'A PAS ÉTÉ TESTÉ AVEC UN ENSEMBLE DE BÛCHES À GAZ VENTILÉES OU NON VENTILÉES. AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE BLESSURE, N'INSTALLEZ PAS D'ENSEMBLE DE BÛCHES À GAZ VENTILÉES OU NON VENTILÉES DANS CET APPAREIL

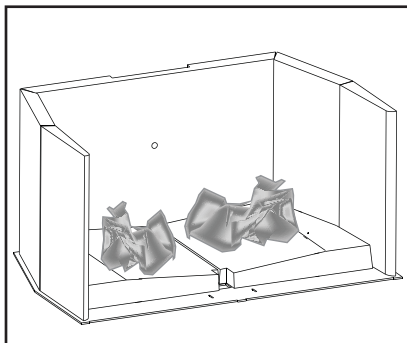
FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL AVEC LES PORTES OUVERTES OU ENTROUVERTES CRÉE UN RISQUE D'INCENDIE DE CHEMINÉE OU DU DOMICILE.

Assurez-vous que le contrôle de combustion est en position élevée. Si vous avez besoin de plus d'air, vous pouvez ouvrir les portes de 1" à 2" durant les cinq premières minutes d'allumage; voir la section « AIR COMBURANT ».

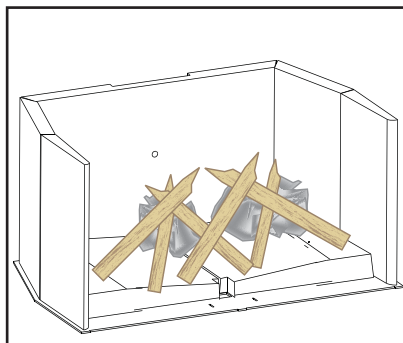
Enlevez tous les contenants d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables placés à proximité de cet appareil ou tout autre appareil avant de l'allumer.

Utilisez beaucoup de papier journal et de bois d'allumage pour vous assurer que l'appareil atteigne une température adéquate. Lorsque le bois d'allumage est enflammé, ajoutez quelques morceaux de bois plus gros sur le feu.

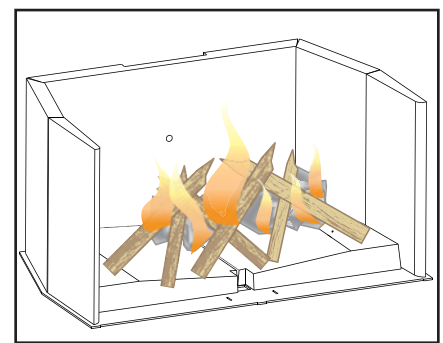
Conseil : Lorsque vous allumez un feu, si la fumée n'est pas rapidement tirée dans la cheminée, il se peut qu'il y ait un tirage descendant ou de l'air froid dans la cheminée. En brûlant d'abord une bonne quantité de papier journal, la cheminée se réchauffera et la fumée sera rapidement attirée par la cheminée.



A. À l'allumage, un feu vif est requis. Roulez du papier journal; allumez-le et approchez-le de la buse de l'appareil jusqu'à ce que la cheminée commence à tirer.

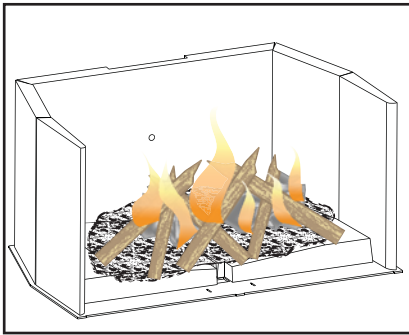


B. Couvrez de bois d'allumage.

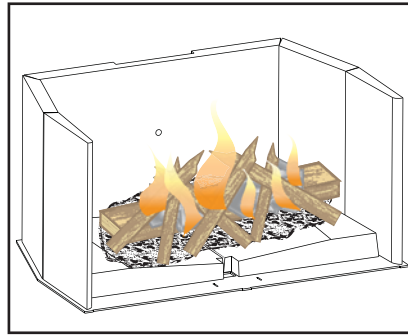


C. Ouvrez complètement le contrôle du tirage. Voir la section « **INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT** ». Allumez le papier et laissez la porte légèrement entrouverte (un à deux pouces) jusqu'à ce que tout le bois d'allumage soit enflammé.

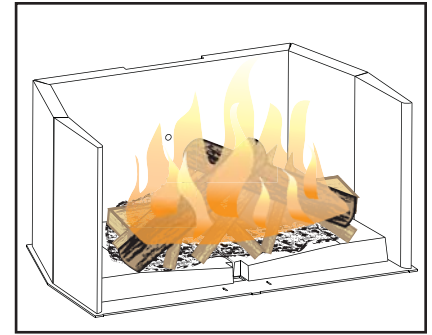
89.1A



D. Pour maintenir un feu vif, un lit de braises doit se former et être entretenu.



E. Lentement, ajoutez des morceaux de bois plus gros (2" x 4"). Posez les morceaux dans le lit de braises, parallèlement à l'arrière de l'appareil, tout en gardant une tranchée peu profonde entre les morceaux de bois. Ainsi l'air comburant primaire circulera directement dans la tranchée et allumera le bois.



F. Lorsque la flambée semble être à son maximum, des bûches de dimensions moyennes peuvent être ajoutées. Une fois que ces morceaux ont pris feu, fermez la porte doucement.

Lorsque le feu est allumé, ouvrez la porte lentement pour éviter que la fumée ne se répande dans la pièce.

Le fait de fermer la porte immédiatement après le chargement entraînera une diminution de température dans la chambre de combustion, qui peut se traduire en une combustion insatisfaisante.

G. Une fois que la porte est fermée, vous observerez un changement dans le comportement des flammes. Elles deviendront plus petites et plus paresseuses parce que le volume d'oxygène qui entre dans la chambre de combustion est moindre. Cependant, les flammes sont plus efficaces. Elles continueront d'être paresseuses, mais redeviendront plus grandes dès que les briques réfractaires auront été complètement réchauffées et que la cheminée deviendra plus chaude, produisant ainsi un meilleur tirage.

H. Lorsque les portes sont ouvertes, le feu tire inutilement l'air réchauffé de la pièce dans la cheminée, une situation qui est certes indésirable. C'est pourquoi il faut toujours faire fonctionner l'appareil avec la porte complètement fermée lorsque les morceaux de bois de dimensions moyennes sont enflammés.

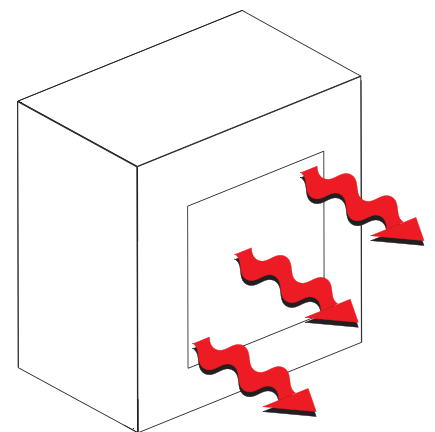
Vous pouvez maintenant ajouter de plus gros morceaux de bois et faire fonctionner l'appareil normalement. Dès que l'appareil est complètement réchauffé, il brûlera très efficacement en laissant échapper très peu de fumée par la cheminée. Il y aura un lit de braises très chaudes dans la chambre de combustion et vous pourrez sans crainte remplir la chambre de combustion avec du bois jusqu'au-dessus des bornes de chenet.

Vous n'arrivez pas à faire fonctionner votre appareil? Utilisez plus de bois d'allumage et de papier. Si la cheminée et le tuyau d'évacuation sont de grandeur appropriée et s'il y a suffisamment d'air comburant, alors le problème est causé par le manque de *petits* morceaux de bois d'allumage sec. Le bois d'allumage devrait avoir un diamètre équivalent à celui de votre pouce.

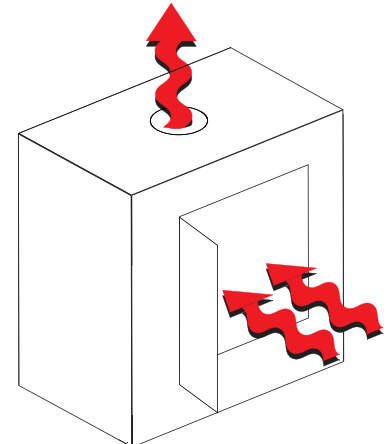
Votre appareil n'émet pas assez de chaleur? Une ou deux choses peuvent être en cause. Les portes de l'appareil ont été fermées prématurément et l'appareil n'a pas atteint sa température optimale. Ouvrez à nouveau les portes ou le contrôle de combustion afin de repartir un feu vif. Du bois humide pourrait être la deuxième cause. Un bois grésillant d'où s'échappe de l'humidité est le symptôme typique.

NOTE : Les appareils entourés de roches ou de briques nécessiteront une période de réchauffement plus longue puisque ces matériaux absorbent la chaleur générée.

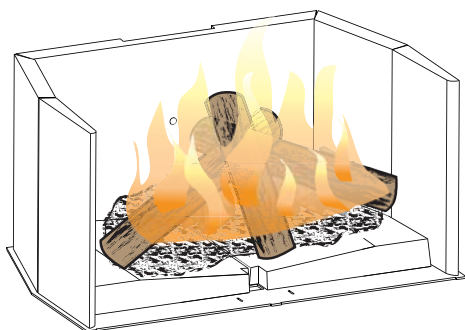
FONCTIONNEMENT AVEC LA PORTE FERMÉE



FONCTIONNEMENT AVEC LA PORTE OUVERTE



8.6 FEU ÉCLAIR



Un feu éclair est un petit feu qui brûle rapidement quand vous n'avez pas besoin de beaucoup de chaleur. Une fois que votre bois d'allumage est bien allumé, chargez trois bûches par-dessus de façon très lâche. Faites brûler avec le contrôle de combustion pleinement ouvert ou à peine fermé.

8.7 FUMÉE

93.1

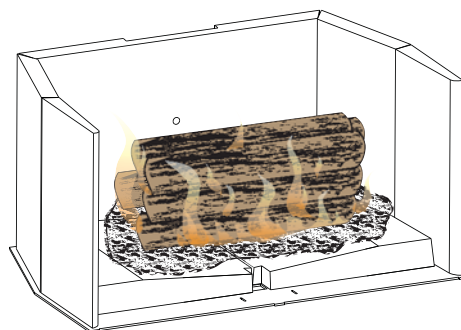
Un appareil installé convenablement ne devrait pas fumer. Si le vôtre fume, vérifiez les points suivants :

- Est-ce que la cheminée a pu se réchauffer suffisamment?
- Est-ce que le passage de la fumée est bloqué soit dans la cheminée, soit dans le conduit de raccordement, soit dans l'appareil?
- Est-ce que la pièce est trop hermétique et que la prise d'air comburant n'est pas raccordée sur l'extérieur? Essayez avec une fenêtre partiellement ouverte.
- Est-ce que le flot de fumée est restreint par un tuyau horizontal trop long ou par un trop grand nombre de coudes?
- S'agit-il d'un tirage faible causé par une cheminée non hermétique, une cheminée extérieure froide, un diamètre de cheminée trop grand, une cheminée trop courte ou trop près des arbres ou d'un toit plus élevé?

83.1

8.8 COMBUSTION NOCTURNE

- Réchauffez l'appareil, en réglant le contrôle de combustion au maximum, et laissez-le brûler pendant 15 minutes.
- Chargez vos bûches de dimensions plus grosses de façon compacte afin d'empêcher les flammes de s'infiltrer complètement.
- Après 30 minutes environ, en fonction de la taille de la charge, fermez le contrôle de tirage en vérifiant que le feu ne se soit pas éteint.
- Le lendemain matin, l'appareil devrait être encore chaud avec des braises présentes dans le lit de charbon. Remuez les charbons et chargez de petits morceaux de bois pour rallumer le feu, si désiré.



NOTE : Les durées de combustion totales peuvent diminuer en fonction de la hauteur et du tirage de chaque cheminée.

NE SURCHAUFFEZ PAS L'APPAREIL! Une surchauffe peut se produire quand vous brûlez de grandes quantités de bois de dimensions plus petites ou quand vous brûlez vivement de grandes quantités de bois avec le contrôle de tirage à « HIGH » (entièrement ouvert) pendant de longues périodes (une ou deux heures).

94.1

8.9 RAVITAILLEMENT DE L'APPAREIL

! AVERTISSEMENT

BRÛLER DU BOIS VERT OU HUMIDE PEUT CAUSER DES ACCUMULATIONS EXCESSIVES DE CRÉOSOTE. LORSQU'ALLUMÉE, CETTE DERNIÈRE PEUT CAUSER UN FEU DE CHEMINÉE ET UN INCENDIE GRAVE POURRAIT S'ENSUIVRE.

Lorsque vous rechargez l'appareil, ouvrez la porte lentement afin d'éviter les déversements de fumée. Lorsque vous alimentez le feu, utilisez de longs gants protecteurs. Gardez une petite pelle en acier à proximité; elle peut être utilisée comme tisonnier ou pour enlever les cendres. N'entrez pas le bois à moins de quatre pieds (1 m) de l'appareil. Respectez les directives suivantes afin de minimiser les refoulements de fumée lors du rechargement de l'appareil.

- Placez le levier du contrôle de combustion au maximum.
- Ouvrez légèrement les portes. Laissez le flux d'air se stabiliser à l'intérieur de la chambre de combustion avant d'ouvrir les portes complètement.
- Remplissez de bois jusqu'au-dessus des bornes de chenet et brûlez à combustion moyenne-basse.

95.1

9.0 ENTRETIEN

9.1 ENLÈVEMENT DES CENDRES

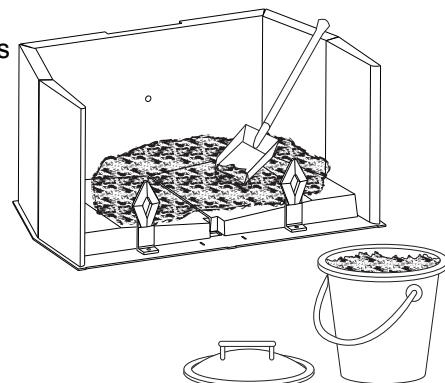
! AVERTISSEMENT

UNE MISE AU REBUT INADÉQUATE DES CENDRES CAUSE DES INCENDIES. NE JETEZ PAS LES CENDRES DANS DES BOÎTES DE CARTON, DANS LA COUR ARRIÈRE ET NE LES ENTREPOSEZ PAS DANS LE GARAGE.

SI VOUS UTILISEZ UN ASPIRATEUR POUR RAMASSER DES CENDRES, ASSUREZ-VOUS QUE LES CENDRES SONT COMPLÈTEMENT REFROIDIES. SI VOUS UTILISEZ UN ASPIRATEUR POUR RAMASSER DES CENDRES CHAUDES, CELA RISQUE DE PRODUIRE UN FEU À L'INTÉRIEUR DE L'ASPIRATEUR.

Laissez les cendres s'accumuler sur une épaisseur d'environ 1 pouce sur le plancher de la chambre de combustion pour aider à conserver un lit de braises chaudes. Une fois que le feu s'est éteint et que les cendres se sont refroidies, enlevez toutes les cendres excédentaires. Pour enlever les cendres, suivez les directives ci-dessous.

- A. Une fois que le dernier morceau de charbon s'est éteint, laissez l'appareil se refroidir au moins deux heures.
- B. Ouvrez les portes de l'appareil.
- C. Pelletez les cendres de l'appareil dans un contenant de métal muni d'un couvercle étanche. Fermez le couvercle, éloignez le contenant de l'appareil, déposez-le sur une surface incombustible appropriée et laissez les cendres refroidir. Jetez les cendres.



9.2 FORMATION ET ENLÈVEMENT DE LA CRÉOSOTE

Lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron et autres vapeurs organiques qui, se combinant à la vapeur d'eau évacuée, forme la créosote. Ces vapeurs se condensent dans le conduit relativement froid de la cheminée d'un appareil brûlant lentement et, lorsqu'elle prend feu, la créosote produit un feu extrêmement chaud. Par conséquent, le tuyau de raccordement / gaine de cheminée et la cheminée devraient être inspectés mensuellement pendant la saison de chauffage afin de déterminer si une accumulation s'est produite. L'accumulation de créosote doit être enlevée pour réduire le risque d'un feu de cheminée.

84.1

9.3 FEU DE CHEMINÉE OU FEU HORS CONTRÔLE

! AVERTISSEMENT

UN FEU DE CHEMINÉE PEUT ENDOMMAGER VOTRE CHEMINÉE DE FAÇON PERMANENTE. POUR RÉPARER CES DOMMAGES, VOUS DEVREZ REMPLACER LES COMPOSANTS ENDOMMAGÉS. LES FEUX DE CHEMINÉE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE À VIE LIMITÉE.

CAUSES:

- L'utilisation d'un combustible inapproprié ou de morceaux de bois trop petits qui, normalement, auraient été utilisés comme bois d'allumage.
- Une porte laissée entrouverte trop longtemps créant des températures extrêmes lorsque l'air est entraîné précipitamment par la porte ouverte.
- Un joint d'étanchéité usé ou mal installé
- Une accumulation de créosote dans la cheminée

SOLUTIONS:

- Ne brûlez pas de bois traité ou transformé, de charbon, de charbon de bois, de papier de couleur ou de carton.
- Faites attention de ne pas surchauffer l'appareil en laissant la porte ouverte trop longtemps après l'allumage initial. Un thermomètre sur le conduit de raccordement ou sur le dessus de l'appareil serait utile.
- Remplacez les joints d'étanchéité qui sont usés, séchés (raides).
- Faites nettoyer la cheminée régulièrement.

EN CAS DE FEU DE CHEMINÉE :

- Ayez un plan d'évacuation bien compris de tous et désignez un lieu de rassemblement à l'extérieur. Préparez-vous à évacuer les lieux pour assurer la sécurité de chacun.
- Fermez la prise d'air de l'appareil.
- Appelez votre service d'incendie. Ayez un extincteur sous la main. Contactez les autorités locales pour savoir quoi faire en cas de feu de cheminée.
- Après que le feu de cheminée est éteint et avant d'allumer un autre feu, nettoyez et inspectez la cheminée pour des signes de détérioration ou des fissures. Vérifiez également les matériaux combustibles autour de la cheminée et du toit.

85.2

9.4 NETTOYAGE DE LA CHEMINÉE

La cheminée et l'appareil doivent être inspectés et nettoyés s'il y a lieu au moins une fois l'an.

En cas d'utilisation fréquente du chauffage au bois, le nettoyage de la cheminée doit être fait au besoin pour éviter des feux de cheminée. Les systèmes d'évacuation des appareils à combustion contrôlée peuvent nécessiter un nettoyage aussi fréquent qu'une fois par mois. Cependant, cette fréquence dépend des habitudes de chauffage de la personne qui utilise l'appareil. À titre d'exemple, il est possible d'obstruer la cheminée d'un appareil à combustible solide en quelques jours si l'appareil brûle lentement et que la cheminée est froide.

NOTE : Les utilisateurs qui font toujours des feux chauds auront rarement d'importantes accumulations de créosote dans la cheminée.

Lors du nettoyage de la cheminée, certains éléments doivent être considérés :

- Les outils appropriés doivent être utilisés, incluant une brosse spécialement conçue pour le ramonage de la cheminée.
- Les conduits de raccordement, le registre et la cheminée doivent être nettoyés.
- La chambre de combustion et les déflecteurs doivent être nettoyés au besoin.
- La cheminée doit être inspectée et réparée au besoin, de préférence par un ramoneur ou un maçon qualifié.

86.1

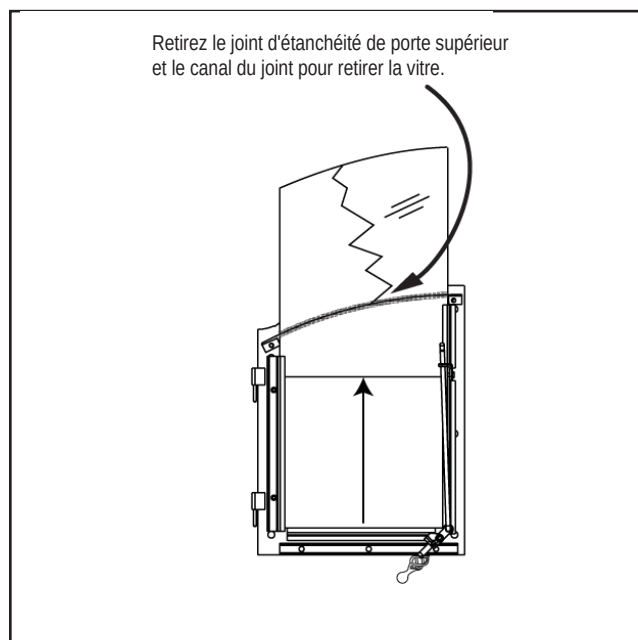
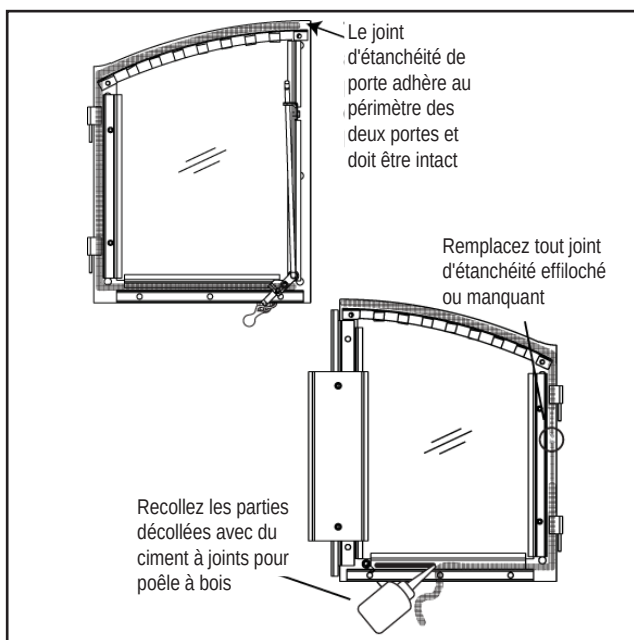
9.5 REMPLACEMENT DE LA VITRE & DU JOINT D'ÉTANCHÉITÉ

! AVERTISSEMENT

ASSUREZ-VOUS QUE LA VITRE ET LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ SONT ENTIÈREMENT INSÉRÉS DANS LE CADRE DE RETENUE. SI LA VITRE RESSORT TROP DU CADRE DE RETENUE, ELLE SE BRISERA LORSQUE VOUS FERMEREZ LA PORTE.

À la fin chaque saison de chauffage, inspectez le joint d'étanchéité de la porte pour vous assurer qu'il n'est pas usé ou lâche. Remplacez avec un joint de fibre de verre approprié. Le joint d'étanchéité est nécessaire pour sceller la chambre de combustion. Si les portes ne sont pas étanches, de l'air s'infiltrera dans la chambre de combustion, créant un feu à combustion rapide. Cette situation n'est pas souhaitable lorsque vous désirez faire un feu continu.

Remplacez immédiatement une vitre qui est brisée ou fissurée. Lors de l'installation, lorsque vous réinstallez une vitre, assurez-vous que la vitre et le joint d'étanchéité forment un joint étanche autour du cadre de la porte. Suivez les instructions suivantes pour retirer la vitre. Vous aurez possiblement besoin d'un outil plat pour insérer le joint d'étanchéité doucement entre la vitre et la porte.



9.6 SOINS DE LA VITRE

Si vous ne nettoyez pas les dépôts régulièrement, la vitre risque de rester marquée en permanence. Normalement, un feu très chaud maintiendra la vitre propre. Les raisons les plus fréquentes pour lesquelles la vitre se salit sont : trop peu de combustible est utilisé pour réchauffer suffisamment l'appareil, l'utilisation de bois vert ou humide, le contrôle de combustion est trop fermé, créant une insuffisance d'air pour réaliser une combustion complète. S'il est nécessaire de nettoyer la vitre, utilisez un linge doux avec un nettoyeur sans abrasif.

NE PAS NETTOYER LORSQU'ELLE EST CHAUDE! Nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé après les dix premières heures de fonctionnement. Par la suite, nettoyez aussi souvent qu'il le faudra.

La vitre est très résistante, mais ne laissez pas de bois en combustion s'appuyer contre elle. Fermez toujours la porte doucement. **NE FORCEZ JAMAIS POUR LA FERMER!**

Si la vitre devait fissurer pendant que le feu brûle, n'ouvrez pas la porte jusqu'à ce que le feu s'éteigne et n'utilisez pas l'appareil jusqu'à ce que la vitre ait été remplacée par une nouvelle, disponible chez votre détaillant autorisé. **N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX SUBSTITUTS.**

! ATTENTION



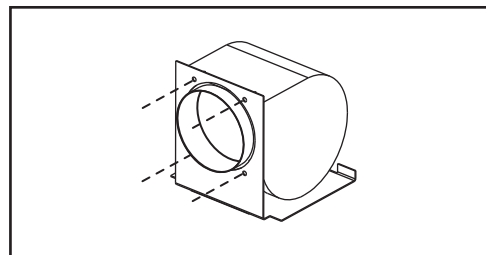
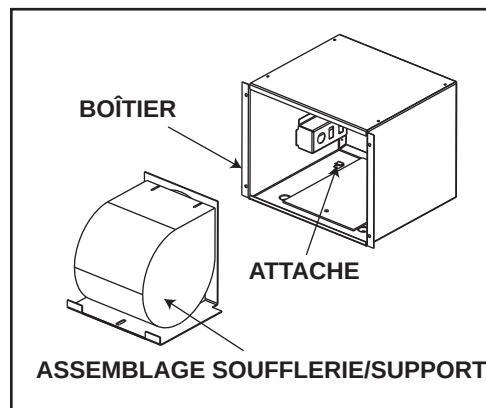
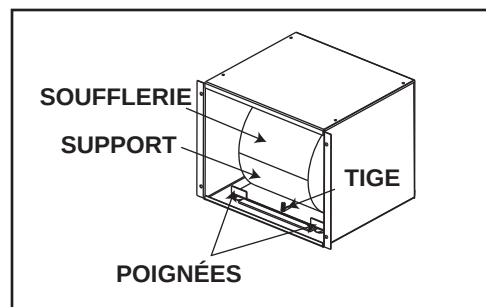
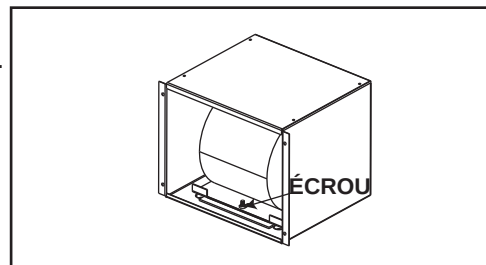
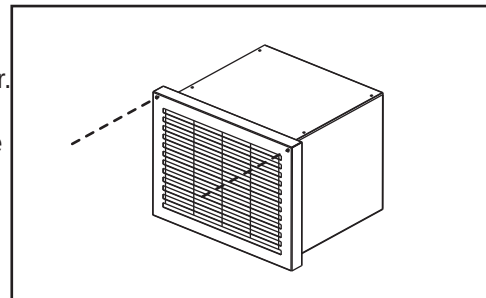
UNE SURFACE VITRÉE CHAUDE PEUT CAUSER DES BRÛLURES.

LAISSER REFROIDIR LA SURFACE VITRÉE AVANT D'Y TOUCHER.

NE PERMETTEZ JAMAIS A UN ENFANT DE TOUCHER LA SURFACE VITRÉE.

9.7 REMPLACEMENT DE LA SOUFFLERIE NZ64

- A. Retirez la grille et le filtre en retirant les 2 vis.
- B. Retirez l'écrou servant à fixer le support de la soufflerie au boîtier.
- C. Soulevez les poignées afin de retirer la soufflerie et le support de la tige filetée.
- D. Glissez le support et la soufflerie hors du boîtier.
- E. Débranchez le connecteur de la soufflerie.
- F. Retirez l'ancienne soufflerie du support en retirant les quatres vis.
- G. Secure the new blower to the existing bracket using the four screws.
- H. Glissez le nouvel assemblage soufflerie/support dans le boîtier. Assurez-vous que le support de la soufflerie s'insère dans les attaches situées à l'arrière, de chaque côté du boîtier.
- I. Enfoncez l'assemblage aussi loin que possible dans le boîtier.
- J. Fixer la nouvelle soufflerie au support existant à l'aide des quatre vis.
- K. Fixez à nouveau la grille en réinstallant les deux vis.



10.0 RECHANGES

Contactez votre détaillant ou le fabricant pour les questions concernant les prix et la disponibilité des pièces de rechange. Normalement, toutes les pièces peuvent être commandées chez votre détaillant autorisé.

POUR UN REMPLACEMENT DE PIÈCE SOUS GARANTIE, UNE PHOTOCOPIE DE LA FACTURE ORIGINALE SERA REQUISE AFIN DE POUVOIR HONORER LA DEMANDE.

Lorsque vous commandez des pièces, donnez toujours l'information suivante :

- Modèle et numéro de série de l'appareil
- Date d'installation de l'appareil
- Numéro de la pièce
- Description de la pièce
- Fini

*** IDENTIFIE LES ARTICLES QUI NE SONT PAS ILLUSTRÉS. POUR PLUS D'INFORMATION, CONTACTEZ VOTRE DÉTAILLANT AUTORISÉ.**

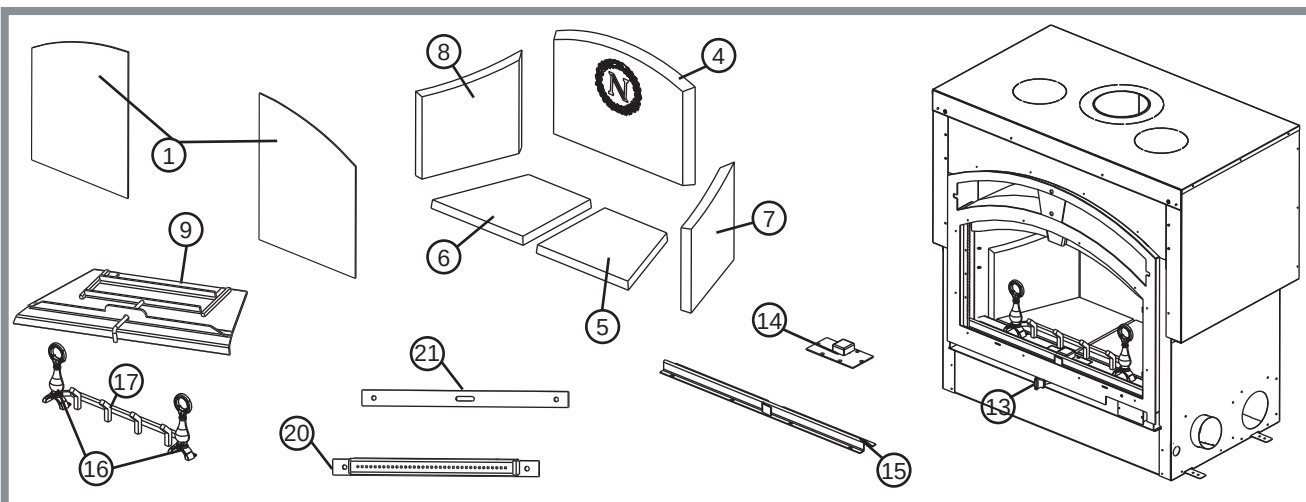
! AVERTISSEMENT

OMETTRE DE POSITIONNER LES PIÈCES CONFORMÉMENT AU MANUEL OU D'UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉES POUR CET APPAREIL PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES.

41.1

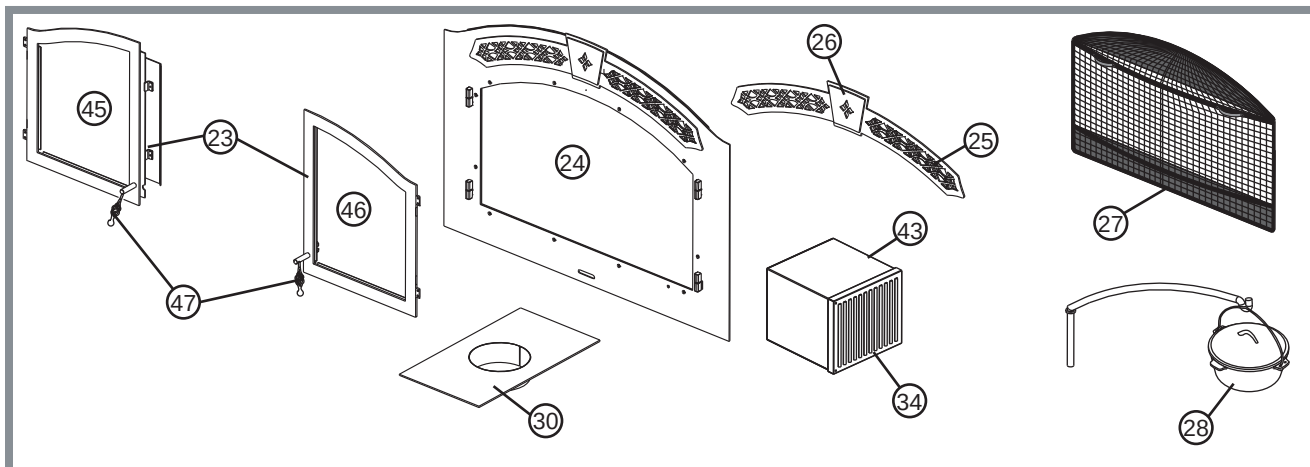
PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES POUR APPAREIL

N° RÉF.	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	W300-0069	VITRE DE PORTE
2*	W562-0035	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE PORTE OU DE VITRE
3*	W010-1225	VITRE ET JOINT D'ÉTANCHÉITÉ
4	W090-0099	BRIQUE RÉFRACTAIRE ARRIÈRE
5	W090-0101	BRIQUE RÉFRACTAIRE INFÉRIEURE DROITE
6	W090-0100	BRIQUE RÉFRACTAIRE INFÉRIEURE GAUCHE
7	W090-0098	BRIQUE RÉFRACTAIRE LATÉRALE DROITE
8	W090-0097	BRIQUE LATÉRALE GAUCHE
9	W010-1399	DÉFLECTEUR
10*	W660-0065	DÉTECTEUR DE CHALEUR
11*	W200-0141	PLAQUE D'AIR PRIMAIRE
12*	W555-0047	TIGE D'AIR PRIMAIRE
13	W380-0017	BOUTON DE RÉGLAGE DE L'AIR PRIMAIRE
14	W010-1193	COUVERCLE D'ACCÈS À L'AIR PRIMAIRE
15	W010-1180	ASSEMBLAGE DU PARE-CENDRES
16	W715-0628	BORNES DE CHENET
17	W185-0020	CHENET
18*	W385-0334	LOGO NAPOLEON®
19*	W410-0026	CONDUIT D'ALIMENTATION EN AIR 10" x 6"
20	W010-1594	CONDUIT D'AIR SECONDAIRE
21	W290-0121	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, CONDUIT D'AIR SECONDAIRE
22*	W450-0028	ÉCROU HEXAGONAL, LAITON

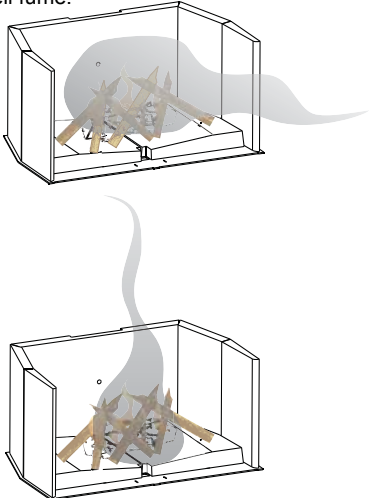


ACCESSOIRES

N° RÉF.	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
23	H335-K	PORTES ARQUÉES - NOIR
23	H335-SCB	PORTES ARQUÉES - CHROME SATINÉ BISEAUTÉ
23	H335-WI	PORTES ARQUÉES - FER FORGÉ
24	FPK	FAÇADE ARQUÉE - NOIR
24	FPSC	FAÇADE ARQUÉE - CHROME SATINÉ
24	FPWI	FAÇADE ARQUÉE - FER FORGÉ
25	UGK	GRILLE SUPÉRIEURE ARQUÉE - NOIR
25	UGG	GRILLE SUPÉRIEURE ARQUÉE - PLAQUÉ OR
25	UGSC	GRILLE SUPÉRIEURE ARQUÉE - CHROME SATINÉ
26	KSK	CLÉ ORNEMENTALE - NOIR
26	KSG	CLÉ ORNEMENTALE - PLAQUÉ OR
26	KSSC	CLÉ ORNEMENTALE - CHROME SATINÉ
27	NSK6	PARE-ÉTINCELLES ARQUÉ
28	CP	CHAUDRON ET POTENCE
29*	NZ221	ÉVENT D'AIR CHAUD PAR GRAVITÉ
30	NM228-M	SUPPORT D'ANCRAGE
31*	NZAC-KT	CHEMINÉE REFROIDIE À L'AIR
32*	NZ64	SOUFFLERIE
33*	W250-0005	FILTRE DE LA SOUFFLERIE
34	W305-0007	GRILLE DE LA SOUFFLERIE
35*	NZ150-KT	ENSEMBLE DE MONTAGE POUR CIRCULATION D'AIR
36*	W690-0005	THERMOSTAT 120 V
37*	W175-0002	BAGUE 8"
38*	NZ220-2	5 "x 5" DIA., ÉVENT (POUR ÉVENT D'AIR CHAUD PAR GRAVITÉ)
39*	NZ620-KT	6" x 10", ENSEMBLE DE RALLONGE DU CONDUIT D'AIR DE COMBUSTION EXTÉRIEUR, COMPREND BAGUE ET FERRURES
40*	W010-0067	SUPPORT D'ÉVENT (POUR SYSTÈME DE CHAUFFAGE CENTRAL)
41*	270	PEINTURE THURMALOX
42*	W470-0017	PEINTURE POUR FER FORGÉ
43	W062-0018	SOUFFLERIE - NZ64
44*	KB35	CONTRÔLE DE VITESSE VARIABLE, INCLUANT BOUTON
45	W010-1184	ASSEMBLAGE DE PORTE GAUCHE
46	W010-1183	ASSEMBLAGE DE PORTE DROITE
47	W325-0029	POIGNÉE DE PORTE - CAGE D'OISEAU
48*	W410-0005	10"x 8" DIA., ÉVENT (POUR SYSTÈME DE CHAUFFAGE CENTRAL)



11.0 GUIDE DE DÉPANNAGE

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
De la fumée se répand dans la pièce durant l'allumage.	Blocage d'air froid dans la cheminée.	- Brûlez un morceau de papier journal pour créer un tirage.
	Les portes sont fermées.	- Si le feu ne reçoit pas suffisamment d'air, assurez-vous d'abord que le levier du contrôle de combustion est ouvert. Si plus d'air est nécessaire, ouvrez les portes légèrement, l'équivalent d'une petite fente seulement.
Le bois d'allumage ne s'allume pas, le feu couve.	Blocage d'air froid dans la cheminée.	- Brûlez un morceau de papier journal pour créer un tirage.
	Pas assez de papier journal.	- Au besoin, utilisez plus de papier journal.
	Pas assez d'air.	- Assurez-vous d'abord que le levier du contrôle de combustion soit complètement ouvert. Si plus d'air est nécessaire, ouvrez les portes légèrement, l'équivalent d'une petite fente seulement.
De la fumée se répand dans la pièce lors du rechargement.	Tirage insuffisant.	- La hauteur de la cheminée et les conditions extérieures peuvent nuire au tirage. Dans ces cas, il est possible qu'une petite quantité de fumée puisse refouler dans la maison. Augmenter la hauteur de la cheminée ou ajouter un chapeau à tirage induit peut aider.
		- Nettoyez la cheminée.
L'appareil ne devient pas suffisamment chaud.	Le bois est humide.	- Voir la section « SÉLECTION DU BOIS » pour plus de détails.
	Tirage insuffisant.	- La hauteur de la cheminée et les conditions extérieures peuvent nuire au tirage. Dans ces cas, il est possible qu'une petite quantité de fumée puisse refouler dans la maison. Augmenter la hauteur de la cheminée ou ajouter un chapeau à tirage induit peut aider.
		- Nettoyez la cheminée.
	Le levier du contrôle de combustion n'est pas complètement ouvert.	- Assurez-vous que le levier du contrôle de combustion soit complètement ouvert. Glissez le levier du contrôle de combustion rapidement en un mouvement de va-et-vient pour vous assurer qu'il n'est pas bloqué.
La soufflerie ne fonctionne pas.	L'appareil n'a pas encore atteint la température nécessaire.	- Ceci est normal. La soufflerie s'allumera lorsque l'appareil sera chaud.
	Pas de courant électrique à la soufflerie.	- Vérifiez si le disjoncteur ou le fusible est en fonction.
	La porte est entrouverte.	- Appliance door must be closed for blower to operate.
La façade est froide.	Ceci est normal.	- L'air qui pénètre dans la chambre de combustion pourrait provenir de l'extérieur. Dans ce cas, l'air entre dans la chambre de combustion et s'évacue par la cheminée. Ceci n'endommagera pas l'appareil.
L'appareil ne brûle pas durant toute la nuit.	Les portes ne sont pas étanches.	- Voir la section « REMPLACEMENT DE LA VITRE ET DU JOINT D'ÉTANCHÉITÉ » pour plus de détails.
L'appareil fume.	 - Est-ce que la cheminée a pu se réchauffer suffisamment? - Est-ce qu'il y a suffisamment d'air comburant? - Est-ce que le registre d'air extérieur est ouvert? - Est-ce que le passage de la fumée est bloqué soit dans la cheminée, soit dans l'appareil? - Est-ce que le tirage de la fumée est restreint par un tuyau horizontal trop long ou par un trop grand nombre de coudes? - Est-ce que le manque de tirage est causé par une cheminée non hermétique, une cheminée extérieure froide, une cheminée trop courte ou trop près des arbres ou d'un toit plus élevé?	

12.0 GARANTIE

Les produits NAPOLÉON® sont fabriqués conformément aux normes strictes du Certificat d'Assurance de Qualité ISO 9001 : 2008 mondialement reconnu.

Les produits NAPOLÉON® sont conçus avec des composants et des matériaux de qualité supérieure, assemblés par des artisans qualifiés qui sont fiers de leur travail. Une fois assemblé, chaque appareil est soigneusement inspecté par un technicien qualifié avant d'être emballé pour garantir que vous, le client, recevez le produit de qualité dont vous vous attendez de NAPOLÉON®.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DU PRÉSIDENT DES APPAREILS À BOIS NAPOLÉON®

Les matériaux suivants et la fabrication de votre nouveau poêle à bois Napoléon® sont garantis contre les défauts tant que vous en êtes le propriétaire. Ceci couvre : la chambre de combustion, l'échangeur de chaleur, la vitre en céramique (cassure thermique seulement), les pièces plaquées or contre le ternissement, les composants en porcelaine émaillée, les moulures d'extrusion en aluminium, déflecteurs vortex, le tiroir à cendres et les pièces moulées en fonte.

Les composants électriques (110 V) et les pièces soumises à l'usure tels que la soufflerie, l'interrupteur thermique, les interrupteurs, l'installation électrique, les briques réfractaires, l'attache du déflecteur en acier inoxydable, tuyaux d'air secondaires et les joints d'étanchéité sont couverts et Napoléon® fournira gratuitement les pièces de rechange durant la première année de la garantie limitée.

Les coûts de main-d'oeuvre relatifs aux réparations garanties sont couverts gratuitement durant la première année. Cependant, les travaux de réparation nécessitent l'approbation préalable d'un représentant autorisé de la compagnie. Les coûts de main-d'oeuvre à la charge de NAPOLÉON® sont basés sur un programme de tarifs prédéterminés et tout travail de réparation doit être accompli par l'entremise d'un détaillant autorisé NAPOLÉON®.

Les pièces telles que les briques réfractaires et les déflecteurs devraient être retirées occasionnellement par l'opérateur dans le cadre d'un entretien normal. Par conséquent, les coûts de main-d'oeuvre associés au remplacement de l'une de ces pièces ne sont pas couverts par la garantie.

* La fabrication de chaque modèle varie. La garantie s'applique uniquement aux composants disponibles avec votre appareil.

CONDITIONS ET LIMITATIONS

NAPOLÉON® garantit ses produits contre les défauts de fabrication à l'acheteur d'origine seulement. L'enregistrement de la garantie n'est pas nécessaire. Fournissez simplement une preuve d'achat ainsi que le modèle et le numéro de série afin d'effectuer une réclamation de garantie. L'achat doit avoir été fait par l'entremise d'un détaillant NAPOLÉON® autorisé et sous réserve des conditions et limitations suivantes :

La couverture de la garantie débute à partir de la date d'installation originale.

Cette garantie du fabricant n'est pas transférable et ne peut être prolongée ou étendue par aucun de nos représentants quelle qu'en soit la raison.

L'appareil à bois doit être installé par un installateur ou un entrepreneur qualifié. L'installation doit être faite conformément aux instructions d'installation incluses avec le produit et à tous les codes d'incendie et de construction locaux et nationaux.

Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un mauvais usage, un manque d'entretien, un accident, des altérations, des abus ou de la négligence, et l'installation de pièces d'autres fabricants annulera cette garantie.

Cette garantie limitée ne couvre pas non plus les égratignures, le bossellement, la corrosion ou la décoloration causée par une chaleur excessive, des produits d'entretien chimiques et abrasifs ou l'écaillage des pièces en porcelaine émaillée, le bris de tout composant de ventilation utilisé dans l'installation de l'appareil.

Au cours de la première année seulement, cette garantie s'étend à la réparation ou au remplacement des pièces garanties dont les matériaux ou la fabrication sont défectueux sous condition que le produit ait été utilisé conformément aux instructions de fonctionnement et dans des conditions normales.

Après la première année, concernant cette Garantie à Vie Limitée du Président, NAPOLÉON® peut, à sa discrétion, se libérer entièrement de toutes obligations en ce qui concerne cette garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix de gros de toute pièce garantie qui est défectueuse.

Après la première année, NAPOLÉON® ne sera pas responsable de l'installation, de la main-d'oeuvre ou autres coûts ou dépenses relatives à la réinstallation d'une pièce garantie et de telles dépenses ne sont pas couvertes par cette garantie.

Nonobstant toutes les dispositions contenues dans cette Garantie à Vie Limitée du Président, la responsabilité de NAPOLÉON® sous cette garantie est définie comme ci-dessus et elle ne s'étendra à aucun dommage accidentel consécutif ou indirect.

Cette garantie définit l'obligation et la responsabilité de NAPOLÉON® en ce qui concerne l'appareil à bois NAPOLÉON®. Toute autre garantie énoncée ou implicite en ce qui concerne ce produit, ses composants ou accessoires est exclue.

NAPOLÉON® n'endosse ni n'autorise aucun tiers à assumer en son nom toute autre responsabilité concernant la vente de ce produit. NAPOLÉON® ne sera pas responsable d'une surchauffe, des refoulements, des déversements causés par des conditions environnementales telles que des toits, des bâtiments, la proximité d'arbres, de collines, de montagnes, une ventilation ou des événements inadéquats, des configurations d'évacuation excessives, un apport d'air insuffisant ou des pressions négatives qui peuvent ou non être causés par des systèmes mécaniques tels que les ventilateurs d'évacuation, les fournaies, les sèche-linge, etc.

Tout dommage causé à l'appareil, à la chambre de combustion, à l'échangeur de chaleur, aux garnitures plaquées ou autres composants par l'eau, les dommages causés par les intempéries, de longues périodes d'humidité, la condensation, des produits chimiques ou produits d'entretien nuisibles ne seront pas la responsabilité de NAPOLÉON®.

NAPOLÉON® se réserve le droit de demander à son représentant d'inspecter tout produit ou pièce avant d'honorer toute réclamation.

Toutes les pièces remplacées en vertu de la politique de Garantie à vie limitée du Président ne peuvent faire l'objet que d'une seule réclamation.

Durant les dix premières années, NAPOLÉON® remplacera ou réparera les pièces défectueuses qui sont couvertes par la garantie à vie limitée à sa discrétion gratuitement. Après les dix premières années, NAPOLÉON® fournira les pièces de rechange à 50 % du prix de détail courant.

Toutes les pièces remplacées au titre de la garantie seront couvertes pour une période de 90 jours à partir de leur date d'installation.

Le fabricant peut exiger que les pièces défectueuses ou les produits soient retournés ou que des photos numériques soient fournies pour valider la réclamation.

Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour une inspection en usine. Si un produit est déclaré défectueux, le fabricant le réparera ou le remplacera.

Avant d'expédier votre appareil ou les pièces défectueuses, votre détaillant doit obtenir un numéro d'autorisation. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera refusée et retournée à l'expéditeur.

Les coûts d'expédition ne sont pas couverts par cette garantie.

Des frais de service supplémentaires peuvent être appliqués si vous cherchez à obtenir des services au titre de la garantie auprès d'un détaillant.

Les indemnités de main-d'oeuvre au titre de la garantie s'appliquent uniquement pour le remplacement d'une pièce garantie. Les frais de déplacement, de tests de diagnostic, d'expédition et autres frais afférents ne sont pas couverts par cette garantie.

TOUTES LES SPÉCIFICATIONS ET LES CONCEPTIONS SONT SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS EN RAISON DES AMÉLIORATIONS CONSTANTES APPORTÉES AU PRODUIT. NAPOLÉON® EST UNE MARQUE DE COMMERCE DÉPOSÉE DE WOLF STEEL LTÉE.

13.0 HISTORIQUE D'ENTRETIEN

[illegible]

14.0 NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

